

Montevideo,  
Jueves, 8 de julio  
de 1982  
Año II — Nº 76  
N\$ 12.00

# Opinar

REVISTA - SEMANARIO

Larga clausura para "La Democracia"

## Sin libertades hoy, no habrá país mañana

Editorial

### En resumen

Universidad autónoma, libertad de cátedra, universidad privada. Temas para la polémica, Luis Hierro Gambardella y Ope Pasquet dan sus opiniones. Página 4.

Luis A. Faroppa cree que las cargas de la actual situación económica deben repartirse equitativamente, disminuyendo la presión sobre los sectores de menores recursos. Página 9.

La brecha entre los países más industrializados y los subdesarrollados se agranda. Hay algunas maneras de superarla, o por lo menos de detenerla. Emilio Falcone hace propuestas. Página 12.

Las fotocopias siguen en guerra. Página 22.

Hoy se sabe quiénes serán finalistas de España '82. Después de lo que ha pasado, nadie apuesta nada. Este humilde cronista se animaría a prender una velita por Francia, pero... Páginas 29 y 32.



Los números han quedado para la historia. Lo importante es que, con letras o con números, todos puedan ser candidatos. Que no se haga uso de la prerrogativa desmedida de poder vetar nombres. Las letras no importan. Los uruguayos —impacientes por volver a votar— saben bien quién es quién dentro de cada Partido y en que bando alinea. El dibujo intenta mostrar esto: Pacheco y Pereira Reverbel por un lado, Tarigo y Pivel Devoto por el otro. Más que las letras ocasionales, lo que hay que mirar es a los hombres y a sus conductas.



## agenda

### Por una razón u otra, al fondo

Las rutinas son la base de la vida. Cuando una rutina, a su vez, se vuelve rutinaria trasciende al rubro de la tradición. Las tradiciones son aún más la base de nuestra vida. Todo transcurre sobre sus carriles. Sus estructuras determinan el orden tácito de nuestro comportamiento. Y esto no sólo en las grandes cosas, sino también en las pequeñas.

Cuando se sube al ómnibus, por ejemplo, el guarda, con un rigor surgido del automatismo, dispara su tradicional "Boletos", al que es tradición contestar con una (cada vez menos) módica suma de dinero para pagar el transporte.

Este nuevo reflejo motiva otra respuesta automática. Guardando las monedas, el guarda nos informa, con un dejo de brusquedad: "Pasando para el fondo". Por supuesto que poco importa que haya gente o no. En realidad no importa siquiera que el ómnibus sea tan chico que una expresión como "el fondo" suena fuera de lugar. El Fondo, con las mayúsculas de la tradición, existe en sí, como idea abstracta, como destino inevitable. Lo demás no importa.

Tan así es la cosa que no habría que sorprenderse si, para punirnos, alguien nos dijera "Váyase al Fondo" (como en nuestros días de escolar). Como despedida cruel y seca, nos mandan al Fondo. No nos quieren más, y nos envían a ese Fondo supuestamente negativo y lejano.

Puede parecer sorprendente, pero así sucede. Hay hoy día gente que, por una razón u otra, y siempre por castigo, es enviada de su puesto al Fondo.

## El deber de discutir

"El juez Brandeis, afirmando que la mayor amenaza a la libertad es un pueblo inerte, explicó:

"Aquellos que conquistaron nuestra independencia creyeron que el objetivo final del Estado era lograr que los hombres fuesen libres para desarrollar sus capacidades; y que en este gobierno las fuerzas deliberantes deberían prevalecer sobre las arbitrarias. Entendieron la libertad tanto un fin como un medio. Creían que la libertad de pensar cada cual como quisiera y la de hablar como se pensara, eran los medios indispensables para descubrir y extender la verdad política; que sin libertad de palabra y de reunión se hacía inútil discutir; que con ellas, la discusión da lugar, ordinariamente, a la protección adecuada contra la diseminación de la doctrina nociva; que la discusión pública era un deber político".

Citado por Sandifer y Scheman en *Los fundamentos de la libertad*, Traduc. Esp. México, UTEHA, 1967.

## Un partido muy especial



Para los polacos conseguir una autorización gubernamental para viajar a España a presenciar el Mundial era algo muy difícil. Había que vencer los más duros escollos de la burocracia. Pero valía la pena intentarlo: podía ser el pasaporte hacia la libertad. De los polacos que viajaron a tierras españolas, ya hay 800 que no piensan volver. El sol mediterráneo y el recuerdo de los duros

tiempos que se viven en Polonia desde que Jaruzelski instauró la Ley Marcial los han convencido del no-regreso. Pero que se queden no quiere decir que se olviden de su país; por el contrario, estos exilados son los más fervientes militantes de la causa de "Solidaridad"; buscan despertar la conciencia europea ante lo que sucede en su suelo.

El domingo pasado el Estadio barcelonés "Nou Camp" parecía más el escenario de una concentración política que de un partido de fútbol. En las afueras se vendían camisetas y banderas con el logo de "Solidarnosc" y se cantaban cánticos antisoviéticos.

Razones no faltaban para ello: el partido era por demás particular. En un campeonato mundial se enfrentaban los equipos de Polonia y la Unión Soviética.

La última vez la URSS había vencido a los polacos por 4 a 1. Pero en esta oportunidad, los jugadores de Polonia prometían que sería distinto. "Es más que un partido de fútbol", declaró el centro delantero Boniek, la estrella del team, "nuestro deber es triunfar. Nosotros le debemos algo a los trabajadores que nos enseñaron a sentir orgullo por nuestros cometidos".

Dentro del Estadio, las fuerzas españolas de seguridad obligaron a los polacos a retirar las banderas con la inscripción de "Solidarnosc", pero los gritos continuaron.

El partido terminó sin goles. Los polacos continuaban en carrera y los soviéticos seguían su pasaje de regreso.

En Barcelona, estalló un grito de alegría. Y en Polonia, un sordo clamor de regocijo recorrió todo el territorio.

## Propuestas

### El espectáculo

**La empresa perdona un momento de locura.** — del venezolano Rodolfo Santana. Dos años en cartel, más de 400 funciones y unos 50.000 espectadores confirman que esta puesta de Marcelino Duffau se ha convertido en un verdadero fenómeno de nuestro acontecer escénico. Julio Calcagno ("Florencio" al mejor actor del año por este trabajo) y Marisa Ramis conforman el elenco. Únicamente sábado, domingo y lunes próximos en el Teatro La Candelaria ("21" y Cnel. Mora).

### El libro

**Neoliberalismo: crítica y alternativa** (EBO) de nuestro colaborador, el economista Danilo Astori. Este libro contiene, ordenadas en dos secciones, los artículos aparecidos en OPINAR. La primera parte, titulada "La crítica", desmenuza meticulosamente las contradicciones e inconveniencias del modelo económico neoliberal. En la segunda sección, "La alternativa", Astori propone un proyecto económico nacional y popular, y determina sus prerrequisitos, objetivos, instrumentos e implicancias sectoriales. Un libro que se propone como un instrumento de esclarecimiento y estímulo "a una discusión lo más amplia posible" de los problemas tratados.

### La cita

Bajo el capitalismo, el incentivo es el miedo a morir de hambre. Bajo el comunismo, el miedo al castigo policial drástico. Ninguna de las dos cosas es, por completo, lo que el socialista democrata desea.

**Bertrand Russell**  
El impacto de la ciencia en la sociedad

### Espacio reservado

## Vea el lado bueno de las cosas

Lo que es la publicidad. Un conceptuoso aviso publicado hace unos días —cuya única ilustración era una gran oreja— instaba a transmitir noticias buenas, que de malas estamos hasta acá. Soy un hombre fácil, y después de siete horas que demoré en descifrar el texto me convencí. ¡Qué embromar —me dije— por una vez seamos optimistas!

Apenas salí a la calle comprendí que el optimismo no se cotiza. Para no ofender desarmé una notable sonrisa triunfadora que había ensayado ante el espejo y, sin sonrisa igual me lancé a la búsqueda de buenas noticias para transmitir.

Bien, se da poco la buena noticia. Sin dejarme abatir —el notable aviso me daba fuerza para continuar— apelé al último recurso: ver el lado bueno de las cosas. Fue un ejercicio provechoso, que mucho debo agradecer a los publicitarios que a través del aviso de la oreja abrieron mis ojos.

No crean que estaba tan anestesiado como para olvidarme del número de desocupados, de los que han emigrado en los últimos años, de los aumentos de precios, aumentos de tarifas de los servicios, del medio aguinado cuyo cobro es medio problemático, del impuesto a los sueldos, de los sueldos que no desentonan con este invierno rigu-

roso, etc., etc., etc. Ver el lado bueno de las cosas consiste, por ejemplo, en comprender que son apenas treinta y un mil los inscriptos en el seguro de desempleo, que los precios apenas han subido y que las tarifas de OSE, ANTEL, UTE apenas han aumentado, y que en algunos casos ellas son retroactivas en sólo un mes. No es fácil, porque hacer cosas fáciles no tiene ningún mérito.

Vencí todos los obstáculos que la realidad se empeñaba en colocarme, y con vigor —gracias nuevamente a quienes fueron capaces de redactar el brillante aviso que cambió mi vida— he salido a flote. El método me dio resultados, y eso es lo único que importa.

Desde que leí aquel mensaje de la oreja soy un hombre distinto. A tal punto que anoche, cuando un inesperado corte de energía eléctrica dejó el barrio a oscuras por apenas dos horas, prendí una vela y antes de hacer nada busqué un comunicado de prensa de UTE donde se especificaba cuánto consumen los aparatos eléctricos hogareños. Con él a la vista saqué cuentas de todo lo que me estaba ahorrando gracias al corte de electricidad. Desde ayer, y sólo por este concepto, soy N\$ 7,50 menos pobre. Perdón, hay que ser optimista, N\$ 7,50 más rico.

Muchas gracias.

## Con todo respeto

El Dr. James Gregor —profesor de Ciencia Política de la Universidad de Berkeley, "especialista en temas estratégicos, de seguridad y terrorismo" y disertante actual en nuestro país a invitación de "El País"— acaba de sostener en una conferencia cuya resumen publica el mencionado matutino, que "para Estados Unidos sería bueno comprar carne y productos agrícolas uruguayos", y ello, además, "representaría una utilidad para Uruguay y solidificaría su economía", y "así, existirían menores riesgos de problemas internos".

"Sin embargo —agrega el politólogo y especialista nombrado— existen aranceles altos y el mercado no acepta esos productos". "¿Por qué?", se pregunta. "Porque existen grupos de presión que defienden sus intereses y ponen a los políticos frente a un dilema: o logran una fuerte mejoría de la imagen norteamericana en el exterior y contribuyen a quitar argumentos al surgimiento del terrorismo, o satisfacen los deseos de los grupos de presión que mencionaba".

El dilema de Mr. James Gregor está planteado. Veamos cómo lo resuelve. "¿Qué elige entonces el político?" (norteamericano). "Yo les diré: ¿quiénes dan los votos? Y esa es la respuesta. El político subirá las barreras arancelarias para no bajar la cantidad de votos que recibió. Sólo si el sistema norteamericano dejara de ser democrático y el poder fuera ejercido durante muchos años por las mismas personas o grupos, podrían trazarse políticas a largo plazo y revertir esa situación que, reconozco, creo lamentable", concluyó diciendo el Sr. Gregor.

No queremos pecar de irreverentes, desde luego, pero nos parece que no necesita el Sr. Gregor venir desde los EE.UU. para que todos supiéramos algo tan elemental que, en verdad, figura en la tapa misma del libro: los políticos estadounidenses defienden los intereses de su país, de la industria y del trabajo de su país como, en general, los buenos políticos de cualquier país, defienden los intereses de la industria,

el trabajo, y la gente de su país.

La solución que parecería insinuar el Sr. Gregor —esperar a que los EE.UU. se conviertan en un régimen no democrático— quizá lleve algo así como otros doscientos años y, en definitiva, tampoco acontezca. Sin ser profesores de Ciencia Política, ni especialistas en temas estratégicos, seguridad y terrorismo —ni mucho menos— se nos ocurre que, quizá, exista otra solución: que el Uruguay se reconvierta a la democracia, de modo que sus políticos sepan también, como los de Estados Unidos, que si no defienden la industria, el trabajo y la gente del Uruguay, subiendo, si ello fuera necesario, los aranceles de importación frente a los países que no nos compran nuestros productos, cuatro o cinco años después perderán los votos de quienes los colocaron, temporariamente, en el gobierno.

Entre una y otra solución, ésta nos resulta, modestamente, bastante más viable que la que insinúa Mr. James Gregor. Con los respetos debidos, naturalmente.



**opinar**  
REVISTA SEMANARIO

Afiliado a la S.I.P.  
(Sociedad Interamericana  
de Prensa)

**Director**

Dr. Enrique E. Tarigo

**Sub-Director**

Luis Antonio Hierro

**Redactor Responsable**

José Luis Guntín

Patria 532, Apto. 301

**Política Nacional  
e Internacional**

Dr. Carlos Manini Ríos

Dr. Aníbal Barbagelata

Dr. Américo P. Ricaldoni

Roberto Asiaín

Manuel Flores Silva

Dr. Ope Pasquet Iribarne

**Economía**

Cr. Luis A. Faroppa

**Agropecuaria**

Dr. Eduardo J. Corso

**Información y Análisis**

Rodolfo M. Fattoruso

Javier Fernández

Juan Miguel Petit

**Libros**

Milton Fornaro

Elvio Gandolfo

**Plástica**

Mercedes Sayagués Areco

Luis Bausero

**Ciencia**

Rafael Courtoisie

**Cine**

Luis Elbert

Alejandro Bluth

Aurelio Lucchini Freire

**Teatro**

Rodolfo Fattoruso

**Música**

Luis Battistoni

**Televisión**

Dra. Gloria Levy

**Corresponsales**

En Buenos Aires

Tulía Álvarez

En París

Daniel Martínez Colistro

**Caricaturas**

Jorge Satut

Augusto

**Coordinación Gráfica**

Alejandro di Candia

Alejandro Bluth

**Secretaría de  
Administración**

Mara Crosta

**Redacción y  
Administración**

Paraguay 1255, Ap. 202

Impreso en los Talleres

de "El País" S.A.

Cuareim 1287

Depósito Legal

Nº 157.935/82

**Distribución**

Hebert Berriel

Ciudadela 1430

Teléfono 91 56 14

# La necesidad de la Libertad

**N**O imaginamos, la semana anterior, cuando escribimos nuestro editorial sobre la libertad de prensa, que esta semana deberíamos ocuparnos nuevamente de este tema. Y, menos aún, que tendríamos que ocuparnos de él por imperativo moral ineludible y no, como lo hiciéramos la semana pasada, por simple preferencia respecto de una cuestión que nos resulta importantísima, poco menos que vital.

Pero en el decurso de estos días, más precisamente al día siguiente de nuestra edición, fue clausurado el semanario "La Democracia". Y fue clausurado nada menos que por veinticuatro ediciones regulares, esto es por veinticuatro semanas. Y la gran mayoría de los uruguayos lo sabe, pero lo sabe oficialmente, lo sabe porque uno se lo ha dicho a otro, y éste a un tercero y así sucesivamente, pero no porque haya podido leer la noticia de la clausura en los diarios y haya podido examinar los fundamentos de la resolución. Al mediodía del miércoles, en que nos disponemos a escribir este nuevo editorial sobre la libertad de prensa, no hemos leído la noticia en ningún diario.

Y si es grave, gravísima, la clausura de "La Democracia", es grave también, gravísima, la indiferencia informativa de los diarios uruguayos al omitir una noticia de tal entidad y es grave, gravísima, la indiferencia que tal conducta trasunta para con la libertad de prensa en el país.

Alguien nos ha acercado copia del texto de la notificación que le fuera practicada al Redactor Responsable de "La Democracia", el día 1º de julio a la hora 19.20. Dice así: "Por la presente se notifica a usted que de acuerdo a la resolución del Poder Ejecutivo de fecha 29 del corriente" (obviamente, no del corriente mes, sino del mes anterior, de junio y no de julio) "y atento a lo previsto en el artículo 168 inciso 1º de la Constitución de la República y en el artículo 3 del decreto 464/73 de 27 de junio de 1973, se ha dispuesto la clausura por 24 (veinticuatro) ediciones regulares del semanario "La Democracia" a partir de la presente notificación".

No conocemos —es de suponer que sí la conoce el Redactor Responsable del semanario clausurado— la resolución del Poder Ejecutivo que dispuso dicha clausura y, por lo visto, habrá que aguardar hasta su publicación en el Diario Oficial.

**N**O sabemos, pues, cuáles pueden ser los fundamentos de hecho en que se basa tal resolución. Sabemos sí, porque ellos son citados en la notificación policial a cuyo texto hemos tenido acceso, cuáles son los fundamentos de Derecho invocados para decretar la clausura. Y una vez más —porque, desgraciadamente sobre este tema de las clausuras de órganos de prensa hemos tenido que escribir más de una vez a lo largo de estos últimos años— debemos señalar que ni el inciso 1º del artículo 168 de la Constitución de la República, ni el artículo 3º del decreto 464 del 27 de junio de 1973, autorizan una decisión de esta naturaleza. El inciso 1º del artículo 168 dispone que "Al Presidente de la República, actuando con el Ministro o Ministros respectivos, o con el Consejo de Ministros, corresponde: 1º) La conservación del orden y tranquilidad en lo interior y la seguridad en lo exterior". Y la conservación del orden y de la tranquilidad no autorizan, obviamente, sin necesidad de tener que ir a consultar el tomo correspondiente de la estupenda obra de Justino Jiménez de Aréchaga, a clausurar órganos de prensa por decisión administrativa. Y, curiosamente, ni siquiera el decreto 464 de 27 de junio de 1973, aquél por el que se disolvieron las Cámaras, autoriza la adopción de una medida de esta gravedad, ya que su artículo 3º se limita a prohibir la divulgación por la prensa de toda información o comentario que "se refiera a lo dispuesto por el

presente decreto atribuyendo propósitos dictatoriales al Poder Ejecutivo, o pueda perturbar la tranquilidad y el orden públicos".

**P**ERO todo esto lo hemos explicado ya más de una vez y nunca nadie ha creído del caso refutarnos o sostener una opinión distinta, por lo que bien podemos hacer gracia a los lectores de un desarrollo argumental que resultaría reiterativo. Hay, en esta clausura nuevamente impuesta a "La Democracia", un par de circunstancias que merecen, en cambio, mayor destaque. Una, referida a la entidad de la sanción, a la extensión temporal de la clausura. Otra, a su oportunidad. Esta clausura es, seguramente, la más grave de las impuestas hasta el presente. Cerrar por veinticuatro semanas a un semanario, clausurarlo por seis meses, es, poco más o menos, cerrarlo casi definitivamente, habida cuenta de los perjuicios de todo orden que tal medida ha de ocasionarle. No hace mucho señalamos que en plena guerra entre Argentina e Inglaterra, a un diario y a una agencia noticiosa que habían divulgado una información que el hecho de la guerra obligaba a mantener secreta, el Gobierno del General Galtieri los había clausurado por tres días. La comparación resulta inevitable para demostrar la demasía de la clausura impuesta a "La Democracia" por el Gobierno uruguayo, en plena paz interior y exterior.

Además, esta clausura le es impuesta a un órgano de prensa esencialmente político, que responde a sectores ampliamente mayoritarios dentro del Partido Nacional, en momentos en que acaba de sancionarse la Ley Orgánica de los Partidos Políticos, y por un lapso —repetimos, de seis meses— que va mucho más allá del día en que, según la ley citada, habrán de cumplirse las elecciones internas, entre otros, las del Partido Nacional. La medida, injustificable jurídicamente, en nuestra opinión, en todo tiempo y circunstancia, adquiere así una relevancia política inocultable y gravísima a la vez. En momentos en que los Partidos políticos acaban de ser rehabilitados, pero en el que carecen, luego de casi diez años de proscripción, de recursos y de medios de expresión, clausurar este modesto semanario blanco, es, sin duda, privar al Partido Nacional de una herramienta de difusión y de propaganda política, poco menos que insustituible. Como colorados, lo decimos con absoluta convicción, nos duele profundamente. Pero más que en nuestra calidad de adversarios políticos, nos duele en nuestra condición de ciudadanos, de uruguayos, de demócratas y de liberales.

La apertura política, paulatina, mesurada, despaciosa, que se han propuesto las Fuerzas Armadas, este tiempo de "transición" que se ha considerado imprescindible tender entre un tiempo político que finalizó el 31 de agosto de 1981 y otro tiempo político que habrá de abrirse el 1º de marzo de 1985, requiere, imprescindiblemente también, el levantamiento —paulatino, mesurado, despacioso, si se quiere, pero cierto y efectivo, indudable— de las múltiples restricciones de hecho que pesan todavía sobre las libertades públicas. No basta, evidentemente, convocar a la ciudadanía partidaria para que renueve sus autoridades en elecciones abiertas. Es imprescindible, antes de ello, la restauración de las libertades, de todas y de no considerarse oportuna esta totalidad, si por lo menos de aquellas que hacen relación directa con la actividad política, las libertades de prensa o de expresión, de reunión, de asociación.

**S**IN el basamento de las libertades públicas, nada duradero podrá construirse, porque las libertades públicas son, verdaderamente, el cimiento de toda construcción política.



# Reglamento de la Ley de Partidos

El Presidente de la República, actuando en Consejo de Ministros, aprobó la reglamentación de la Ley Orgánica de los Partidos Políticos.

El conjunto normativo —que fue estructurado por la Corte Electoral y la COMASPO— consta de 41 artículos.

La resolución gubernativa está concebida en los siguientes términos:

Visto: la necesidad de reglamentar la Ley Fundamental N° 2 de 7 de junio de 1982;

Considerando: la opinión emitida al respecto por la Corte Electoral;

Atento: a lo establecido en el artículo 70 de la Ley Fundamental N° 2 de 7 de junio de 1982; el Presidente de la República actuando en Consejo de Ministros, decreta:

## DISPOSICIONES PERMANENTES

**Artículo 1º.** — La Corte Electoral, para el cumplimiento de sus cometidos, dispondrá de las más amplias facultades. Podrá requerir en forma directa los informes que estime necesarios de cualquier dependencia estatal y partidos políticos. Esos informes deberán ser diligenciados dentro del término de quince días hábiles, contados a partir de la fecha de su recepción por el órgano que deba proporcionarlos.

**Artículo 2º.** — Una vez comprobado que el partido que pretende constituirse cumple con los requisitos exigidos en la Sección II de la Ley Fundamental N° 2, se dictará resolución reconociéndolo como tal e incorporándolo al Registro de Partidos Políticos que tiene a su cargo la Corte Electoral.

Hasta que asuman las autoridades que surjan del acto electoral nacional siguiente a su reconocimiento, el gobierno y administración del partido serán ejercidos por sus autoridades provisorias.

**Artículo 3º.** — La nominación de candidatos a cargos nacionales y departamentales, para la primera elección nacional a que concurren los nuevos partidos, luego de su reconocimiento, será efectuada por sus autoridades provisorias.

**Artículo 4º.** — Todo partido político deberá llevar un Registro actualizado de sus afiliados. La Corte Electoral llevará asimismo el registro de afiliados a los distintos partidos políticos reconocidos.

**Artículo 5º.** — El interesado en afiliarse a un partido deberá suscribir una solicitud en formulario triplicado que le proporcionará el partido y que deberá ajustarse a las exigencias que sobre el particular establezca la Corte Electoral.

Dicho formulario deberá contener:

- Nombres y apellidos completos
- Domicilio;
- Fecha y lugar de nacimiento;
- Estado civil;
- Profesión u ocupación;
- Nº de Cédula de Identidad y departamento donde fue expedida;
- Serie y Nº de la Credencial Cívica;
- Firma usual.

En todos los casos deberá entregarse al interesado un comprobante de presentación de su solicitud.

**Artículo 6º.** — Dos de los formularios deberán cursarse a la Corte Electoral dentro del plazo de quince días hábiles a los efectos establecidos en la Sección V de la Ley Fundamental N° 2. Cumplidos los extremos establecidos en el Art. 21 de dicha ley, las autoridades partidarias deberán comunicar a la Corte Electoral la resolución expresa o la aprobación tácita de la afiliación, a fin de que ésta incorpore al nuevo afiliado al registro correspondiente.

En todos los casos deberá entregarse al interesado constancia de su afiliación al partido.

**Artículo 7º.** — La prueba de la condición de afiliado de un ciudadano a un partido político, surgirá única y necesariamente, de los registros llevados por la Corte Electoral.

**Artículo 8º.** — La Corte Electoral, al registrar las afiliaciones que comuniquen

- No habrá números, sino juego de letras, para las listas.
- El uso de los sublemas no será exclusivo.
- La Corte Electoral dispondrá de 60 días para determinar si los candidatos están en "condiciones de participar en actos electorarios".
- El plazo para el registro final de las hojas de votación vencerá el 10 de noviembre.
- Los Partidos podrán designar delegados generales y circulares, de acuerdo con la ley de Elecciones.

los partidos, deberá efectuar las verificaciones pertinentes y, comprobado el extremo previsto en el Art. 20 de la Ley Fundamental N° 2, dispondrá la cancelación de la afiliación anterior y lo comunicará a la autoridad partidaria que corresponda.

**Artículo 9º.** — Necesariamente deberán ser documentadas por escrito las situaciones previstas por los literales a) y b) del Art. 22 de la Ley Fundamental N° 2.

## LISTAS DE CANDIDATOS

**Artículo 10º.** — Las listas de candidatos a los órganos deliberantes deberán distinguirse por el lema correspondiente al partido de cuya elección se trata y podrán utilizar además sublemas y distintivos.

**Artículo 11º.** — A los efectos previstos por el Art. 36 de la Ley Fundamental N° 2, los cargos que correspondan a cada departamento se determinarán con posterioridad al Acto Electoral Nacional y en función de los resultados obtenidos en el mismo.

**Artículo 12º.** — Quienes tengan la facultad de registrar listas de candidatos a Representantes de conformidad con lo preceptuado por el Art. 43 de la Ley Fun-

damental N° 2.

**Artículo 15º.** — Si la solicitud no mereciera observaciones, la Junta Electoral correspondiente, comunicará a los interesados al registro oficial de la lista de candidatos presentada, ordenará que ésta se exhiba en cartelera y dará noticia de su resolución por el Diario Oficial.

**Artículo 16º.** — Comprobada la inhabilitación de algunos de los candidatos, se dispondrá su eliminación de la lista y se comunicará a los interesados.

**Artículo 17º.** — Comprobado que un candidato figura en una lista registrada en otro departamento, será eliminado de ambas, debiendo las respectivas Juntas Electorales notificar a los solicitantes.

Tanto en este caso, como en el del artículo anterior, la lista quedará constituida con el resto de los candidatos.

**Artículo 18º.** — Las listas de candidatos a los órganos deliberantes partidarios no se incluirán en hoja de votación. El sufragio emitido en favor de la hoja de votación que contenga la lista de candidatos a Representantes, importará, simultáneamente, un voto por la lista registrada para la integración de los órganos partidarios.

**Artículo 19º.** — Los órganos deliberan-



damental N° 2, podrán asimismo registrar ante las Juntas Electorales, una lista para la integración de los órganos deliberantes partidarios.

Los candidatos se ordenarán conforme al sistema preferencial de suplentes, estarán claramente identificados por sus nombres y apellidos e inscripción cívica y deberán firmar las listas en prueba de conformidad por su inclusión en ella.

**Artículo 13º.** — El plazo para la presentación de listas a que se refiere el artículo anterior vence noventa días antes de la fecha fijada para el acto electoral.

**Artículo 14º.** — Recibida la solicitud, los órganos electorales verificarán que los candidatos tengan inscripción cívica vigente, figuren en el registro de afiliados al partido, no se encuentren incluidos en la lista de otro departamento y estén en condiciones de participar en actos electorarios, para todo lo cual dispondrán del término de sesenta días.

Vencido el término indicado sin que hubiera habido resolución expresa, se entenderá que los candidatos están habilitados para participar en el acto electoral, sin perjuicio de lo establecido en el literal c) del Art. 22 de la Ley Fun-

damental N° 2, podrán asimismo registrar ante las Juntas Electorales, una lista para la integración de los órganos deliberantes partidarios.

Los candidatos se ordenarán conforme al sistema preferencial de suplentes, estarán claramente identificados por sus nombres y apellidos e inscripción cívica y deberán firmar las listas en prueba de conformidad por su inclusión en ella.

Vencido el término indicado sin que hubiera habido resolución expresa, se entenderá que los candidatos están habilitados para participar en el acto electoral, sin perjuicio de lo establecido en el literal c) del Art. 22 de la Ley Fun-

La convocatoria expresará necesariamente el motivo, debiendo comunicarse a la Corte Electoral y publicarse en el Diario Oficial y dos diarios de la capital. Los miembros recibirán citación por correo certificado o por telegrama colacionado.

El sufragio se ejercerá por medio de hojas de votación que contendrán la lista de candidatos propuestos.

Las solicitudes de número, letra o lo que al respecto dispongan las Cartas Orgánicas para diferenciar las hojas de votación, deberán presentarse ante la Corte Electoral hasta treinta días antes de la fecha fijada para la elección, firmadas por un miembro del órgano deliberante nacional.

Quienes hayan solicitado número podrán registrar la hoja de votación ante la Corte Electoral, acompañando una nómina en la que constarán los nombres y apellidos completos de los candidatos, su inscripción cívica y la firma de éstos en expresión de conformidad por su inclusión en la lista.

La Corte Electoral controlará los actos previos, concomitantes y posteriores al acto comicial interno, asegurando que éste se realice con las debidas garantías. Realizado el escrutinio y la correspondiente adjudicación de cargos, deberá comunicarse a la Corte Electoral la nómina de los componentes electos del órgano ejecutivo nacional, la que en el plazo de treinta días deberá expedirse sobre la validez de las proclamaciones.

**Artículo 22º.** — El órgano deliberante que sea competente para efectuar la nominación de candidatos a cargos públicos electivos, una vez fijada la fecha que ha de reunirse a tal efecto, la comunicará a la Corte Electoral o Junta Electoral en su caso y la publicará en el Diario Oficial y en un diario de la capital tratándose de órganos nacionales, o en aquél y en un diario local, si se trata de órganos departamentales. Citará además a sus integrantes por correo certificado o telegrama colacionado con una antelación mínima de diez días, estableciendo en forma expresa el motivo de la convocatoria.

**Artículo 23º.** — Las listas de candidatos a cargos electivos nacionales o departamentales, acorde a lo establecido en el Art. 43 de la Ley Fundamental N° 2, deberán registrarse ante la Corte Electoral o Juntas Electorales, en su caso, hasta noventa días antes de la fecha fijada para el acto electoral.

Los candidatos se identificarán claramente por sus nombres y apellidos e inscripción cívica y firmarán en señal de conformidad con su inclusión en la lista. Las solicitudes deberán indicar el lema que distingue la lista de candidatos que postula, el sublema si correspondiera y el distintivo, número o letra que desean utilizar.

**Artículo 24º.** — Las listas presentadas al amparo de los literales d) y e) del Art. 43 de la Ley Fundamental N° 2, deberán ser acompañadas del legajo de firmas que respaldan las candidaturas. Los solicitantes deberán constituir domicilio y designarán dos apoderados a efectos de los trámites y comunicaciones a que hubiere lugar.

**Artículo 25º.** — Recibidas las solicitudes de registro de listas por los órganos electorales correspondientes deberá cumplirse con lo establecido en los Art. 14º, 15º —excepto en lo relativo a publicidad— 16º y 17º de la presente Reglamentación.

**Artículo 26º.** — En los casos previstos en el Art. 24 precedente, deberá darse vista a la autoridad partidaria correspondiente.

Dentro del término de esta vista, que será de seis días hábiles contados a partir del siguiente a su notificación, la autoridad partidaria podrá oponerse al registro por resolución fundada. En caso de deducirse oposición, se dará traslado de la misma a los interesados, quienes dispondrán de un plazo de seis días hábiles para evacuarla. Transcurrido el mismo sin manifestación expresa, deberá desestimarse la solicitud de registro de la lista promovida.

En caso de que los interesados insistan en mantener el registro de la hoja de vo-

(Continúa en la página 8)



Roberto Asiaín

Carlos Manini Ríos

## Carta abierta al Cnel. Bolentini

Según declaraciones que Ud. formulara días atrás nos hemos enterado que entre sus proyectos políticos de inminente realización se encuentra la idea de "reorganizar el Partido Colorado". Tan ambicioso propósito queda en la mera enunciación ya que Ud. no precisa el ¿Por qué? y el ¿Cómo? que parecen imprescindibles ante una afirmación de esta naturaleza.

Este planteo para quienes militamos en la corriente histórica que Ud. pretende "reorganizar", nos resulta, desde nuestra humilde óptica, absolutamente irrespetuoso, refleja una innecesaria intromisión, revelando a su vez un trashochado mesianismo que no estamos dispuestos a aceptar.

La primera reflexión que se nos representa ante su desatinado planteo nos induce a asociar su actitud con la de aquellos hombres que tienen el hábito —según la elocuente definición de Ortega y Gasset— de "rendir fervoroso culto al aspaviento".

Pero si en definitiva su intención fuera más allá de la ampulosa declaración, nos interesa señalarle algunas precisiones.

Quien estas líneas le escribe, tiene algo menos de la mitad de los años que Ud. ha cumplido y es de los que entiende que juventud es algo más que intransigencia. Mi generación, que en todos estos años se ha visto obligada a guardar un forzoso silencio, sólo alterado por breves y ocasionales espacios de libertad que nos ha costado mucho conquistar, ha aprendido a utilizar con provecho ese tiempo en que su voz fue acallada. El sufrir un país monogal y monocrorde quizá nos haya madurado por adelantado. En la búsqueda por saciar nuestras inquietudes políticas nos adentramos en las raíces históricas del Partido Colorado y el Batllismo, habiendo encontrado allí el sosiego para nuestra desesperanza. Porque mirando hacia atrás descubrimos que en este país había existido un partido cuya obsesión había sido la consagración de la Libertad en el marco de la Democracia. Y que inserto en esa corriente histórica había surgido el Batllismo, al calor de la lucha contra la dictadura de Santos, reafirmando los principios de solidaridad y justicia social.

Porque creemos en la ortodoxia de estos principios es que rechazamos todo afán heterodoxo impulsado por quien pretende infiltrarse buscando un preferencial beneficio personal. A pesar de que Ud. no lo haya explicitado no nos resulta difícil, señor consejero, imaginar los modos de "reorganización" que Ud. pretende imponerle a nuestro partido. Siendo Ud. de acuerdo con lo que ha manifestado reiteradamente un "hombre del proceso", habiendo sido protagonista central en la defensa a ultranza de aquel desgraciado proyecto constitucional de marcado acento antidemocrático, siendo hoy integrante de un órgano que redacta una Ley de Partidos que desconoce en gran medida los planteos de los sectores mayoritarios de ambos partidos tradicionales, debiendo nosotros, anticipar su conducta futura en virtud de esos antecedentes, no resulta aventurado pensar que sus propósitos "reorganizadores" habrán de estar reñidos con la esencia ideológica de nuestra colectividad histórica.

Pensamos que su planteo, señor consejero, intenta constituirse en un gran ademán de pretendido heroísmo político. Nuestro partido no necesita de santas cruzadas que proclamen purificarlo desde afuera, nuestras diferencias habrá de dirimirse el veredicto popular en el mes de noviembre, ese es el único árbitro que aceptamos.

La juventud colorada y batllista entiende que el partido se reorganiza de abajo hacia arriba, a través del diálogo como modo de interpretar la realidad. Ya Sócrates denunciaba a los sofistas por su condición de meros monólogos.

Señor consejero, la imagen que tenemos de Ud. es la del hombre ofuscado que acusa. Que acusa a los partidos y a sus hombres por sus conductas pretéritas y por las que habrán de venir. Nuestra obsesión ha sido pensar el país del futuro, crear las bases de un nuevo modelo social. Hemos hablado y escrito a propósito de un modelo alternativo hasta el cansancio. No conocemos su opinión acerca del país que Ud. pretendería edificar mañana.

Señor consejero, permítale a este hombre de corta experiencia pero de arraigadas convicciones democráticas, una humilde sugerencia: concentre sus esfuerzos patrióticos en la fundación del Tercer Partido, imprímale a éste el contenido ideológico emergente de su pensamiento y su conducta y sométalo luego al veredicto popular. Será una experiencia apasionante y que Ud. aún no ha tenido ocasión de vivir.

Esta conducta, a mi entender, reflejaría nobleza, patriotismo y adecuación al tiempo político que vivimos. Claro, todo esto lo planteamos en concordancia con la idea de que Ud. si bien se halla descreído de los partidos tradicionales y de los nuevos y viejos políticos, continúa aún creyendo en su propio pueblo. De no ser así, no nos queda más que recomendarle que funde un nuevo país o se acoja a los beneficios jubilatorios.

## Limitaciones incongruentes

Como políticos que somos, lo que más nos ocupa y preocupa es la libertad para la actividad política. Pero, con ser ésta principal, puesto que el libre ejercicio de los derechos políticos por la ciudadanía asegura todas las demás libertades, conviene sin embargo recordar otros aspectos de las severas restricciones que afectan a los derechos naturales y constitucionales de los orientales desde hace cerca de dos lustros.

No creo que haya lector de esta columna que no sepa de algún caso de limitación inconstitucional de aquellos derechos, sea para mandar algo, sea para prohibirlo, según la voluntad de la superioridad, que a veces arguye actos, actas o decretos y otras veces esgrime la mera razón de autoridad, y que en su modo y alcance depende mucho del personal y mudable criterio del jefe o funcionario que decide el caso.

Recuerdo esta realidad presente a propósito de un reciente comunicado de prensa, que dice así: "Asociación de Escribanos del Uruguay. La Asamblea General de socios convocada para el jueves 1º de julio en curso, ha quedado suspendida hasta nuevo aviso en virtud de no haberse obtenido aún la autorización pertinente. La Comisión Directiva."

Efectivamente, no hay asamblea general de institución alguna que se permita realizar sin la previa venia de quien manda, así se trate de profesionales universitarios, de academias nacionales o de algún modesto club de bochas. Especial atención se atribuye a la renovación de las directivas. Todos los titulares y suplentes, incluyendo las comisiones fiscales de general inanidad y destinadas a halago o consuelo de consocios preteridos, deben ser sometidos al escrutinio de "los de arriba".

Cómo y por cuáles rodajes se procesa el análisis de las personas, qué autoridad o a cuál nivel se decide quién se acepta, quién se tolera y quién se descarta, son para mí misterios, y mucho más misteriosos los fundamentos en que esas decisiones se basan.

Cierta vez, hace algunos años,

tuve ocasión de echar una mirada casual al procedimiento. Alguien había sido incluido entre los candidatos a la dirección de un club de zona de una reputada organización mundial de servicio. Un tiempo después se anunció el veto de su nombre. Como, por otras actividades, tenía acceso hasta ciertos niveles del Poder, se empeñó en averiguar las causas

En vísperas de devolver la libertad política a los ciudadanos, resulta inconveniente que continúen las limitaciones que cercenan el ejercicio de otras libertades individuales.

de su descarte, y así supo que le habían eliminado porque se llamaba como se llamaba. En efecto, mi amigo tenía un nombre y apellido comunes —digamos: Juan Pérez— y parece que alguien con las mismas señas figuraba en la amplia lista de ilotas que andaba o que anda circulando por las altas esferas, y por lo tanto todos los —digamos— Juan Pérez eran sumariamente tachados de cualquier figuración posible hasta que cada cual demostrara que él no era el Juan Iloa. Así lo pudo lograr mi amigo tras no pocos afanes y antesalas y, sobre todo, merced a sus excelentes relaciones con persona de acceso directo a las susodichas altas esferas.

Esta historieta, muy verdadera nada tiene que ver con la suspendida asamblea de los cartularios, pues ignoro por cual causa no obtuvieron en tiempo la autorización para reunirse. Pero lo único que quiero es señalar una vez

más lo irregular, ilegal, inconstitucional de estas restricciones y del trámite administrativo policial que se exige. Y al pasar anoto una gruesa errata en el comunicado transcripto, que dice "no haberse obtenido aún la autorización pertinente". Aunque este purismo semántico no sea, por el momento, de recibo, ya que tales autorizaciones no son, realmente, "pertinentes". Como bien lo han comprobado los estudiantes del Liceo Nº 3, turno nocturno, que fueron suspendidos porque, tratando el tema de la prohibición de las barbas liceales en una nota, por lo demás respetuosa, osaron citar a "nuestro barbado reformador José Pedro Varela". (Véase la historia en número anterior de OPINAR. Es de preocupar esta celosa vigilancia de eventuales concomitancias en cada epíteto —acaso vayan a suspender al propio Homero por ponderar a los aqueos melenudos—; por eso me refiero al Liceo por su número 3 y no por su nombre oficial, Liceo Dámaso Antonio Larrañaga, ya que por muy discretas fuentes he venido a saber que el ilustre o ilustrado presbítero de la confianza y consejo de Artigas, ha caído en actual desgracia, al punto que para su hermoso monumento levantado en Centenario y Larrañaga, las altas esferas decidieron que no hubiera inauguración ni recordación ni oficial mención alguna, por tratarse de alguien que ha sido erradicado del nuevo santoral cívico).

Volvamos al tema. Para concluir que ha llegado el momento de acabar con restricciones que no responden a una conveniencia y mucho menos a una necesidad para la seguridad nacional, sino al mero hábito de la discrecionalidad que genera la prolongación de los sistemas de excepción.

Si estamos en vísperas de devolverle la libertad política a la ciudadanía, resulta incongruente que se aborde esta nueva situación con un panorama de limitaciones a la libertad como las que aquí señalo o, como, por ejemplo las que persisten para la información pública.

**"AQUI Y AHORA"**  
De lunes a viernes de 9.30 a 11.30  
**CX 36 CENTENARIO**  
Dir. GLORIA LEVY

**impresora uruguay**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

OFFSET - MIMEOGRAFO  
EDITORIAL

**matrices electrónicas**

N\$ 15.-  
IVA INCLUIDO

SAN JOSE 1246 Esc.11

Teléfono 9839 89



Ope Pasquet Iribarne

# Pública y única

Un grupo de ciudadanos está promoviendo el establecimiento en el país de una Universidad privada.

No ocultaremos que, aún antes de considerar el mérito de la iniciativa, la oportunidad en la que se le plantea nos pre-dispone en su contra. La Universidad uruguaya está hoy en crisis. Mientras no se solucionen los múltiples y graves problemas que la afectan, de la actitud de quienes parecen desentenderse de ellos y buscar sólo sustraerse a sus efectos tras el muro selectivamente protector de la privacidad podrá quizás decirse mucho, a favor, salvo que es generosa y solidaria con la causa común.

Pero el tema es demasiado importante como para considerarlo en el estrecho marco impuesto por la hora. Encarémolo pues con mayor amplitud.

La Universidad cumple, o debería cumplir, funciones que para mejor examinar la cuestión planteada nos parece útil distinguir. De un lado tenemos las funciones que podríamos llamar manifiestas, y que constituyen el objeto explícito de su actividad: formar profesionales, realizar investigación científica, contribuir al conocimiento de la realidad nacional, y actuar en fin como foco de irradiación cultural para la sociedad toda.

Junto a estas funciones manifiestas, que genéricamente podríamos denominar culturales, la Universidad uruguaya cumple hoy otras, latentes o encubiertas pero no por ello menos reales, a las que llamaremos sociales.

Por ser única, nuestra Universidad es punto de encuentro obligado de todos los que desean cursar estudios superiores. Esto hace posible el contacto y la relación entre jóvenes provenientes de distintos estratos sociales, en un ámbito en el que no valen otros distinguos que los resultantes de los talentos y las virtudes de cada uno. El hecho es positivo, y educa en el ejercicio de un igualitarismo republicano tanto más noble cuanto que no desconoce los merecimientos individuales, ni le niega el debido homenaje a la inteligencia y al saber.

Concluida esta de por sí fecunda experiencia estudiantil, el egresado recibe un título profesional que es también el mismo para todos. Los médicos, los abogados, los ingenieros y demás profesionales se dividen en buenos, malos y regulares: no en egresados de esta Universidad (gratuita) o de aquella otra (paga), con todas las connotaciones que el prejuicio puede hallar en esta distinción. Al proporcionar así a sus egresados un "status" común e independiente del origen social de cada uno, la Universidad única funciona como un mecanismo equiparador en el punto de partida del ejercicio profesional.

Cabe añadir, todavía, que de la Universidad salen muchos de los que luego desempeñan roles directores en diversos ámbitos de la sociedad, el político entre ellos. La cultura universitaria, y también la vida universitaria de otra que en los sustanciales debemos recuperar, con sus experiencias de actividad gremial, cogobierno estudiantil, etc., provee un denominador común a esos dirigentes, que les facilita luego el comprenderse aún en la discrepancia o el enfrentamiento. Es benéfica, pensamos, la existencia de este lenguaje común entre los llamados a ocupar posiciones de responsabilidad.

Por estas vías, y quizás también por otras que no acertamos a descubrir y señalar en la prisa de la labor periodística, la Universidad pública, gratuita y única conduce a resultados sociales sanamente igualadores, y acordes con los valores republicanos tradicionalmente cultivados en el Uruguay.

Examinemos ahora el significado de una Universidad privada en los dos planos,



el cultural y el social, que venimos de esbozar.

Como liberales, nada tenemos que objetar a la existencia de un centro de pensamiento, de investigación científica, de cultura, en suma, distinto de la Universidad estatal. Controles similares a los que existen en la enseñanza primaria y media asegurarían la observancia de las exigencias curriculares, pedagógicas, etc., que se entendiere preciso establecer. A partir de aquí tendría vía libre un pluralismo que es tan sano y fecundo en el ámbito cultural como en el político.

Si atendemos en cambio al significado social, y no ya cultural, de una Universidad privada en el Uruguay (el razonamiento podría no ser el mismo en otras naciones), encontramos sí reparos, a nuestro juicio decisivos, a su establecimiento.

Se perdería con él, en primer lugar, la confraternidad de la vida estudiantil entre jóvenes de distinta extracción social. La Universidad privada sería, naturalmente, una Universidad paga. Seleccionaría así a su estudiantado en función de sus posibilidades económicas. En general (y dejando de lado excepciones debidas a becas, etc.), asistirían a ella jóvenes provenientes de familias pudientes, que de hecho quedarían así aislados de los estudiantes pertenecientes a los estratos medios y bajos de la población. Por lo que antes dilimos nos parece positivo el encuentro de todos ellos y creemos que encierra valores a preservar.

La Universidad privada crearía también, con el tiempo, diferencias entre los profesionales universitarios. Se distinguiría entre los egresados de la Universidad gratuita y los egresados de la Universidad paga. La enseñanza superior perdería gran parte de su eficacia como mecanismo de ascenso social. El título profesional ya no eclipsaría diferencias de fortuna. Al contrario, las estaría documentando.

Superponiendo ahora el aspecto cultural y el social de la cuestión, advertimos que la Universidad privada impartiría una enseñanza y elaboraría un pensamiento diferente al de la Universidad pública, sobre una base social también —y explícitamente— diferente. Se tendería así a la coincidencia entre las diferencias ideológicas y las diferencias sociales. Creemos que al país no le harían bien estas polarizaciones, y que ese denominador común que la Universidad única proporciona, a los que pasan por ella es un logro que debe ser defendido.

De la conveniencia o inconveniencia del establecimiento de una Universidad privada debe juzgarse, en suma, según una concepción general de la sociedad. No aspiramos al igualitarismo, si por tal se entiende la asimilación de la sociedad humana a un hormiguero. Pero soñamos sí con una sociedad justa, y la igualdad de oportunidades en el punto de partida, como base para la diferenciadora manifestación de los talentos y las virtudes individuales, nos parece una de las facetas de la justicia. Faceta en la que no vemos reflejarse, por cierto, la idea de la Universidad privada.

# Reconquista liberal

En sus breves apostillas de la semana anterior sobre la Universidad, Tarigo invitó a los columnistas de OPINAR a sumar sus puntos de vista sobre el tema, que merece, sin duda, nuevos aportes y consideraciones. Dos de ellos, de generaciones distintas pero con ideas similares, proponen aquí sus enfoques

En las apostillas que el Dr. Tarigo formula, en la última edición, al inteligente artículo del joven Eduardo A. Scasso en torno a la Universidad Privada, recuerda unas expresiones de Justino Jiménez de Aréchaga, sabias como todas las suyas, con respecto al monopolio de la enseñanza universitaria. Dice Aréchaga: "En cuanto a la conveniencia del monopolio, generalmente en ella plensan los liberales cuando tienen la ilusión de que el monopolio va a seguir siendo administrado por liberales". La observación es exacta, al punto que muchas veces, en estos años de confusión ideológica y de regreso conceptual, más de una vez nosotros —estatistas convencidos— hemos sentido muy hondamente la preocupación de ver un Estado poderoso, orientado hacia finalidades contrarias a la libertad.

Se trata, por cierto, de un tema demasiado amplio para pretender abarcarlo en la limitación de una nota, pero conviene hacer algunas precisiones que pueden contribuir al camino de su esclarecimiento. Hay monopolios del Estado que valen, más que por la orientación política que se le imprima, por su propia estructura. La UTE, la ANCAP, el Banco Hipotecario, por ejemplo, integran ese tipo. Y lo que ha significado una preocupación y un problema, no es precisamente que por estar en manos determinadas pudieran suponer un peligro para la libertad. En estos monopolios, lo que ha preocupado, por el contrario, es que estuvieran dirigidos por una política antimonopolística, que produjera la debilidad estructural de los mismos. Recordamos, siempre, que cuando Terra dio el golpe de Estado de 1933, una de sus "banderas" fue abatir los monopolios que administraba la ANCAP; pero ellos, como valor nacional, consiguieron superar la instancia y surgieron de la crisis más fuertes que antes. Actualizado el ejemplo, nadie puede olvidar que el Brigadier Borad, Presidente de ANCAP, inició su gestión dejando la impresión, por algunas declaraciones propias y por un clima general que podía percibirse, que se iba a aplicar en el ente una orientación antimonopolística y de "privatizaciones". Y si bien algún paso se dio al respecto, todo el país recuerda la adhesión entusiasta que manifestó el Presidente de la ANCAP por los servicios que dirigía, al punto que esa adhesión le permitió obtener un resonante triunfo en una divulgada e interesante polémica televisiva. Sobre ese tipo de monopolios, los que se refieren al patrimonio industrial del Estado, no hemos tenido dudas de clase alguna, y aunque mucho tendríamos que decir con respecto a los temas relacionados con su administración, su permanencia no ha afectado los valores de la libertad.

Es en el plano de la enseñanza donde el monopolio ha preocupado más hondamente, porque él se dirige a funcionar en la órbita del espíritu. Y cuando no hay democracia, la formación espiritual se resiente en forma por demás peligrosa.

Pero lo cierto es que la competencia, desde el punto de vista de la libertad, resulta a veces de muy difícil realización. La escuela privada, la enseñanza secundaria privada, no han resultado en estos años un reducto de libertad frente a los avances de doctrinas y corrientes

pedagógicas contrarias a su filosofía, porque la escuela y los liceos privados han tenido que ajustar sus planes a las orientaciones de carácter general que ha establecido programas ajenos a su esencia. En líneas generales, la enseñanza primaria y media, impartida por instituciones privadas, apunta a diferenciarse de la pública por la relevancia y el interés de otros valores, a nuestro juicio personal de menor jerarquía, pero no ofrece (no puede ofrecer) una mayor garantía para la libertad espiritual del alumno que la muy retaceada y vacilante que ofrece la enseñanza pública.

Y en cuanto a la enseñanza superior, y apartándonos del problema de carácter religioso; esto es colocándonos en el plano teórico de suponer la posibilidad de crear una institución libre, enfrentada a una dominada por tendencias antiliberales, ¿ella sería, en la realidad del país posible? ¿Con qué financiamiento podría sustentarse? En un país —y en un mundo— donde los poderosos no tienen una propensión muy manifiesta de enfrentarse con quienes manejan el poder, ¿puede concebirse que esos poderosos impulsen una institución que se va a enfrentar en el plano ideológico con los sectores que dirigen el gobierno? ¿Puede, por otra parte, sacrificarse el principio de la gratuidad, que es fundamental, no ya para el presente, sino para el futuro de nuestra formación cultural y técnica? ¿Puede esperarse que un grupo de industriales —nos estamos refiriendo al país que todos conocemos— funden una institución tecnológica de tal amplitud que compita con la Universidad del Trabajo, para la que queremos en un futuro (éste sí, posible) ese destino?

Nos parece, por lo menos en lo que alcanzo a percibir que las respuestas a estas inquietudes no serán muy alentadoras.

De lo que estoy convencido es que nosotros, los liberales, tenemos una obligación irrenunciable, que es la reconquista de la Universidad. Ella es imperfecta, está mal orientada y su producción de egresados es cada vez más deficiente. Pero su característica de monopolio estatal, la hace reconquistable. Todos deseamos una Universidad para el pensamiento, para la investigación, para la formación de hombres libres. De la única manera que, hoy por hoy, podemos procurar llegar a esas metas, es procurar asentar una Universidad que supere sus carencias y sus errores —sus errores de hoy y de ayer— bajo la tutela de la autonomía y de la libertad de cátedra, que tendrán que ser el resguardo que la erija en una institución libre.

Es cierto que nuestra experiencia, de ayer y de hoy, ha sido bien dolorosa. Pero el problema no consiste en tentar soluciones que produzcan la abolición de lo malo y de lo bueno, sino en perfeccionar todo lo que ha sido —y lo es hoy subyacentemente— valores fundamentales de nuestro centro superior de estudios. Si ella fue, por encima de su función material un foco de irradiación de la libertad —nos referimos a la gran tradición universitaria que servía a los valores de la democracia nacional— ¿por qué no luchar por el renacimiento de una Universidad auténtica, protegida por una verdadera autonomía acompañada por la libertad de cátedra y orientada por un espíritu de devoción a la Democracia?

Luis Hierro Gambardella



## Una rifa menos

En nuestra edición del jueves 24 de junio, en un artículo que titulamos "Un libro y una rifa que se las traen" apuntamos nuestra crítica a la autorización de una rifa que utilizaba como pretexto la venta de un libro sobre Artigas del que es coautor el Consejero de Estado, Sr. Assunção. Finalizábamos nuestro comentario señalando que la cuestión que planteaba esta rifa "es si, por esta vía no se estará encareciendo innecesariamente el precio de un libro o si, por el contrario, la venta del libro no es sino un pretexto para la organización de una rifa que, de otra manera, resultaría prohibida por la ley. Como cualquiera de las dos hipótesis planteadas resultarían inconvenientes, bueno sería que las autoridades competentes examinaran el tema y explicaran su punto de vista al respecto".

Al día siguiente, viernes, "Correo de los Viernes" también se ocupó del tema y el domingo lo hizo "El Día" en un artículo de su página editorial. En forma coincidente con OPINAR ambos periódicos censuraron un procedimiento que, evidentemente, excedía del límite de la admisión legal de este tipo de rifas.

El sábado pasado, 3 de julio, se conoció una resolución del Ministerio de Economía y Finanzas por la que se dejó sin efecto la autorización oportunamente acordada a la "Editorial Proceres S.R.L." para realizar sorteos promocionales de la venta del libro "Artigas, Jefe de los Orientales (1700-1811)". Entre los fundamentos de esta nueva resolución se señala que "Las reales características del sistema puesto en funcionamiento por la empresa, difieren de las expuestas al gestionarse la autorización, configurando una modalidad de rifa o similar en la cual se participa con una mera reserva de compra del libro, que no es entregado hasta abonarse la totalidad del precio e independientemente de que dicha compra se concrete en definitiva"; que "El precio de N\$ 325.00 es más de tres veces el costo del libro, a pesar del anuncio de la empresa de que se vendería a precios populares, lo cual demuestra que la participación en los sorteos no tiene carácter gratuito"; que "La publicidad y promoción del sistema... revelan que se pretende obtener beneficios pecuniarios de la explotación comercial de la figura de nuestro máximo prócer, que debe ser protegida de toda especulación con tales fines"; y que "...advertidas sus reales características, corresponde dejar sin efecto la autorización concedida al amparo del artículo 201 de la ley N° 13.318, de 28 de diciembre de 1964".

La medida adoptada —se expresa también— no afecta el derecho de la referida editorial a proceder a la venta del citado libro, no estando autorizada, en cambio, a realizar los sorteos anunciados".

El episodio se presta, nos parece, a algunas reflexiones. Una, para destacar la prontitud y el celo con que el Ministerio de Economía recogió la denuncia pública efectuada por diversos órganos de prensa sobre este asunto, enmendando y dejando sin efecto la autorización anteriormente concedida. Otra, para destacar, en este caso concreto, la utilidad de la prensa independiente como medio para apuntar públicamente procedimientos actuaciones inconvenientes e ilegales, facilitando así, a la Administración, la vía para corregir sus propios errores.

El episodio es menor, sin duda, pero pone de relieve, una vez más, la necesidad y la conveniencia de una prensa independiente, en la que muchos, desgraciadamente, sólo quieren ver una forma de oposición desmelenada.

## "Uly" no lee

El doctor Ulysses Pereira Reverbel no lee OPINAR. Esto, que lo suponíamos, quedó demostrado en el reportaje que ofreció a un semanario, en el que sostiene que él no sabe si Pacheco apoyó o no al gobierno de facto iniciado en 1973.

Para que se entere, o para que alguno de sus amigos le hagan saber, habría que remitirlo a la edición anterior y reciente, en la que publicamos íntegra y textualmente el telegrama de adhesión a Bordaberry, ante los hechos del 27 de junio de 1973.

Pero por si el telegrama no le alcanza, el Dr. Pereira Reverbel debería recordar que Pacheco ha sido, durante diez años, embajador del proceso. Y debería saber que un dirigente político como Pacheco, quien no ha sido un diplomático de carrera, tenía la obligación moral mínima de renunciar en



caso de estar en contra. No sólo no renunció, sino que fue funcionario de estos gobiernos desde 1972 en adelante. Y los funcionarios, cuando no tienen la independencia de renunciar, se sabe, son solidarios y corresponsables.

# En torno al COSENA

En estos días, de apabullante Información deportiva, en que los tres disparos triunfales del "azurro" Paolo Rossi han relegado del primer plano de las noticias los trágicos cañoneos en el Líbano y, por eso, casi diríamos, entre gol y gol, distintos medios locales de comunicación han vuelto a traer aquí, a la consideración pública, lo que ha dado en denominarse: la "institucionalización" del COSENA.

La expresión utilizada induce a equívocos. En efecto, el Consejo de Seguridad Nacional, que es el órgano al que se conoce por tal sigla, fue creado por un acto administrativo —el decreto del Poder Ejecutivo N° 163.973 del 23 de febrero de 1973— "con el carácter de órgano" interno y "asesor" de este Poder "en asuntos de seguridad nacional", y "bajo la dependencia directa de la Presidencia de la República". Compuesto de "miembros permanentes" y natos (el Presidente de la República, que lo preside; los Ministros del Interior, Relaciones Exteriores, Defensa Nacional y Economía y Finanzas; el Director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto; y los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas) y de miembros eventuales" (los "otros Ministros de Estado", los Directores de Entes Autónomos y Servicios Descentralizados, los Intendentes Municipales y "personas de reconocida competencia en el asunto" que se hallare a estudio del Cuerpo) a quienes, "según la materia" de que se ocupase, podría convocarse "a participar en las reuniones y trabajos" del mismo, actuaba por disposición del Presidente o a iniciativa de sus miembros permanentes. Y tenía por Secretario, asimismo permanente, al Jefe del Estado Mayor Conjunto. Legalizado con igual carácter, composición y cometidos por el capítulo 2 de la Ley Orgánica Militar (ley N° 14.157 del 21 de febrero de 1974), se modificó en algo su integración por la ley N° 14.227 del 11 de julio de 1974, que eliminó al Ministro de Economía y Finanzas y al Director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto de la lista de sus miembros permanentes. Y, finalmente, conforme a las previsiones que establecieron los Decretos Constitucionales N° 2 y 3, respectivamente del 12 de junio y del 1º de setiembre de 1976, y a despecho de alguna imperfección técnica que cabe imputar a la inadecuada redacción de tales textos, se erigió al Consejo, aunque sólo para el período, por esencia transitorio, que ha-

bría de corresponder al desarrollo del proceso "revolucionario" incoado a partir del 27 de junio de 1973, en órgano constitutivo del Poder Ejecutivo, llamado a ejercer éste en determinados casos, e incluso a hacerlo, en algunos de ellos, con competencia a la que se califica de "privativa".

No es posible, entonces, hablar con propiedad de una futura

La futura Constitución deberá limitar con precisión jurídica y política los alcances de este organismo

"institucionalización", o aún, de una futura constitucionalización del COSENA. Este ya ha sido institucionalizado, y también, aunque precariamente, constitucionalizado. De lo que en verdad se trata es, pues, de examinar jurídica y políticamente las posibilidades y condiciones de incorporación del referido Consejo al ordenamiento normativo fundamental que habrá de regir en el país en el momento que se alcance su ansiada integral restauración democrática.

El tema así planteado tiene, sin duda, enorme importancia y, por ello, con el mejor ánimo constructivo, resulta imprescindible abocarse con tiempo y sosiego a su examen a la luz de las enseñanzas del Derecho Constitucional y de la Ciencia Política, de suerte de evitar que se reincida en los graves errores en que sobre el punto se incurrió en el último frustrado intento de reforma de la Constitución.

En un régimen de gobierno que por vocación de su pueblo y mandato de la historia, habrá de ser en el Uruguay necesariamente democrático, republicano y representativo, el COSENA —al que por requerimientos naturales de su especialidad funcional no es dable asignar una integración genuinamente representativa— si puede aparecer, sin inconvenientes, como un órgano asesor del Poder Ejecutivo, hasta de asesoramiento insoslayable, e incluso con potestades para producir espontáneamente sus dictámenes o recomendaciones, en manera alguna puede llegar a configurarse como un órgano constitutivo del Poder Ejecutivo, que ejerza éste en cualquier forma o grado y, por cierto, menos aún, con competencia privativa, para ese ejercicio, desde que ello afectaría insanablemente el sustrato mismo del régimen democrático, republicano y representativo a que aspira, ya que no se concibe su actuación por

órganos que no invistan esas calidades. Por otra parte, las soluciones del Derecho comparado general corroboran esta muy firme conclusión.

En Italia, su equivalente, el **Consiglio supremo di difesa**, que no es órgano de creación constitucional, pero sí previsto constitucionalmente, "no realiza —enseña Virga— funciones de dirección política, ni ejerce potestades de gobierno". El art. 87 de la Constitución brasileña, en su actual versión, dice que el **Conselho de Segurança Nacional** "es el órgano de más alto nivel en la asesoría directa del Presidente de la República para la formulación y la ejecución de la política de seguridad nacional". Y nada menos que la Constitución de Chile —la Constitución de Pinochet— que no se distingue precisamente por su liberalidad, estatuye como funciones del **Consejo de Seguridad Nacional** en épocas de normalidad, sólo el "asesorar al Presidente de la República en cualquier materia vinculada a la seguridad nacional que éste lo solicite" y "representar" al mismo "su opinión frente a algún hecho, acto o materia que, a su juicio, pueda comprometer la seguridad nacional" (art. 94, lit a y b).

Convertido, como se pretendría, en órgano de existencia constitucional, su composición debe estar cabalmente definida en la Carta y, desde luego, no cabe aceptar que en su integración, y acentuando una condición institucionalmente amorfa, subsistan, y máxime con la indeterminación que en tantos aspectos al presente tienen, los titulados "miembros eventuales" del Consejo.

Por último, el ámbito de su competencia específica, si que exclusiva de asesoramiento ha de ser el de la seguridad nacional en su sentido natural —que es un sentido bien circunscrito y estricto—, y nunca el más lato que se le ha atribuido desde la aprobación del art. 3º del decreto originario N° 163.973, que por su notoria indefinición de límites y peligrosa virtud expansiva puede llegar a comprender, con evidente absurdo, la totalidad de la actividad de gobierno. A ello se opone absolutamente, no sólo una irrefutable razón de principio, y también de buena técnica constituyente, sino, asimismo, el muy consciente y categórico pronunciamiento que la ciudadanía hizo en el plebiscito constitucional del 28 de noviembre de 1980, luego de asistir a la abierta discusión pública de semejante formulación.

SE TOMÓ NOTA:  
140782



# Reglamento de la Ley de Partidos

(Viene de la página 4)

tación cuestionada, la Corte Electoral dictará resolución en el término de diez días hábiles, a contar del siguiente a la evacuación de la vista.

**Artículo 27º.** — Todas las publicaciones que de conformidad con la Ley Fundamental Nº 2 o con esta reglamentación deban efectuarse en el Diario Oficial, serán gratuitas.

## DISPOSICIONES TRANSITORIAS

**Artículo 28º.** — Para las elecciones partidarias a realizarse el día 28 de noviembre de 1982, serán electores los inscriptos en el Registro Cívico Nacional, habilitados, que a esa fecha hayan cumplido o cumplan dieciocho años de edad, siendo de aplicación los artículos siguientes.

**Artículo 29º.** — Las listas de candidatos a que se refiere el literal e) del Art. 58 de la Ley Fundamental Nº 2 deberán ser confeccionadas en una sola ordenación sucesiva.

Dichas listas serán limitadas, cuando se

departamento, serán de aplicación los Artículos 16º y 17º de la presente Reglamentación.

**Art. 34º.** — El plazo para el registro de las hojas de votación vencerá el 10 de noviembre de 1982. Dichas hojas se distinguirán por las letras adjudicadas por cada Junta Electoral al registrarse las listas de candidatos.

**Artículo 35º.** — Las Juntas Electorales controlarán que la lista incluida en la hoja de votación corresponda a la autorización oportunamente concedida.

Verificada la coincidencia, publicarán en su cartelera uno de los ejemplares, dentro de las veinticuatro horas siguientes a su presentación.

Comprobada alguna discordancia con aquella autorización, se negará definitivamente el registro y se comunicará a quienes la hubieran presentado.

**Artículo 36º.** — Quienes decidan utilizar sublemas para distinguir hojas de votación no podrán pretender exclusividad en el uso de los mismos.

## LOS PARTIDOS PODRAN DESIGNAR DELEGADOS



inscriba una sola por partido y por departamento, a quinientos candidatos como máximo en Montevideo y Canelones y doscientos como máximo en los demás departamentos.

Cuando se inscriban dos o más listas por Partido, serán limitadas a doscientos cincuenta candidatos como máximo en Montevideo y Canelones y cien como máximo en los demás departamentos.

Las Juntas Electorales estarán habilitadas, para eliminar de las listas presentadas los candidatos que exceden de los máximos establecidos precedentemente.

## LAS LISTAS SE DISTINGUIRAN POR LETRAS

**Artículo 30º.** — Será facultativo de las agrupaciones políticas indicar el sublema y distintivos que utilizarán en las hojas de votación.

No podrán emplearse números en ningún caso. Las listas de candidatos se distinguirán por una combinación de tres letras que serán adjudicadas por las Juntas Electorales en el momento de presentarse a su registro.

**Artículo 31º.** — Recibidas las solicitudes de registro de listas, las que deberán contener los datos y requisitos establecidos en el Art. 5 de la presente Reglamentación por cada uno de los candidatos, los órganos electorales correspondientes procederán acorde al Art. 14º de la misma.

**Artículo 32º.** — Cumplidos los extremos establecidos en el Art. 14º citado, las Juntas Electorales notificarán a los interesados, dentro de los dos días hábiles siguientes, la autorización para proceder al registro de la hoja de votación.

**Art. 33º.** — Si se comprobara que alguno de los candidatos se encuentra inhabilitado o ha sido postulado en más de un

**Artículo 37º.** — Las agrupaciones políticas podrán designar delegados generales y circuitales de acuerdo a lo que establece la ley de elecciones Nº 7.812, los que no podrán estar afectados por las inhabilitaciones previstas en el Art. 19º de la Ley Fundamental Nº 2.

Dichos delegados deberán ser inscriptos ante las respectivas Juntas Electorales antes del 1º de noviembre de 1982, indicando expresamente para los delegados circuitales, las comisiones receptoras de votos ante las cuales actuarán.

**Art. 38º.** — La Corte Electoral efectuará la adjudicación de cargos y proclamará a los titulares electos y hasta un número igual de suplentes como máximo, dentro de los treinta días siguientes a la finalización del escrutinio definitivo, debiendo librar las comunicaciones correspondientes.

**Artículo 39º.** — La elección de los respectivos órganos ejecutivos nacionales se ajustará, en lo pertinente a lo establecido en el Art. 21º de esta Reglamentación.

La convocatoria del órgano deliberante será efectuada por la Corte Electoral simultáneamente con la proclamación de sus integrantes.

**Artículo 40º.** — En el acto eleccionario a realizarse el 28 de noviembre de 1982 podrán participar los inscriptos cuyas determinaciones cívicas no hayan sido excluidas antes del próximo 15 de agosto, siempre que sus hojas electorales no se encuentren incluidas en la Sección de Inhabilitados del Registro Electoral. A los efectos de la contención del padrón se considerarán rehabilitados o inhabilitados los inscriptos según que la causal que provoca una u otra situación haya desaparecido o se configure antes del 1º de setiembre de 1982.

**Artículo 41º.** — Comuníquese, publíquese, etc.

# Homenaje a Luis Batlle

Al cumplirse un nuevo aniversario del fallecimiento de Luis Batlle, Unidad y Reforma le realizará un homenaje, el próximo jueves, 15 de julio, a las 20.00 horas, en el Cine Cerrénse, Carlos María Ramírez y Grecia. Hablarán el Dr. Constante Senra, el Dr. Edison Rijo, el Dr. Federico Bouza, el Dr. Julio María Sanguinetti y el señor Luis Hierro Gambardella

# El Batllismo en Fray Bentos

En Fray Bentos quedó constituida la "ESCUELA PARTIDARIA COLORADA Y BATLLISTA" la cual, por unanimidad de la Asamblea celebrada en su local de la calle 25 de Mayo Nº 3311, decidió prestar su solidario apoyo a la "Coordinadora del Movimiento Colorado y Batllista".

Ante la presencia de numerosos correligionarios, quedó constituida la COMISION PROVISORIA, que actuará de acuerdo a las disposiciones que imparta la Coordinadora Nacional.

Presidente Honorario: Ricardo Hodges.

Presidente: Rodolfo Iribarren.

Secretario Gral. José Federico Fraguero.

Tesorero: José Luis Martínez.  
Vocales: Pedro Roberto Hodges Ortega; Héctor Gallegos; Carlos Luhrs, Efraín Espindola, Víctor Rodríguez, Guillermo Hodges, Omar Amaral, Carlos Eliseche, Julio Gómez, José Tonelli y Pedro Rívero.

Comisión de Apoyo a la Agrupación: Lorenzo Faccio; José Alberto Milessi; Francisco Montesdeoca; Hugo Arbiza; José María González; Enrique Ariel Luhrs; Lizardo Graziani; Ricardo Zino; Carlos Cerrudo; Fernando Faccio; Pedro Roberto Hodges Burcio; Félix Perdomo; Augusto Schulze; Enrique Maciel; Damasio Duré; José María Lattanzio; Walter Faura; Emiliano Miranra; Guillermo Montesdeoca; Nelo Palmerini; Francisco Rizzo; Marcos Tonelli; Juan Domingo Marín; Ariel Belén; Ricardo Viera; Hebert Vila; Félix Martínez; Daniel Retamar; Beltrán Morel.

ra; Mario Luzzi; Juan D. González; Félix Monteodeca; Fidel Maciel; Eugenio Goñi; Hermes Demassi; Luis Retamar; Carlos Cristóbal; Gonzaga Saboredo; Héctor Sosa; Juan Ojeda; Eduardo Geymonat; Leonidas Oscar Arbiza; Eduardo Bruno; José Antonio Pérez; Alfredo Hutton; Conrado Sandalio Rodríguez; Domingo Gadea; Noel Piñero; Julio Romero; Raúl Pérez Hahn; Juan Francisco Retamar; Juan José Pereira; E. Pereira; Francisco Fassani; Enrique Maciel; Mateo Alejandro Retamosa; Valentín Martínez; Aluberto Vila Gallo; Pedro Cardozo; Pedro Rodríguez; María Salomé Pereira; Alberto Jacinto Gadea; Lorenzo González; Humberto Rosas Cal; Nicolás Duarte; Héctor Domínguez; Francisco Bruno; Juan Pedro Strovig; Plinio Villalba; Hilarión González; Vladimir Artemov; Jorge Gasaniga; Luis Alberto Sosa; Pablo Gómez; Orfil Pintado; Raymundo Vela; Carmen Benítez; Pablo Perdomo; Francisco Martínez; Virginia Coraza de Lemos; Eleo-cipo Paz Rocha; José Sclavi; Juan Darío Salinas; Pedro Postiglioni; Bernardo Airala; Carlos González; Máximo Morales; Mario Caballero; Hugo Caballero; Francisco Olivera Alzamendi; Federico Luhrs; Bedermina Martínez de Cerrudo; Julián Lallera; María Lagos de Lallera; Carlos Rivas; Juan Agapito González; Juana Francisca Borges de Ojeda; Andrés Letamendía; Rosa López de Giró; María del Carmen Maldonado; Rosa Ortiz de Maldana; Roberto Maidana; Neldo Frippo; Lorenzo Maldana; Juan Vicente Ríos; Zunildo Alves de Miranda; Horacio Artigas Montesdeoca; María Amelia Pérez de Montesdeoca; Marcelina Fernández de Perdomo; Vilfrido Graziani; Florita Airala; Rosalía Cheveste de González; y Oscar Freira. — Dr. Cabral asesor letrado de la comisión.

# Suscripción a OPINAR

Por la presente solicito a ustedes quieran suscribirme a OPINAR por el semestre próximo. Ustedes me enviarán cada ejemplar por el correo (correo aéreo si el suscriptor reside en el extranjero) y yo les adjunto cheque bancario a la orden de Enrique Tarigo por la suma correspondiente. Las cantidades que se indican a continuación incluyen los gastos de franqueo.

Interior de la República:	N\$ 300.-
Europa y América del Norte:	U\$S 60.-
América del Sur:	U\$S 55.-
Asia, Africa y Oceanía:	U\$S 60.-

NOMBRE y APELLIDO .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

PAIS .....

12/07/82



Luis A. Faroppa

# Distribuir las cargas

La onda depresiva nacional continúa acentuando la caída de la producción, la inversión y el empleo; consecuentemente, se reducen progresivamente los ingresos de la población y se intensifican los recortes en el consumo y en el nivel de vida. Simultáneamente, se difunden la incertidumbre y la inseguridad con las consiguientes repercusiones negativas en la estabilidad social. En tales condiciones, ¿cuál es el camino que presumiblemente recorrerá nuestro país hasta retomar el ritmo de crecimiento económico perdido?

El gobierno ha declarado, reiteradamente, que ajustará su acción a una política económica que, en sus grandes líneas, se define por la liberalización de los mercados, la creciente participación del sector privado en el quehacer nacional y la progresiva apertura de nuestro país al exterior. Según lo resolvió expresamente, en el Cónclave de Piriápolis, procurará reducir el gasto presupuestal, privatizar las actividades que sean ajenas a su función específica y exigir eficiencia a las empresas públicas con la finalidad de que contribuyan a alcanzar una economía competitiva a nivel internacional.

Por su parte, el Ministro de Economía y Finanzas, en su exposición del 28 de mayo, concluyó enfáticamente que la depresión actual no se debe al agotamiento o inaplicabilidad del modelo que viene procesando desde octubre de 1978 sino consecuencia de diversas causas externas e internas. Identificó como causas domésticas la caída del tipo de cambio realmente percibido por el exportador y el ascenso de las tasas de interés reales.<sup>(1)</sup>

Determinado el marco gubernamental e identificados el modelo en aplicación y las causas internas de la depresión, aproximémosnos a la problemática que nos preocupa. Como lo explicitó el Presidente del Banco Central en una entrevista reciente, todas las medidas analizadas por la dirigencia, con la finalidad de ajustar nuestra economía a las nuevas condiciones imperantes, se situaron dentro de las definiciones conocidas: ajuste del presupuesto, orientación salarial, continuidad de la "tablita", arancelamiento de la importación y subsidio marginal a la exportación. Precisó, además, que lo que las autoridades quieren es que los bienes comerciables (los exportados e importados) aumenten su valor frente a los no comerciables (los de producción y circulación exclusivamente interna); por lo tanto, todas las medidas proyectadas deberán subordinarse a dicho objetivo.

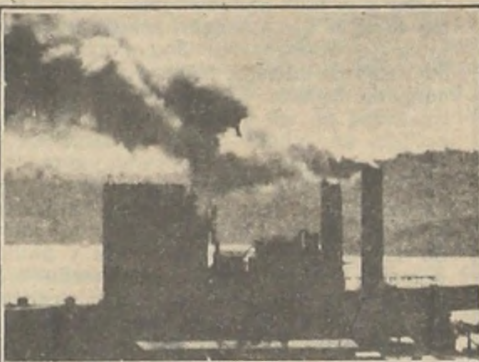
Ello explica la aceleración del ritmo devaluatorio en la "tablita", el otorgamiento de un subsidio de 10% a la exportación y el aumento de los tributos a la importación; explica también la congelación salarial para lo que resta del año en curso: ambos tienden a aumentar el valor en nuevos pesos de los productos comercializados internacionalmente con relación a los bienes o servicios transados domésticamente. El objetivo es remunerar mejor los esfuerzos exportadores y encarecer la importación, para aumentar los primeros y contener la segunda, en una tentativa de extensión de la producción, la inversión y el empleo.

En función de lo expuesto, Uruguay procurará recuperarse por la vía del crecimiento exportador y de una tímida defensa de la producción interna. Dentro de la interpretación gubernamental y en cuanto concierne exclusivamente a las limitaciones locales, el éxito dependerá de la medida en que logre remover las dos causas identificadas por el Cr. Arismendi: la caída del tipo de cambio efectivo y el alza de la tasa de interés real. El primero —tipo de cambio nominal más reintegros, subsidio marginal y exenciones o devoluciones tributarias— deberá ser de tal magnitud que cubra todos los costos y genere, aun, suficiente ganancia como para motivar al empresario privado a multiplicar producciones, buscar nuevos mercados de colocación, diversificar productos, racionalizar procesos, etc., con vistas a una abundante y competitiva exportación: la

segunda, a su vez, deberá ser lo suficientemente alta como para inducir al ahorro, sin afectar la expansión productiva ya que, un costo financiero excesivo, puede desestimular al empresario y desincentivar la producción.

Dada la depresión que soporta, Uruguay tiene abundantes factores desocupados: tierras agrícolas y ganaderas, equipo industrial, transportes, infraestructura comercial y mano de obra. Si las expectativas empresariales se vuelven favorables rápidamente puede aumentar sus producciones; no obstante, aún en este caso, tendría que acrecentar la importación, lo cual le impondría compromisos financieros con el exterior que —salvo que decidiese cubrirlos reduciendo sus ya exiguas reservas internacionales— le obligarían a promover la exportación o a continuar aumentando el endeudamiento externo.

Dicha opción constituye, en el corto plazo, una de las más fundamentales para las autoridades. Si optan por el crecimiento exportador y logran que éste se acelere más que la expansión del producto, la necesidad de contraer préstamos se



aminorará; en el caso contrario, deberán mantener tasas de interés atractivas para estimular el ingreso de capitales en préstamo. El nivel de las tasas de interés conformará, así, el factor limitativo más importante para el crecimiento de la economía: cuanto mayor sea la fracción de las divisas provistas por la exportación que se destine al pago de los compromisos financieros con el extranjero, más ordenada tendrá que ser la política económica que se siga y más gravosa la repercusión social, porque habrá que remunerar más a los exportadores —lo que determinará menores ingresos y consumos relativos para los restantes sectores— y mantener elevadas tasas de interés (para que se depriman las compras internas y no se suspendan los ingresos de préstamos externos).

La opción recientemente elegida por el gobierno implica recuperar al país, en un mediano plazo, a través de una recesión en lo inmediato. La depresión recortará los ingresos de la población, disminuirá su capacidad de compra, reducirá el volumen producido y contraerá las necesidades de importación de materias primas y otros bienes. Al imponer la contención de los consumos, facilitará la acumulación de excedentes que podrán ser exportados. El impulso exportador y la contención importadora permitirán alcanzar el equilibrio en nuestras cuentas externas.

Sin embargo, para que dicha opción fructifique, no sólo deberán cumplirse los supuestos sobre los cuales se fundamenta sino, también, seguirse conductas estrictas en materia monetaria y fiscal: ni el Banco Central deberá liberalizar la concesión de créditos (excepto para la exportación) ni el Ministerio de Economía y Finanzas deberá incurrir en déficit presupuestal. Simultáneamente, la firme administración de los salarios nominales —retrasando su progreso respecto de los precios— asegurará la contención del consumo y el aumento del ahorro.

La opción supone que, luego de cierto tiempo, la exportación crecerá más que la importación; por lo tanto, en algún momento, la necesidad de divisas para cubrir los compromisos financieros y de importación será satisfecha por la propia

exportación; en tal caso, se reducirá la presión sobre la demanda de moneda extranjera y disminuirán las tasas de interés internas. En consecuencia, es previsible que la recuperación económica nacional, durante un período de extensión incierta, no sólo exija retraso salarial, contención del consumo y aumento del ahorro sino, también, un esfuerzo adicional para lograrla simultáneamente con altas tasas de interés morosamente descendentes.

Por otra parte, nada asegura que, cuando nuestro país logre el equilibrio externo, las tasas hoy vigentes en las plazas financieras internacionales, hayan descendido a niveles normales. En tal situación, Uruguay tendría que proseguir, durante un período más extenso que el proyectado, su austero programa de recuperación.

Las definiciones gubernamentales de Piriápolis, las medidas anunciadas por el Ministro Arismendi y las declaraciones del Sr. Gil inducen a prever un período de austeridad para que nuestra economía pueda recuperar su ritmo de crecimiento. El esfuerzo comunitario se incrementará, sin embargo, porque se asumirá en circunstancias que rigen altas tasas de interés externas, sin la seguridad de que las condiciones internacionales faciliten su

descenso.

En consecuencia, durante un período de extensión incierta, el país deberá contener nuevamente sus consumos para formar el ahorro que facilitará la recuperación nacional. El lapso se reducirá si las condiciones exteriores mejoran; igualmente, la contribución de la población será menos onerosa si se acrecienta la demanda de nuestras producciones o se elevan sus cotizaciones. En tales circunstancias es imperioso que el sector público dé el ejemplo ajustándose urgentemente a la disciplina fiscal y monetaria implícita en su opción recesiva, reduciendo sus gastos improductivos, evitando inversiones no prioritarias, fijando racionalmente sus tarifas, elevando su eficiencia al mismo nivel exigido al sector privado, y ahorrando, por lo menos, en la misma medida impuesta a las familias.

Urge que la carga se reparta equitativamente y no que sólo los sectores de más reducido nivel de ingresos soporten el peso de políticas tardíamente adoptadas.

(1) Resultan de deducir, a la tasa nominal (por ejemplo, 45%) la inflación (por ej. 30%). Constituye la retribución que realmente percibe el prestamista una vez excluida la desvalorización monetaria.

## SIETE DIAS

### RAPELA: COMISION CONSTITUYENTE

El Presidente de la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, General Julio César Rapela, al ser consultado sobre si las autoridades de los Partidos darán su opinión sobre la Constitución, manifestó: "Para considerar el proyecto de Constitución de la República habrá que estructurar una Comisión Constituyente. En ella habrán de participar tanto los Partidos políticos como las Fuerzas Armadas, y algún otro grupo, posiblemente de civiles que acompañen en este momento el proceso, y que tienen capacidad y conocimientos como para aportar elementos".

Interrogado sobre si el COSENA aparecerá como órgano constitucional, señaló: "Nosotros tomamos para la estructuración del proyecto constitucional de 1980 una serie de pautas con los puntos fundamentales que debía contener esa Constitución. Esas pautas para nosotros siguen teniendo vigencia, que podrán ser discutibles y las analizaremos el año que viene".

### ¿ACTO INSTITUCIONAL Nº 13?

En una escueta información, un matutino de la capital sostuvo que en esta semana se trabajará en la formulación de un nuevo Acto Institucional. El mismo tendrá por objeto la creación de un Tribunal de alzada, en el que podrán presentarse apelaciones a disposiciones de la Corte Electoral.

Los estudios los realizará la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, agrega el adelanto periodístico.

### REUNION EVALUATIVA

Durante dos días el gobierno nacional realizó reuniones evaluativas sobre lo actuado desde la realización del último cónclave hasta la fecha. Participaron junto al Presidente, la Junta de Comandantes en Jefe y el Gabinete ministerial.

El Secretario de SEPLACODI, General Pedro Aranco afirmó antes de su celebración que "No se trata del petit cónclave que anunció el Presidente de

la República, sino que es una reunión en la cual se analizarán temas que preocupan en este momento al gobierno, pudiendo también hacerse una evaluación de las pautas de la reunión de Piriápolis de noviembre pasado".

En un comunicado de DINARP, se establece que el gobierno reafirmó las pautas aprobadas en el último cónclave.

### BANCO CENTRAL

Debido a la renuncia del Sr. José Gil Díaz a la presidencia del Banco Central, fue nombrado el Cr. José María Puppo para ocupar dicho cargo.

El Cr. Puppo se desempeñaba como Pro-Secretario de SEPLACODI, y al asumir manifestó: "No debemos desandar el camino iniciado continuando recorriéndolo con cautela pero con decisión. Es que Uruguay ha hecho esfuerzos trascendentes para el logro de su estabilidad, nos referimos en especial a la estabilidad monetaria, y está incurriendo en costo en búsqueda de ese objetivo". Agregó más adelante que "desde este nuevo cargo trataremos de seguir apoyando los grandes lineamientos de la política económica que quedaron plasmados en la decisión número 1 del Cónclave de Piriápolis".

Por su parte el Presidente saliente, señaló: "Si empezara mi gestión de nuevo, en líneas generales haría lo mismo que hice". Gil Díaz dijo a la prensa que presentó renuncia por razones personales. Aseguró estar cansado, luego de ocho años de intenso trabajo y afirmó irse en paz con sus convicciones.

### TABLITA HASTA DICIEMBRE

Las nuevas autoridades del Banco Central fijaron ya la cotización del dólar para el mes de diciembre. El primero de dicho mes la moneda norteamericana costará N\$ 13,828 para la compra y N\$ 13,863 para la venta. En tanto que al finalizar el año 1982 la moneda americana se cotizará a N\$ 14,122 y 14,157 compra y venta respectivamente.

En todo el año 1982 la devaluación del peso uruguayo con respecto al dólar americano alcanzó a un 22,12 por ciento.



Con el Dr. Rómulo Calegari

# La Medicina, en carne propia

—La ciudadanía de Paysandú se enteró con asombro de su remoción del cargo de Director del Hospital Escuela del Litoral. ¿A qué atribuye dicha remoción?

—Causas locales del manejo de mi cargo no las hubo, porque evidentemente el Hospital de Paysandú es, primero, uno de los Hospitales más importantes de la República incluyendo los propios Hospitales de Montevideo, oiga bien, uno de los más importantes, incluyendo los propios Hospitales de Montevideo y era; de acuerdo con las cifras que tenemos uno de los mejor dirigidos. No lo expreso por jactancia porque ese no es mérito que me corresponde a mí solo, sino a todo el personal que me rodea, particularmente al administrador que me acompaña y a todo el personal administrativo y técnico que forma un plantel incompleto en estos momentos, pero evidentemente muy eficaz.

Hay una herencia en Paysandú, una tradición de eficacia en el manejo de la cosa pública en lo que a salud pública se refiere. Eso no lo han querido nunca reconocer a pesar de que el Hospital estuvo siempre muy bien manejado. Además es un Hospital que, en cuanto a eficacia es tal vez, y sin tal vez, de los Hospitales del Interior que más produce. Es decir, esto traducido a un lenguaje común quiere decir donde se hacen más cosas, donde mejor se atiende a la población y donde realmente nosotros creemos haber cumplido con nuestra misión, pese a las carencias de recursos, en una forma completa y realmente dando un servicio perfectamente aceptable para toda la población. Así que, desde el punto de vista nuestro, no hay ninguna causa. Las causas deben ser profundas y no las he podido aclarar. Cuando el Señor Ministro me llamó para comunicarme que estaba despedido, que estaba cesante, me dijo que era una medida general en todo el País; que quería renovar a todos los Directores, y que; lo que es cierto; yo había cumplido ya mi ciclo de veintiséis años al frente de este Hospital. Yo estoy contento en parte, porque entrego un Hospital que me ha permitido en estos últimos tiempos, pese a la carencia, repito, de recursos, terminar las obras importantes. Está en funcionamiento la nueva cocina para sustituir a la vieja que era una vergüenza para este importante centro asistencial. Está instalado el nuevo lavadero —con recursos propios— y se han hecho una serie de obras que todo el mundo las puede comprobar permitiéndonos transformar este Hospital en un complejo asistencial decoroso, que tiene muchos defectos naturalmente y sobre todo porque está inconcluso y en este momento causa una impresión desagradable, pues se ha demolido una parte, en espera de iniciar la nueva etapa de obras, cosa que no la hemos empezado a hacer, y ya estaría a una altura la suficientemente avanzada como para que no se pudiera volver para atrás, porque el Señor Ministro no lo ha permitido, repito, no lo ha permitido; porque si no, como hicimos con todo el resto del Hospital, nosotros, con la Comisión de Fomento, hubiéramos llevado adelante esa obra, poco a poco, pero la hubiéramos llevado adelante en un tiempo razonable.

—¿Pudo notar un cercenamiento de los recursos asignados a la Salud?

—El cercenamiento de los recursos se ha visto sobre todo en estos últimos tiempos, particularmente ahora, en estos momentos, donde ya es imposible manejarse en un Hospital de esta naturaleza, con los recursos que se nos asignan. Es casi imposible manejarse en el ámbito Departamental.

Debo decir que yo ocupaba el cargo de Director de Higiene y Asistencia del Departamento, ese fue mi nombramiento, así que mi función sería equivalente a la de Director Departamental de Asistencia Pública, y en ese sentido yo me preocupaba también, a través del Centro de Salud, bien organizado, que trabaja bien y en perfecta coordinación con el Hospital; de la salud departamental, de la medicina pre-

El doctor Rómulo Calegari es una de las figuras más distinguidas de la medicina nacional, y a ella ha dedicado sus desvelos y su inteligencia; vocación que ahora también siguen sus hijos. De 66 años de edad, hace más de un cuarto de siglo que ejerce la dirección del Hospital de Safo. Ejercía, así, en pasado, porque hace pocos días Calegari fue sustituido en el cargo. Esa abnegación y ese altruismo han tenido su respuesta, ya que en Paysandú Calegari es un ciudadano admirado, respetado por todos. En este reportaje que especialmente le hiciera Roberto Cano Micoud, Calegari nos habla de la medicina y de la otra pasión de su vida: la política



venta en todos sus aspectos.

Ahora hay un cercenamiento muy grande en los recursos; tan grande y tan importante que hasta causaría... risa, si no fuera una cosa tan trágica.

—Se ha publicitado reiteradamente la necesidad de abatir el gasto público. ¿No se contradice esto con la duplicación del cargo que hasta hace pocos días Ud. ocupaba?

—Bien, esa es una de las cosas que no comprendo. Yo no comprendo esta duplicidad en los cargos, porque no condice con todo lo que están diciendo en cuanto a reducción de los gastos públicos. Mientras por un lado no nombraban los elementos que eran y son imprescindibles, de enfermeros; es decir: de los niveles más bajos del escalafón; se está duplicando de esta manera una burocracia, porque además de esta duplicación, hay otro Director que no lo había concretándose con esto una reestructuración en Salud Pública en base a un aumento de los cargos de jerarquía administrativa. Esto realmente no lo comprendo; pero no puedo juzgarlo porque no lo comprendo de ninguna manera. Esto es independiente de las personas en quienes han recaído los nombramientos, que son dos colegas a quienes yo aprecio mucho, que son dos excelentes profesio-

nales y que no tienen nada que ver con este problema. Ud. me pregunta si yo sabía si había una causa.

—¿Es notoria su militancia política dentro de las filas del Batllismo. ¿Cómo ve en Paysandú el momento político actual?

—En estos momentos debido a la supresión de las libertades fundamentales que creo que es una de las causas primeras por las que deberíamos bregar, la libertad de expresión, la libertad de palabras se palpa una desorientación en la ciudadanía y sobre todo en la juventud una incomprensión, porque la gente joven hace muchos años que se les niega el derecho a militar políticamente y ese hecho los lleva a desconocer hechos fundamentales del quehacer político, hechos fundamentales de nuestra historia reciente; desconocen hechos fundamentales de nuestra forma de ser y de actuar en cuanto a política se refiere y por lo tanto es difícil saber cómo esa masa va a reaccionar frente a las proposiciones nuevas que se les van a hacer en estos momentos, pero yo confío mucho en el buen sentido de esa juventud, sobre todo y particularmente en la juventud universitaria; la juventud universitaria está bien orientada y motivada porque ven los problemas de la enseñanza que son sumamente graves, ven como la enseñanza en nuestro País se ha desmoronado en todos sus aspectos; no hay necesidad de ir a otros lados, se puede ver acá en Paysandú y no hay necesidad de dar grandes ejemplos, basta salir a la calle y conversar con la gente, con los padres, con las madres, para darse cuenta que lo que estoy afirmando es cierto.

—¿Considera conveniente que el Batllismo se presente en las Internas con plu-

ralidad de listas o por el contrario estima que se debe dar imagen de unidad proponiendo a la ciudadanía una sola lista?

—Yo creo que si se consiguiera la unidad sería una cosa muy buena. Unidad previa a la elección, pero lo considero muy difícil. Por lo tanto la pluralidad de listas es una cosa importante para dar opciones a la ciudadanía, para que elijan a las personas que crean las más aptas para representarlos en los organismos partidarios.

—Basándonos en su concepto de pluralidad. ¿En qué situación quedará la juventud que al no tener, por motivos notorios, actividad ni experiencia, tendrán dificultades para integrar listas? ¿Será absorbida por las distintas corrientes Batllistas que actúan en nuestro medio?

—Bueno, eso depende un poco de la inteligencia con que actúan esas corrientes Batllistas, porque yo creo que todas las corrientes, Batllistas y no Batllistas, porque no nos vamos a limitar, el País no va a salir sólo con el Batllismo, va a tener que salir con todos los Partidos, con los Partidos que estén en una actitud similar a la del Batllismo con respecto a la actualidad. Van a tener que salir a actuar; por ejemplo los Blancos, que están en una actitud similar y a la que debemos respetar y ser compañeros en una actitud de lucha como lo fuimos cuando la gran jornada del Plebiscito; y por eso creo que los Partidos tienen la obligación de ir a buscar a esa juventud, no tienen que esperar a que esa juventud se acerque.

Tienen que renovar sus cuadros de dirigentes, los dirigentes viejos tienen que retirarse, tienen que retirarse voluntariamente, tienen que volcar su experiencia, eso es evidente, dar su orientación, pero después deberán dar paso a la juventud a fin de que se formen los nuevos cuadros partidarios.

—¿Cree conveniente que todos los sectores del Batllismo de Paysandú lleven propuestas estudiadas, analizadas y comparadas al seno de la Convención Nacional?

—Sería lo ideal, evidentemente sería lo ideal, y eso sería más fácil que llevar una lista única; porque el Batllismo tiene una posición clara en cada uno de los problemas Nacionales y Departamentales y no tendría ningún inconveniente en estructurar un programa de principios común.

—Finalmente Dr. Calegari, luego de su alejamiento forzado del Hospital ¿Participará activamente en las próximas elecciones internas?

—Probablemente sí, dada mi vocación política innegable.

## Garibaldi

En el curso del Seminario realizado en el Instituto Italiano de Cultura, los días 23 y 24 de junio ppdo., han quedado establecidos los temas de estudio sobre la figura de Garibaldi y su actuación en el Uruguay.

Las unidades temáticas establecidas son las siguientes:

- 1) La emigración italiana al Uruguay entre 1830 y 1850.
- 2) Garibaldi, Corsario Rio-grandense.
- 3) Garibaldi en la República Oriental del Uruguay (1841-1843).
- 4) Garibaldi en la República Oriental del Uruguay (1843-1847).
- 5) Posición de Garibaldi respecto a las tendencias políticas y a las personalidades relacionadas con la Defensa de Montevideo (1843-1848).
- 6) Regreso de Garibaldi a Europa (1848).
- 7) La tradición garibaldina en el Uruguay.

Se invita a docentes e investigadores y a todas las personas interesadas, a concurrir al Instituto Italiano de Cultura, entre las 17 y las 19 horas, con el fin de obtener las informaciones relativas a este Seminario y para inscribirse en el mismo.

## COLEGIO DE ABOGADOS DEL URUGUAY

El Colegio de Abogados del Uruguay hace público que con motivo de las deficiencias eléctricas que han afectado gravemente y hecho suspender parcialmente la prestación de servicios judiciales en la sede de los Juzgados de Primera Instancia en lo Civil de 25 de Mayo N° 523, el Directorio remitió nota al Ministerio de Justicia con solicitud para que se adopten medidas de carácter urgente que eliminen los factores determinantes de dicha anormal situación, que ha creado serios inconvenientes a profesionales y, en general, a quienes les han confiado la tramitación de sus asuntos.

EL DIRECTORIO



Con el secretario de la C.M.T.

# Primero la libertad

Ernesto Molano, Secretario General Adjunto de la Confederación Mundial del Trabajo (CMT) se encuentra en Montevideo, y fue entrevistado por OPINAR para consultarle sobre las motivaciones de su visita.

—¿A qué se debe vuestra presencia en el Uruguay?

—Se debe al deseo de la Confederación Mundial del Trabajo, de la cual soy secretario general adjunto, de venir a conocer más de cerca la realidad del Uruguay. Ya que tenemos noticias de que los trabajadores de este país atraviesan por una situación realmente dramática en vista de la crisis profunda a que ha llevado el modelo económico —que ha sido impuesto— y en vista de las grandes dificultades que tienen los trabajadores para poder organizarse sindicalmente y reclamar sus derechos y sus libertades.

—Sr. Molano, ¿cómo se contacta la C.M.T. con sus centrales latinoamericanas y qué relaciones tiene dada la situación que existe en Latinoamérica?

—La C.M.T. tiene en América Latina su regional, la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) y a través de ella, pero también por contactos directos que tenemos con las organizaciones nacionales afiliadas a través de ella, pero también la C.M.T., seguimos muy de cerca todo el desarrollo de la situación en América Latina, que por lo demás es muy compleja, muy difícil, con puntos realmente cruciales en algunas regiones del continente, y nosotros de todas maneras seguimos de cerca el desarrollo de la situación y brindamos todo nuestro respaldo y toda nuestra solidaridad a las tareas que adelanta la CLAT nuestra regional en este continente.

—¿Qué dificultades ha encontrado en sus giras por Latinoamérica en la organización de los trabajadores?

—Yo diría que lo principal, lo fundamental en muchos países, es la falta de libertad sindical, es decir las pocas posibilidades que tienen las organizaciones sindicales para desenvolverse, desarrollar su acción específica en defensa de los trabajadores. Nosotros pensamos que sin este clima de libertad, sin un clima de democracia, sin un clima de plena vigencia de los derechos humanos y sindicales es imposible para los trabajadores defender realmente los derechos de los trabajadores que es su misión específica. Entonces fundamentalmente y por encima de todas las dificultades, incluso las de orden económico, por las malas condiciones de vida y de trabajo, hay una cosa fundamental que es la plena vigencia de los derechos y libertades sindicales. Esta es la dificultad que en la mayoría de los países nosotros encontramos.

—¿Cuáles son las propuestas que tiene la C.M.T. frente a estos inconvenientes?

—En este sentido nosotros compartimos la línea de la CLAT, que realizará su próximo congreso en el mes de diciembre en Bogotá bajo el lema de "la democracia, real opción histórica para la liberación de la clase trabajadora". Nosotros pensamos que en la medida en que se agranden los espacios democráticos, en la medida en que haya la posibilidad de ejercitar realmente la participación responsable de los trabajadores en los procesos económicos, sociales, culturales y políticos de los diferentes países, en esa medida se podrán ir encontrando soluciones a la crisis. Sin la participación de los trabajadores, sin la posibilidad de ejercitar todas sus acciones y poner en marcha los mecanismos de sus reivindicaciones y la defensa de sus derechos, es imposible realmente que pueda haber una evolución favorable en la situación de los diferentes países.

—En el Uruguay, usted ha estado en conocimiento de la situación que atraviesa Centro-Banco, Ex Banco Panamericano, filial del Banco Central de Madrid. ¿Qué nos puede decir en concreto sobre esta situación y si ha sido uno de los puntos principales de contacto de su visita a nuestro país?

—Evidentemente que sí, porque consideramos esta situación de suprema importancia y muy delicada para toda la sociedad del Uruguay. La C.M.T. tiene una internacional del sector bancario y nuestra internacional de sector bancario ha tomado ya diferentes medidas de respaldo en favor de los trabajadores despedidos de este Banco. Por lo demás nosotros estamos ejercitando presiones tanto ante el gobierno y las autoridades españolas como ante diferentes sucursales del Banco Español en algunas ciudades de América Latina.

Nosotros queremos reiterar a los despedidos y a todos los compañeros bancarios del país que la C.M.T. y sus organismos, tanto profesionales del sector específico de los bancarios, como la CLAT, brindamos toda nuestra solidaridad a los compañeros en esta emergencia y nosotros esperamos que las autoridades de este país, el gobierno, intervengan directa y enérgicamente y tomen medidas conducentes a que los trabajadores sean reintegrados. Ya que consideramos que esta situación es grave no solamente para los trabajadores bancarios y los de este banco en particular, sino que es muy grave para el país, para la imagen del país que habla de una apertura democrática y sindical y si permite este atropello

estará contradiciendo esta posición de apertura democrática y sindical.

—Usted considera que en estas negociaciones que se realizan entre bancos, ¿el gobierno debe tener su participación, y a su vez que esa participación proteja a los trabajadores?

—Yo pienso que el hecho de este despido es grave porque atenta directamente contra los intereses de nuestro país, en consecuencia los primeros que tienen que intervenir unidos en torno a este problema son los trabajadores bancarios y deben ser acompañados por toda la clase trabajadora del Uruguay. Pero también pienso que es obligación del gobierno intervenir para solucionar este problema porque es algo que afecta la globalidad de la sociedad del Uruguay.

—¿Qué mensaje le puede dar a los trabajadores uruguayos y en particular a los trabajadores que se encuentran en la situación que comentábamos anteriormente?

—El mensaje que les podemos dar es el mensaje de aliento de estímulo, que continúen en su acción en la defensa de sus intereses. Sabemos que los intereses de los trabajadores son los intereses de la patria finalmente. Garantizamos que cuenten con toda la solidaridad y respaldo de la C.M.T. en esta emergencia.

—¿La solidaridad latinoamericana es una necesidad urgente?

—Evidentemente, más que nunca en estos últimos tiempos está demostrado cómo en América Latina es indispensable la solidaridad entre los diferentes países de nuestro continente, porque hay momentos en que por intereses económicos e intereses imperialistas, el continente se ve abocado a recurrir a la solidaridad de sus propios pueblos para resolver los problemas graves, urgentes que aquejan a todos los pueblos y trabajadores del continente latinoamericano.

DANIEL CIRILLO



## AEBU Y LOS 61 DESPEDIDOS

La Asociación de Bancarios del Uruguay continúa con una vasta movilización, a los efectos de obtener la reposición de los 61 bancarios despedidos por CENTROBANCO. Este martes, directivos de AEBU e integrantes de la Comisión Provisoria de los empleados del ex-Banco Panamericano se entrevistaron con el Ministro de Trabajo y Seguridad Social, Dr. Carlos Maeso. En la oportunidad los bancarios expusieron al Dr. Maeso, las posibles soluciones a manejarse para un retorno de los 61 bancarios a la actividad.

## SEGURO DE PARO EN FUNSA

La Comisión Provisoria de la Asociación Laboral —en formación—, de FUNSA, enfrenta varios problemas, de los cuales el más urgente parece ser el envío de decenas de trabajadores al Seguro de Paro, por parte de la empresa.

## PROHIBICIONES EN ALPARGATAS

La Asociación Laboral de la Fábrica de Alpargatas, se ha visto enfrentada a la prohibición a varios de los integrantes de su comisión provisoria de seguir integrándola. En efecto, citando fundamentalmente los artículos 38 y 39 de la Reglamentación de la Ley de Asociaciones Profesionales, la Jefatura de Policía de Montevideo les comunicó a componentes de esa comisión provisoria que "no pueden integrar dicha comisión".

## VISITA DE SECRETARIO DE LA CLAT

Del 17 al 19 de julio, visitará Montevideo el Secretario General de la CLAT (Central Latinoamericana de Trabajadores), Emilio Máspero, acompañado por el Secretario Adjunto, Eduardo García.

La visita tiene dos razones fundamentales: 1) El conocimiento de nuestra realidad sindical; 2) La promoción del octavo congreso de la CLAT a realizarse en Bogotá, del 5 al 11 de di-

ciembre. Uno de los temas principales mencionados para el Congreso de Bogotá será: "La transición democrática en América Latina, vista por los trabajadores".

Entre los días 17 y 18 del corriente, Emilio Máspero y Eduardo García, establecerán contactos con medios gremiales uruguayos.

El día 19 de julio, en salones de Acción Sindical Uruguay (ASU es filial de la CLAT), Emilio Máspero ofrecerá una conferencia de prensa a los medios periodísticos uruguayos.

El órgano en formación que representará al gremio cervecero, ante la imposibilidad de comunicarse por medio del boletín "El Cervecerero" (ya que la empresa Fábricas Nacionales de Cerveza no permite ningún movimiento dentro de la fábrica) nos ha hecho llegar una serie de informaciones sobre las distintas tareas sindicales en desarrollo. Se destaca que se redoblarán esfuerzos por mantener informados a los miembros del gremio, a la vez que se reconoce el apoyo brindado por los trabajadores de F.N.C. en la campaña financiera. Se acusa el pago de la Contribución Inmobiliaria, e impuestos municipales, quedando un margen que se destinará a refacción del local sede.

Resaltando el éxito de la campaña de afiliación, se manifiesta también la importancia de la nominación de delegados provisorios, urgiendo prever a esta altura la confección de listas para las elecciones (que serán confirmadas por el Ministerio de Trabajo).

Se destaca la solidaridad de los cerveceros americanos (de Colombia, Argentina y Brasil). En cuanto a salarios, se subraya el deterioro del salario real, agravado con el aumento del IVA, perjudicando fundamentalmente al trabajador. La Comisión Provisoria de F.N.C. afirma finalmente que ante lo expuesto, el gremio debe consolidar una plataforma coherente para que de allí surjan soluciones a esta altura impostergables.



**A MEXICO Y 3 EE.UU.**  
**EN JUMBO DESDE**  
**MONTEVIDEO SIN**  
**CAMBIAR DE AVION**

Vuela a lo grande  
y llegue más  
rápido a Lima, México,  
Los Angeles Miami  
Nueva York.  
**TODOS LOS VIERNES**  
**Y SABADOS**

Consulte a su Agente de Viajes

**AEROLINEAS ARGENTINAS**  
Gente con mundo



Con Emilio Falcone

# Propuesta para superar la brecha

La solución para los problemas del subdesarrollo no puede surgir sin tener una visión global de la situación internacional de los países que lo sufren. Y menos aún si se olvidan las implicancias, sociales y culturales, del fenómeno de la dependencia de unos países de otros. Buscando desmenuzar esta problemática, fue que conversamos con el Ingeniero Agrónomo Emilio Falcone, Vice Presidente de la Comisión Nacional de Fomento Rural (CALFORU) y Presidente de un muy interesante proyecto cooperativo que es Fundasol. Su opinión es la de alguien que ha dedicado buena parte de su tiempo a estudiar los problemas de los países agrícolas y la alimentación en el mundo.

—¿Cómo se define la situación internacional de los países agrícolas o productores de materias primas como el nuestro?

—La situación internacional de los países queda definida por su ubicación en el mapa. Allí lo vemos ante nuestros propios ojos.

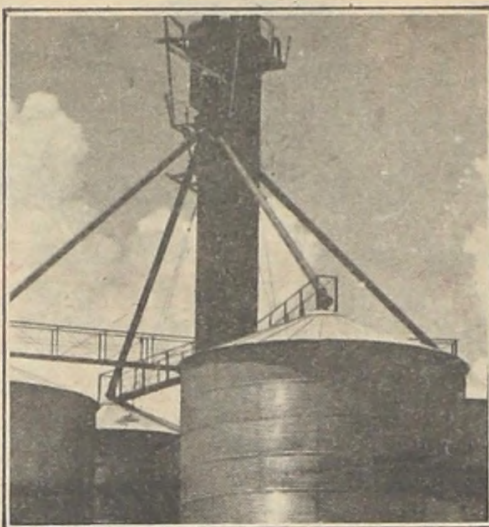
Vemos los países del Norte y los del Sur. Los del Norte, con técnicas desarrolladas, verdaderas potencias, con una economía sustentada en el proteccionismo. El Estado se preocupa por orientar todo lo que influye en su economía.

Y por otro lado tenemos los países del hemisferio Sur, que, con políticas diferentes, son básicamente proveedores de sus excedentes alimenticios, sin poder acceder a una mesa para discutir precios o condiciones de producción. Sufren grandes gravámenes para el ingreso de sus productos. Y lo que los países del norte obtienen con esos gravámenes son lo que luego utilizan en forma de subsidios para su propia economía. O sea que los países mas débiles, con grandes problemas en la tenencia de la tierra y la productividad, estamos subvencionando a las grandes potencias, les estamos sosteniendo su desarrollo, su nivel de vida...

Y, dramáticamente, esa notoria desventaja, esa brecha, se va ensanchando.

—¿Cómo se puede alterar esta situación, o por lo menos empezar a tratar de cambiarla?

—El gran enemigo de toda solución o pacto que puedan hacer las naciones son las multinacionales. En la agricultura es



común verlas dominando el 70 u 80 % de un área: las multinacionales de la fruta, del comercio de granos, de los cigarrillos, de todos los subproductos de los aceites. Operan por encima de las economías nacionales y de lo que pueden ser los acuerdos internacionales. Llegan a tener un poder que sobrepasa al de los países y además no tienen cabeza visible ni una presencia estable, lo que las hace muy difícil de controlar y sujetar a los objetivos de cada país.

—Pero se ha señalado que ellas constituyen un gran factor de desarrollo.

—Lo son sí, en el área de la investi-

gación. Pero no debe olvidarse que su sofisticación y técnica se expande a otras áreas.

Dominan la información mundial en 5 ó 6 compañías, y es obvio que esa información se deforma para estar a su servicio. Muchas veces conocemos lo que ellos nos hacen y nos dejan conocer.

Tienen una gran sofisticación para el control de la industria alimenticia, del gusto y los hábitos en la población. Y así se altera la tradicional relación productor-consumidor, la intermediación invade todas las etapas del proceso económico, desde la compra hasta la industrialización.

Dominan los procesos tecnológicos y todo lo que pueda ser consumo humano, y en eso juegan su futuro. Compran y procesan las materias primas, se extienden en Bancos, medios de transporte, logran estar en el mercado en el mejor momento y con el mejor precio.

—¿Cómo podría controlarse esta situación que usted describe?

—La única manera es mediante el sistema cooperativo internacional. Y dentro de los países, con políticas muy concretas pero que deben ser tomadas por gobiernos muy sólidos.

Dentro de cada país, el Estado debe ser el protagonista y defender a los productores, ellos son el agente fundamental de todo.

El Estado es quien debe encargarse de que la comercialización se realice dentro de determinadas reglas de juego, con un ente testigo.

Nuestro cuello de botella sigue siendo la comercialización.

Deben crearse Institutos Nacionales para las distintas áreas productivas y de desarrollo, y tonificar el sistema cooperativo en el área de la agroindustria. El sistema cooperativo es el que ofrece garantías al productor, de pago y seguridad.

—¿Qué magnitud tiene el problema de la tenencia de la tierra?

—Este no es un problema actual, pero sí ha crecido últimamente. Hay un deterioro en el número de productores, en los últimos 10 años han desaparecido un 20 por ciento de los productores de nuestro país.

Y en el aspecto de la tenencia creo que nuestro principal problema lo constituye el minifundio. Es sobre todo en los predios de hasta 50 hectáreas donde se produce la desertión. No tienen suficiente capacidad y técnica para superar el manejo de la superficie crítica que poseen.

Son quienes más sienten las dificultades de venta y productividad, carecen de tecnología y tienen una gran inseguridad para acceder a un mercado que, por su bajo número de habitantes, es en sí mismo débil.

—¿Cómo puede pensarse en una reinsertión internacional de los países?

Un país para estar inserto en determinado esquema internacional debe, antes que nada, planificar sus producciones. A la altura de la civilización en que estamos, un Gobierno no puede dejar que los productores planten lo que quieren y dejen que se fundan si sus previsiones no resultan.

Lo primero es tener costos internacionales. Y hoy, nuestros costos tienen un 10 % de impuesto en la importación de insumos, un 50 % de aumento del IVA y un costo del interés del dinero que hace que los fertilizantes suban un 20 %. Con todo esto se resiente la tecnología. Cada vez es menos lo que se puede destinar a inversión tecnológica.

No tenemos un verdadero Banco de Desarrollo, el Banco República es un Banco más, sus tasas de interés no nos permiten llegar a competir en el mundo, se elevan nuestros combustibles, nuestros fertilizantes.

El esfuerzo del productor está descompensado por los gravámenes, más costo productivo y menos rendimiento.

Como le decía, sólo la cooperación internacional, con una infraestructura nacional que nos permita acceder a los mercados mundiales, puede hacernos crecer. Pero las últimas medidas adoptadas, nos siguen dejando aislados.

JUAN MIGUEL PETIT

## "La bandera oriental no se entrega..."

Una amable lectora nos ha enviado las fotocopias de seis breves páginas pertenecientes a la quinta edición del viejo libro de Orestes Araujo, "Episodios Históricos", perteneciente a la colección "Educación del carácter", editado en Montevideo, por la Imprenta Dornaleche Hnos. hace muchísimos años.

Nos dice en su carta: "Hago llegar a Ud. una copia del relato de un hermoso episodio histórico, que muchos uruguayos no conocen. No sé si en las circunstancias actuales será oportuna su divulgación ya que una de las naciones protagonistas del mismo está sufriendo las consecuencias de una de las más trágicas e inútiles guerras, pero el episodio protagonizado por Timoteo Domínguez tendría que llegar a conocimiento de todos los uruguayos como uno de los más altos ejemplos de heroísmo en la paz, de rebelión sublime, de auténtica expresión de verdadero patriotismo y de una forma de encarar los litigios internacionales, muy digna, muy honrosa y muy oriental. Podría servir de ejemplo..."

Saludo a Ud. muy atentamente.

C. C. A. S. B. 9154."

Agradecemos profundamente el envío y creemos, como nuestra amiga, que su difusión importa.

EET

### LA ENTREGA DE MARTIN GARCIA (1852)

Terminado el 8 de octubre de 1851 el sitio de la ciudad de Montevideo, llamada con toda justicia el baluarte de las libertades del Río de la Plata, los argentinos, que no querían ni podían soportar por más tiempo la sangrienta tiranía de don Juan Manuel de Rosas, trataron de derrocarla; pero deseando no ver burladas sus legítimas aspiraciones, solicitaron y obtuvieron el concurso del Gobierno Oriental, quien dispuso que una división compuesta de tropas de las tres armas, al mando del general don César Díaz, prestase su poderoso contingente al ejército que allí se estaba organizando para combatir al sombrío déspota.

Las huestes de Rosas, y el ejército aliado, compuesto de treinta mil hombres entre argentinos, brasileños y orientales, mandados por Urquiza, llegaron pronto a encontrarse, produciéndose el día 3 de fe-

brero de 1852 un formidable choque, del que resultó la completa derrota de los secuaces del tirano y el más glorioso triunfo de los bravos defensores de la libertad. Este honroso hecho de armas es conocido en la historia con la denominación de **batalla de Monte Caseros**.

Parece natural que el auxilio prestado por los orientales para sustentar a la Confederación Argentina de las garras del hombre funesto que por espacio de tantos años la había tenido vergonzosamente subyugada, mereciese alguna prueba de gratitud y reconocimiento, con tanto mayor motivo cuanto que, como dice un notable publicista, "la República Oriental tenía un derecho perfecto para hacerla responsable de los gastos y perjuicios de la inicua guerra que su tirano y sus huestes llevaron sobre nuestro territorio".

Sin embargo no sucedió así, pues los argentinos, hermanos de los orientales en glorias y sacrificios, pagaron la caballería generosidad de éstos exigiendo la

entrega de la isla de Martín García, descubierta por Juan Díaz de Solís, y de la cual estaban en posesión los segundos desde 1845, como antes lo habían estado hasta 1825, en que se apoderaron de ella los portugueses.

El gobierno del Uruguay creyó que los momentos aquellos no eran los más adecuados para discutir sus derechos a la posesión de la isla, resolviendo, por consiguiente, entregarla sin resistencia, a cuyo efecto impartió las órdenes necesarias, a fin de que tan pronto como las fuerzas argentinas se presentasen en Martín García, la guarnición oriental no opusiese inconvenientes y procediera a su entrega y natural desalojo. Tuvieron, sin embargo, las autoridades uruguayas el buen acuerdo de contestar al gobierno de la Confederación, que efectuaban la entrega salvando todos y cualesquiera derechos que la República Oriental pudiera hacer valer sobre ella, con lo cual daban a entender que por lo menos era discutible la propiedad del pedazo de territorio reclamado.

Cuando el jefe argentino Seguí se presentó en aquel árido peñasco, acompañado de un fuerte destacamento de tropas, el comandante de la isla, que lo era don Timoteo Domínguez, oriental de reconocido patriotismo, acató militarmente las órdenes que por su parte había recibido y procedió a la entrega de la isla de Martín García con todas las formalidades usadas en casos de esta naturaleza.

Terminadas dichas formalidades, y dispuestas por los mismos argentinos las embarcaciones en que Domínguez y sus noventa soldados debían ser conducidos al suelo nativo, sólo faltaba bajar el pabellón nacional del alto palo en que flameaba, levemente sacudido por una brisa tibia

y ligera, para ser reemplazado por la enseña argentina, símbolo en aquellos momentos del sórdido egoísmo de nuestros vecinos.

Entonces exaltóse la fibra patriótica de Domínguez, su orgullo de ciudadano se consideró profunda mente herido, y en un soberbio arranque de dignidad se apoderó de un hacha y, esgrimiéndola con toda la energía de su alma dolorida y la fuerza de sus nervudos brazos, sin bajar la bandera patria que continuaba flameando, tronchó el asta casi al nivel del suelo, mientras pronunciaba esta frase, que la tradición ha conservado para su honra y gloria:

—La bandera oriental no se entrega ni se arriala

Y cargando él y sus compañeros con el grueso, largo y pesado leño, que conservaba su bandera al tope, se retiraron a la Colonia, en el edificio de cuya Jefatura hizo colocar, aquel enorme palo que, provisto de una ancha cofa, recordó durante muchos años el probable despojo de que fue víctima la República, la ingratitude del gobierno de la Confederación y el honroso comportamiento de don Timoteo Domínguez.

Así fue cómo pasó nuevamente al dominio argentino la histórica isla de Martín García, esa masa granítica casi circular, cuya posición topográfica y constitución geológica evidencian del modo más indiscutible que forma parte integrante del territorio oriental.

El episodio relatado, acaecido el 17 de marzo de 1852, debe despertar admiración para el pundonoroso militar, quien, con su patriótica acción, simbolizó admirablemente uno de los abnegados sentimientos del pueblo oriental.

La orden para que la isla de Martín García fuese entregada a los argentinos, la expidió el austero ciudadano don Bernardo P. Berro, siendo Vicepresidente del Senado en ejercicio del Poder Ejecutivo.



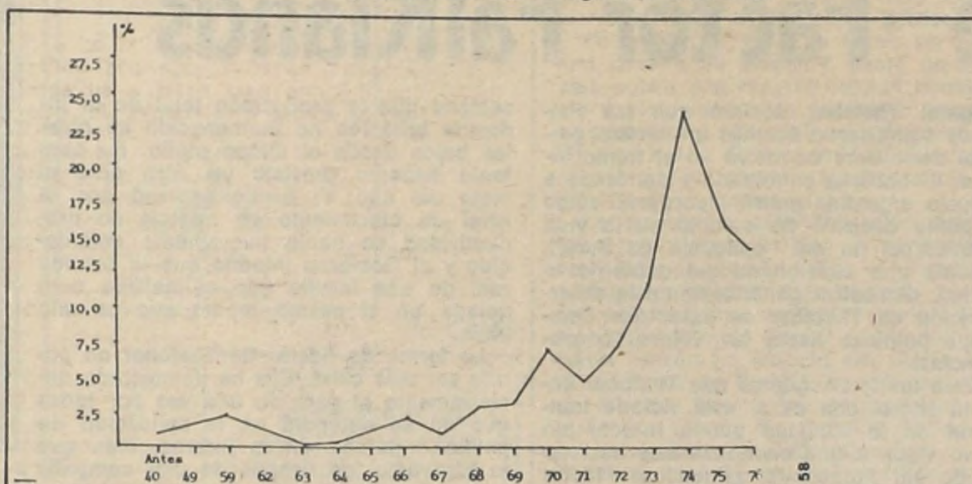
# Emigración y causas políticas

"La presente obedece al deseo de realizar una aclaración y deslizar un comentario sobre el texto del reportaje que me realizara Miguel Petit y que fuera publicado en OPINAR en la fecha.

El reportaje reproduce fielmente mis palabras, excepto en un punto en el que seguramente no aclaré debidamente a Petit el sentido preciso de la afirmación. Yo no dije que en el Uruguay descendió la esperanza de vida, sino que, en términos relativos, comparándola con otros países, el Uruguay había verificado un crecimiento pequesísimo y que si el punto de referencia era el principio de siglo el crecimiento era realmente bajo. A su vez, dije también que decreció la esperanza de vida de la población más anciana; esto es, una persona llegada a los 80 años tiene hoy una probabilidad de vivir promedialmente menos años que la que tenía en 1963. Tal la aclaración.

El comentario no se refiere al reportaje sino al "suelto" que lo acompaña y que se refiere a los "factores políticos". No me pareció "evidente" que por explícita intención no haya querido referirme a la incidencia de los factores políticos en la emigración. Por el contrario, no me referí a ellos en el reportaje —aunque sí en el libro que lo motiva— porque creo que en términos cuantitativos no tuvieron importancia. Mucho menos, por cierto, la clasificación de la gente en categorías A, B y C. Esa opinión es muy atractiva, pero poco seria. Y realmente no me ocuparía de ella si no pensara que la adjudicación de una importancia peculiar al factor político en la determinación de la emigración es, nuevamente, la reiteración de un error tradicional que implica la incapacidad de analizar a fondo los problemas de viabilidad económica y estructura social del Uruguay tradicional —desde 1875 hasta 1973, para ser amplios—. Desde fines de siglo mucha gente dijo que la emigración era sólo o fundamentalmente política. Lamentablemente no fue así: la emigración tenía causas mucho más hondas que las circunstancias políticas, fueran estas guerras como en 1897 o 1904 o rupturas institucionales como en 1933 o 1973. Creo

Respecto al reportaje que en nuestra edición anterior le realizáramos al sociólogo Aguiar, sobre los factores de la emigración uruguaya, recibimos la siguiente aclaración



El reciente libro de Aguiar indica que "el análisis de la curva del flujo de emigrantes es sumamente interesante. Como puede observarse claramente, entre 1967 y 1974 la curva crece en forma sistemática, salvo en el año 1971. Es muy razonable creer que este entrecimiento del flujo migratorio se relaciona con el año electoral: por una parte, como año electoral, los salarios reales crecen; por otra, la movilización política es una alternativa a la emigración. Desde 1971 en adelante la curva crece muy aceleradamente, para alcanzar su pico en 1974 y comenzar, desde ese momento, una línea decreciente: en 1976 el porcentaje de emigrantes será, probablemente, algo mayor que en 1973".

Como se ve, los factores políticos influyen en la emigración.

que en el libro que motiva el reportaje eso queda satisfactoriamente demostrado. Y, en cualquier caso, en el inmenso flujo migratorio que sacudió al país a principios de esta década, la emigración política fue una proporción bastante chica. No fue, entonces, que omitiera deliberadamente referirme a ella: el autor del suelto se equivoca en el término "evidente" y, lo que creo que es más grave, en su diagnóstico de la emigración y en su capacidad de entender el pasado de este país. Sin otro motivo le saludo atte.,

CESAR A. AGUIAR.

La aclaración y el comentario del sociólogo Aguiar —que obviamente publicamos con mucho gusto— denota un cierto desagrado o malhumor con el suelto con que acompañamos el reportaje, que no es justo. Pensamos que a sus muy serias informaciones sociológicas, debíamos acompañar un comentario en el que se remarcará que en este país ha habido causas políticas para que la gente se vaya de él. Y dijimos que esa situación no era científicamente mensurable, como creemos que no lo es. En realidad, es muy factible que ciudadanos que emigraron en 1971 o en

1974 o en cualquiera de esos años no hayan explicado el verdadero origen de su viaje, y hayan indicado que abandonaban Uruguay por razones económicas.

Es curioso, en cambio, que Aguiar nos de razón en su libro; lo que no dijo en el reportaje lo dice en el libro, por lo que vamos a permitirnos reproducir algunos de sus párrafos.

"En cualquier caso, y con perspectiva histórica, es controvertible determinar qué proporción del total del fenómeno migratorio es imputable directamente a la instalación del régimen cívico-militar surgido en 1973, y qué proporción es más bien el saldo finalmente cobrado por la impotencia y quiebra definitiva del modelo de desarrollo anterior. Por una parte no es razonable creer que sin los sucesos de 1973 no hubiera habido emigración: antes de esa fecha la emigración ya había sido importante. Por otra parte, es ingenuo pensar que la política instaurada en esa fecha carece de responsabilidad en la determinación del volumen migratorio total: la mayoría de la emigración se recluta proporcionalmente entre 1973 y 1975".

"Concluamos entonces: cuál es la proporción en que cada uno de estos factores —la descomposición de la industrialización tradicional, la restricción política y la adopción del modelo de política económica vigente— contribuyó a determinar la corriente migratoria, es tema abierto a la controversia y al estudio. Pero seguramente ninguno de ellos está libre de culpa".

Hasta aquí los párrafos de su estudio, recién editado.

No comprendemos cómo si la cuantificación de las razones políticas de la emigración no pueden aún medirse, y están abiertas a la controversia y al estudio, Aguiar sostiene luego, en la carta que nos envía, que "la emigración política fue una proporción bastante chica".

Por lo demás, el suelto —que no tuvo intención de molestar al reportaje, ni mucho menos de negar sus conocimientos y estudios— tampoco pudo tener la pretensión desmesurada de hacer un "diagnóstico de la emigración" o interpretar el "pasado del país" como Aguiar sostiene. Meramente quiso poner énfasis en un dato que a veces las estadísticas no recogen: cuando a la gente se le quita su libertad, la gente se va. Eso es válido en cualquier país, y en el nuestro debe haberlo sido.

L.A.H.

## Cuando se gana menos trabajando

Manuel Mouro, 34, es casado, con dos hijos de 6 y 14 años. Trabaja como obrero textil, manejando una máquina de hilandería. Gladys, la señora, se considera muy afortunada: es obrera maquinista en un taller de confección de prendas de cuero donde, de 300 operarias, hoy quedan 10 entre ellas Gladys.

Los cuatro, y la suegra, viven en el Cerro. Pagan \$ 1.000 de alquiler mensual por una casilla de lata forrada de madera por dentro: "Es fría en invierno y caliente en verano, pero no podríamos pagar más alquiler".

Para los fríos grandes tienen una estufa a querosén; si pueden aguantarlo, prenden el primus, porque gasta menos.

Manuel Mouro comenzó a trabajar a los 14 años como mandadero en una farmacia. No terminó primaria, y antes de los 18 años ya era él quien mantenía su casa, pues su padre estaba enfermo.

Hace 9 años que es obrero textil. El 21 de diciembre de 1981 la textil de Nuevo París donde Manuel trabaja envió al Seguro de paro a 37 operarios de la sección hilandería. Esa sección quedó paralizada; los patrones adjudicaron falta de pedidos en hilandería.

Manuel estuvo cinco meses y 10 días en Seguro de Paro. No llegó a cubrir los seis meses, porque así se mantiene la posibilidad de un reintegro al trabajo, y la empresa no se ve obligada a pagarle despido: "Como nosotros ya estuvimos en Seguro de Paro en 1982, y no se puede estar dos veces en el mismo año, o nos dan trabajo, o nos pagan despido. La política de la empresa es no pagar nunca despido. Y quizá porque no pueden: se dice que el

dueño querría cerrar la fábrica, pero no cierra porque no podría pagar los despidos."

El 2 de junio Manuel se reintegró al trabajo en estas condiciones:

—trabaja 30 horas semanales, repartidas en 3 días de 8 horas y 1 de 6 horas. La semana normal de trabajo era de 48 horas semanales, repartidas en 6 días de 8 horas.

—estas 30 horas semanales equivalen a 120 horas mensuales. O sea, cubren los 14 días laborables que el Seguro de Paro paga al trabajador: "Es como estar en el Seguro de Paro, pero trabajando".

—A partir de enero la empresa suspendió el pago de la "asiduidad", retribución extra por asistencia al trabajo, que comenzaba en el 9 % del salario el primer mes, pudiendo llegar hasta el 15 % en el cuarto mes consecutivo sin faltar un sólo día.

—la empresa redujo los "incentivos" por productividad, en la misma proporción en que se redujeron los sueldos y las horas de trabajo.

Ahora Manuel hizo números. Y comprobó que en el Seguro de Paro cobraba \$ 1.814 por mes, gastando ocho pesos de boletos en ir a cobrar una vez al mes. Con el nuevo régimen de trabajo Manuel gana \$ 1.593, menos \$ 207 de los descuentos: \$ 1.385. Pero aún no es esa la suma que lleva a su casa.

Para llegar al trabajo Manuel debe tomar cuatro ómnibus diarios: uno del Cerro a Belvedere, y otro hasta Nuevo París. El viaje le lleva unos 50 minutos, la mayor parte en esperas. Sucede que la red de ómnibus apunta hacia Montevideo, sin vincular la periferia entre sí. Y por esa razón Manuel debe gastar \$ 14.40 diarios para

concurrir al trabajo.

También tiene que comer durante la jornada. Antes compraba un refuerzo en el kiosco a la entrada de la fábrica, ya que ésta no tiene cantina para sus empleados. Y una coca-cola: "Ahora, con la coca a \$ 7.50, no podría comprarla. Nos juntamos todos los compañeros de la sección y hacemos té para todos. Y nos traemos un refuerzo de mortadela de casa. No da para más."

"Saco mil pesos líquidos al mes. Me sale más caro ir a trabajar que estar en el Seguro. Pero la alternativa es trabajar por esos mil pesos, o renunciar. En los cinco meses que estuve en el Seguro busqué otro trabajo, pero no encontré", explica, compungido y sorprendido del absurdo.

Manuel trabaja con una "Manuar", una máquina clave para que el hilo salga parejo. En su sección hay muy pocos obreros, apenas 3, capacitados para manejarla. Por esa especialidad cobra \$ 13.28 la hora (antes de los descuentos), en tanto que los otros maquinistas ganan \$ 11.28 la hora.

"Yo estoy relativamente bien", explica Manuel. "Mi señora tiene trabajo, no pago tanto alquiler. Pero tengo compañeros en situación crítica, con muchos hijos, alquileres de \$ 2.000 o más, porque por menos no se consigue nada, y ellos, no sé cómo hacen".

—¿En tu opinión, quiénes son los responsables de este estado de cosas?

—Responsable es la política económica del gobierno. Así nos explicaron los directores de la fábrica en una reunión. Ellos no pueden competir con los textiles de Taiwan, Corea o Brasil. Ya los costos de producción son altos; y luego los impues-



tos encarecen el producto.

—¿Qué piensas hacer?

—No pierdo la esperanza, pero no veo la solución.

Manuel no se convence: toma el fáulz y hace los números otra vez. Luego llama a la señora y le cuenta, incrédulo, cómo un obrero gana menos trabajando que estando en el Seguro de Paro.

M.S.A.

FECHA 15/7/82



Gran Bretaña: la guerra y después.

# Elecciones, economía y el Imponderable "Factor Falklands"

**Londres.** — Una huelga de ferrocarriles de dos días, los partidos del Campeonato Mundial de Fútbol en España, las finales de Wimbledon y la regata de Henley, proporcionaron amplias distracciones la semana pasada para aquellos británicos poco interesados en el nacimiento de un heredero real.

Más allá de todo, es un verano feliz para Gran Bretaña. Y las molestias normales han sido de alguna manera menos evidentes, los placeres tradicionales del deporte y la monarquía aún más disfrutables, por lo que se ha dado en llamar aquí "el factor Falklands".

Una combinación de cambios políticos, militares, económicos y espirituales provenientes de una inesperada guerra al otro

**Margaret Thatcher** declaró que las Falklands significaron además un certero golpe al derrotismo corrosivo en el frente interno. El haberse enfrentado y derrotado a la Junta argentina podrá recordarse como un punto decisivo de cambio en la vida británica, el fin del "complejo de Suez", y, como otro funcionario del gobierno lo explicó, demostrar genéricamente la determinación de **Thatcher** de llevar sus decisiones políticas hasta las últimas consecuencias.

Entre los interrogantes que **Thatcher** enfrenta ahora, una es si esta victoria transitoria de la voluntad puede brindar un nuevo vigor a una economía que está lejos de ser floreciente. ¿Puede el "factor Falklands" ayudar a Gran Bretaña a descansar más cómodamente en su papel de potencia post-imperialista? Tal vez aún más importante para la viabilidad del actual gobierno, es el hecho de que **Margaret Thatcher** tenga destinado ya un lugar entre los grandes primeros ministros del siglo, o un rápido retorno luego del resonante triunfo en las Falklands a la posición sumamente comprometida anterior, en que las encuestas la situaban un 12% más abajo que a **Neville Chamberlain**.

Lo que surge de conversaciones sostenidas con docenas de británicos pertenecientes a un amplio espectro y de los datos de las estadísticas económicas, es el sentimiento de que a **Thatcher** se le ha brindado, y ella ha hecho uso, de una oportunidad extraordinaria. **Ronald Reagan**, que se encuentra comprometido en forma similar a una recuperación de la economía de su país, no ha tenido ninguna guerra popular que le permita renovar su mandato. **Thatcher** la tuvo. Para aprovecharla, dicen aquí los expertos, ella deberá combinar suerte, habilidad y capacidad de liderazgo.

A corto plazo, por lo menos, la posición personal de **Thatcher** se ha beneficiado. Tan sólo en el mes de marzo, las encuestas la mostraban en una posición equilibrada con sus oponentes políticos combinados. Hoy, ella obtendría una resonante victoria. La satisfacción pública con la forma en que **Thatcher** manejara la crisis está cerca de ser unánime, tanto como pueda serlo en una democracia: el 84%. Posiblemente todavía más importante es que más del 70% de aquellas personas consultadas por una respetada organización internacional de encuestas concuerdan en que la continuación de la soberanía en las Falklands justifica impuestos más altos para hacer frente a los gastos de una fuerza militar en ese lugar. El orgullo más allá de toda duda tiene su valor en la vida británica, pero los asuntos de real importancia son aquellos concernientes al bolsillo.

## DUREZA E INTRANSIGENCIA

En el primer enfrentamiento del Gobierno luego del asunto de las Falklands con los problemáticos sectores sindicales, **Thatcher** mantuvo fácilmente su posición. Se negó de plano a ceder ante la furia de los trabajadores en cuestiones de productividad y respaldó a los administradores del ferrocarril británico, no obstante la amenaza de una huelga de tres meses. Un día después, los ferrocarrileros acordaron llevar el problema a una comisión laboral. Ahora, los maquinistas del ferrocarril prometen ir a la huelga. Nuevamente **Thatcher** se niega a ceder ante presiones. "A los sindicatos les encantaría venir aquí con cerveza y sandwiches y conducir el país" comentó un colaborador de **Thatcher**. "Bien, eso no va a suceder".

Pero, no obstante la mejoría en materia de inflación, los signos del fin de la recesión se han vuelto otra vez más débiles. El Banco de Inglaterra informó esta

semana que la producción total de la industria británica ha permanecido en niveles bajos desde el último otoño, no obstante haberse previsto un alza para el resto del año. El banco expresó que el nivel de crecimiento en materia de productividad se había nuevamente enlentecido y el Gobierno informó que la entrada real de una familia tipo se hallaba congelada en el mismo monto que un año atrás.

La forma de liderar de **Thatcher** no podría ser más clara. Ella ha demostrado decisivamente al país de una vez por todas que no se detendrá en la aplicación de política rigurosa en lo interno, más que lo hizo ante los riesgos de una campaña militar en el otro lado del mundo.

Hay varios ejemplos de ello. Poco más que un año atrás, **Thatcher** se negó a negociar con el Ejército Republicano Irlandés y sus huelguistas de hambre en materia de condiciones de los prisioneros, y un número de ellos murió antes de que el IRA desistiera de sus acciones y obtuviera parte de sus reclamaciones. Se ha mantenido sujeta a una determinada línea monetarista a pesar del desempleo de tres millones de personas, y la inflación está finalmente descendiendo. La última estimación del Ministerio del Tesoro para finales de este año es del 8%.

La opinión se encuentra dividida en cuanto a si las Falklands tendrán un im-



**Michael Foot: un laborismo escindido y dudoso frente a la crisis en el Atlántico Sur**

cratas y los liberales, contaban con el descontento por el empecinamiento de **Thatcher** ante problemas económicos y sociales, para capitalizarlo a su favor. Pero, por lo menos por el momento, el "factor Falklands" ha otorgado una victoria a la determinación de **Thatcher**. Además, tanto los laboristas como la Alianza Liberal se encuentran divididos en materia de políticas y objetivos internos, dando a los conservadores una ventaja todavía mayor. El líder laborista **Michael Foot** es considerado inefectivo por la forma en que condujo a su partido durante la guerra. La posición de la Alianza ha decaído tan abruptamente como ascendiera hace sólo unos meses.

**Thatcher** se ha resistido a las sugerencias de llamar a elecciones para asegurar su mandato. Sus consejeros políticos dicen que esperará, como siempre planeó hacerlo, hasta Octubre de 1983, cerca de seis meses antes del final de su mandato de cinco años. "Sea lo que sea que suceda entre ahora y ese momento", sus consejeros sostienen sin dudas, "parte de la postura Tory hacia los votantes será: 'Piense en quién se hará cargo, Margaret Thatcher o Michael Foot, y no habrá dudas en cuanto al resultado'".

Predeciblemente, los representantes de la oposición se muestran menos seguros de que la crisis de las Falklands y las posiciones de **Thatcher** transformen el panorama político británico. "El peligro de la popularidad instantánea", dijo **Richard Clements**, un colaborador de **Foot**, "es que puede desaparecer tan rápido como apareciera". El y otros creen que la euforia de una victoria militar en un lugar poco conocido desaparecerá pronto, dejando los altos costos de mantener una guarnición allí como único legado, mientras los mismos problemas económicos que Gran Bretaña ha enfrentado durante años permanecerán y aún empeorarán.

La elección el último viernes de **Roy Jenkins** como líder de la SDP y la Alianza Social Demócrata-Liberal en las próximas elecciones, significa que **Thatcher** necesitará apelar a los moderados de su propio partido, quienes a su vez podrían inclinarse hacia los centristas si sus enfoques e ideologías rígidas no funcionaran.

Hoy, **Jenkins** sostiene que desplegará la batalla electoral en base a los problemas económicos, que dijo tendrán una importancia más substancial que una campaña militar que muy pronto desaparecerá de la consideración popular.

PETER OSNOS  
(The Washington Post).



**Roy Jenkins: el líder de la nueva alianza liberal-socialdemócrata, frente a la posibilidad de una baja sensible de su electorado.**

pacto duradero en la economía. "No existe ninguna razón en particular para suponer", escribió el columnista **David Watt** en el London Times, "que el patriotismo y el coraje que resultaran tan valioso en el esfuerzo de las Falklands sean ahora transferibles para lograr una menor desorganización o una mejor dirección de la industria británica".

El Ministro de Hacienda **Geoffrey Howe** cree que esas razones sí existen. "El éxito en un área proporciona confianza en otra", expresó luego de la victoria de las Falklands.

## FALKLANDS O ECONOMIA

Hasta ahora, el Partido Laborista y la Nueva Alianza de centristas, socialdemó-



**Margaret Thatcher: capitalizando las ganancias de una política intransigente.**

lado del mundo, es algo bastante diferente que cualquier otra cosa ocurrida a Gran Bretaña durante toda una generación, por lo menos desde la desastrosa crisis de Suez, que se volviera para Gran Bretaña lo que años más tarde sería Vietnam para los Estados Unidos.

El fallido intento anglo-francés-israelí de 1956 de retomar el Canal de Suez fuera del radical y reciente dominio egipcio, condujo a la Gran Bretaña a un largo período de retiro, acelerando el desmantelamiento de su imperio y el retorno de sus tropas de la mayoría de sus puestos. En lo local, tanto los gobiernos de derecha como los de izquierda intentaron, con igual falta de éxito, hacer frente a los cada vez mayores problemas económicos.

Nadie aquí parece creer seriamente que la guerra de las Falklands cambiará la realidad de la posición reducida que Gran Bretaña ocupa hoy en día en el mundo. Pero el éxito de la nación en reunir una fuerza de combate naval, aérea y de infantería, y enviarla a 8.000 millas de distancia para luchar contra el ejército argentino prácticamente en su propia casa ha desterrado en muchos el convencimiento de que Gran Bretaña no podía ya proponerse determinadas metas de defensa y luego alcanzarlas.

## UNA OPORTUNIDAD UNICA

Un colaborador de la Primera Ministro

dpa  
AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post



Un país desequilibrado

# Argentina sobre el diván

Buenos Aires. — La publicidad en los periódicos locales está dirigida a las personas que sufren la tensión y depresión producidas por la "intensidad de los tiempos modernos".

El personaje de historietas más conocido de la Argentina, Clemente apareció durante semanas sometido a psicoanálisis. Una elegante zona de Buenos Aires cuenta con tantos psicólogos y psiquiatras que es llamada "Villa Freud". Es un área de 20 manzanas en el Barrio Norte donde los bares se llaman "Freud" y "Sigmund" y las librerías poseen incontables estantes de sombríos volúmenes de psicología.

Buenos Aires, una ciudad de diez millones de habitantes, ha sido llevada a la locura por una combinación de avatares económicos (ciento cincuenta por ciento de inflación anual, por ejemplo), un represivo gobierno militar (siete Generales en la oficina presidencial desde 1976) y más recientemente, la amarga guerra por la posesión de las frías e inhóspitas islas Malvinas, a más de mil millas de distancia, en el Atlántico Sur.

## YUYOS Y PSICOLOGIA

De acuerdo con un informe del gobierno dado a conocer hace cuatro meses por el Ministerio de Salud, se estima un 25% de la población sufre de algún tipo de desorden psicológico, yendo de la mera ansiedad e impotencia sexual a problemas más serios.

"Los stresses de la sociedad aquí son tremendos", nos dijo un diplomático europeo residente desde hace mucho tiempo en Buenos Aires. "Un tremendo número de argentinos están bajo tratamiento debido a los altibajos de la vida argentina: dinero, problemas políticos y ahora la guerra".

Las clases más pobres de Buenos Aires buscan ayuda para sus problemas en las varias docenas de clínicas gratuitas mantenidas por el gobierno, o tratan de medicarse con los varios "sedantes" y "calmantes" sin receta, que son publicitados en los periódicos o en televisión; la mayoría de los cuales son simples elixires sin mucho efecto fabricados con elementos como canela, nuez moscada, flor de la pasión, cáscara o flores de limón y por supuesto alcohol.

Pero para la vasta clase media argentina un tratamiento es más fácil de conseguir en uno de los cientos de consultorios que pertenecen a los 30.000 psicólogos que se estiman existen en la ciudad, muchos de los cuales son mujeres. La psicología es una de las pocas ramas de estudio en que la mujer es socialmente aceptada en una sociedad tan patriarcal como la argentina.

El tratamiento es, en términos internacionales, relativamente barato —aproximadamente entre 75 y 100 dólares al mes por una serie importante de consultas— y usualmente toma la forma de psicoanálisis freudiano ortodoxo, con tanto de diván.

Extenderse en un diván se ha transformado en Argentina en una parte normal de la vida cotidiana, por lo menos para gran parte de la clase media de Buenos Aires.

"La mayoría de las mujeres argentinas que conozco" dijo una diplomática extranjera "tienen por lo menos un psiquiatra. Y si pueden pagarlo, tienen más de uno".

Aún los niños pequeños están comprometidos.

"Si una madre tiene un problema con uno de sus chicos, se dice que tiene problemas con sus amigos o no le va bien en la escuela, entonces es probable que lo lleva a tratamiento", nos informó Carmen Bissierer, una joven de 29 años que practica el psicoanálisis en Buenos Aires.

Bissierer y su esposo Luis, que también es un psiquiatra practicante, viven en el corazón de Villa Freud, en un edificio de 20 apartamentos donde viven otros 18 psicólogos y psiquiatras.

Como muchos otros psicólogos y psiquiatras graduados en la Universidad de Buenos Aires, los Bissierer se consideran discípulos de Freud y del teórico francés Ja-



Por CALOI

ques Lacan, fundador de la Escuela Freudiana de París.

## EL FRACASO INEXPLICABLE

Según ellos la gran incidencia del tratamiento psiquiátrico en Buenos Aires es debida a la importancia de una gran clase media altamente educada en la ciudad, pero como muchos otros profesionales locales afirman que la cantidad de problemas mentales en la Argentina actual están ba-

sados en el fracaso del país de volver a los standards de vida fomentados por la época que, en los años 30, fue conocida como la "edad de las vacas gordas".

Entre 1940 y 1970, el futuro de Argentina parecía no existir. A pesar de que el país posee una riqueza natural considerable y posibilidades de desarrollo únicas en el continente, nunca llegó a hacerse realidad el sueño de prosperidad que colocaría a Argentina como la superpotencia continental que siempre quiso ser.

La población argentina, principalmente de descendencia italiana o española, se consideraban como cultos y progresistas europeos y despreciaban al resto de América Latina. Como resultado, siempre fueron mal considerados por el resto del continente. Según un artículo del diario brasileño "Jornal do Brasil", en más de un bar de Río de Janeiro los parroquianos festejaron con brindis la rendición de las fuerzas argentinas en el Atlántico Sur.

Ahora, después de casi tres décadas de mal gobierno y corrupción, Argentina se encuentra empantanada en una inflación galopante y un régimen militar inepto. Brasil y México, que una vez fueron materia de risa para Argentina, han logrado una producción industrial mayor que la suya.

Desde 1970, más de dos millones de argentinos han abandonado el país para emigrar. Un 8% aproximado de la población, incluyendo muchos jóvenes profesionales, se han ido a España, Estados Unidos, Canadá u otros países.

"El fracaso de Argentina, tan rica y tan despoblada (...) es uno de los grandes enigmas de nuestro tiempo" escribió el ensayista V. S. Naipaul en su libro "El retorno de Eva Perón".

## SIN HEROES

Si las promesas de grandeza no hubieran sido tan grandes, quizás la caída no hubiera sido tan sensible.

"Dos ideas nos dominan", nos declaró Luis Bissierer, "la primera era que Buenos Aires era el París de Latinoamérica y de que nosotros éramos europeos. Eso hizo que fuéramos despreciados. La segunda era que la riqueza y las reservas nunca se terminarían. Aún tenemos las reservas, pero en sí mismas no producen. La crisis económica destruyó las ilusiones. Hemos llegado al punto en que nunca seremos lo que creíamos que éramos".

Luego de la muerte de Perón, en 1974, los problemas económicos han ido agravándose con la represión política. Bajo el pretexto del antiterrorismo, la policía política arrestó a miles de personas, la mayoría de ellos jóvenes universitarios e intelectuales. Y muchos no volvieron nunca a aparecer.

La inhabilidad de los argentinos para expresarse abiertamente en su propia sociedad, afirma Bissierer, ha llevado la gente hacia los psicoanalistas, donde podían compartir sus frustraciones personales.

"En un país sin héroes desde la muerte de Perón", afirma, "otros héroes potenciales han desaparecido o no pueden ser nombrados o discutidos. Ni siquiera pueden funcionar como ideales. Hay cosas contra las cuales la gente no pelea fácilmente".

"Esto surge de la no-participación de la gente", explica Carlos Loiseau, el autor de la historieta "Clemente". "Luego de que se afianzara el régimen militar, la gente no se sintió motivada a participar. Evidentemente sucedió lo mismo durante la crisis de las Malvinas. Las Fuerzas Armadas nos llevaron allí. Una vez más, limitaron la participación de la gente...".

"El último gobierno civil fue elegido aquí por 15 millones de argentinos. La última alianza militar se afianzó entre tres personas y el último presidente fue elegido por una sola persona, el General Nicolalde. Creo que estos simples hechos dicen mucho de por sí".

ROSE TEMPEST  
(Los Angeles Times)

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

Los Angeles Times

# Las paralelas de la transición

La pesadilla parece haber terminado. Los argentinos —después de una agitada noche de más de dos meses— despiertan apesadumbrados. En sus ojos lagrimosos se lee la incertidumbre. ¿Qué fue lo que pasó? Lo que parecía un sueño largamente esperado terminó siendo una pesadilla. Y no hay otros culpables más que ellos mismos. Nadie los obligó a creer el cuento que Galtieri y sus esbirros les contaron. Fueron ellos quienes lo creyeron.

Pero muchas veces las pesadillas enseñan más que los sueños color rosa. Ahora la Argentina tiene que enfrentarse a sí misma: mirarse en un espejo despiadado. Y de la reflexión debe partir una mirada tranquila hacia el interior.

La Argentina tiene muchos problemas y varios de ellos requieren de una rápida y profunda consideración. Ellos no vienen desde fuera, son producto exclusivo de los errores propios. Y sólo los argentinos pueden ponerles remedio. Nada se conseguirá de un día para otro, pero la tarea debe empezar ya.

Cuando la guerra "no declarada" con Inglaterra estaba en sus epílogos, el Brigadier Lami Dozo dijo que de ella surgiría una "Argentina madura". Hoy éste es el reto. La guerra no trae más que horrores, pero del enfrentamiento con sus aspectos puede surgir la madurez. Y si algo necesita este país es comenzar a ser maduro. Como decía Timmerman en un artículo que publicamos en la edición pasada: Argentina tiene que dejar de creer en la magia, tenga ésta el nombre que sea, Galtieri, Perón o Maradona.

El drama argentino es tener todo pa-

ra ser y no concretar nada. No pasar nunca de la potencialidad a la actualidad.

Bignone no prometió el cielo en la tierra, habló tranquilamente y en un lenguaje mesurado. En una nación que en los últimos años se ha harto acostumbrado al cambio rápido de sus presidentes —la mayoría de ellos generales— un nuevo general no despierta grandes expectativas.

Pero este General habló de otro modo. Atrás quedaron aquellas frases primitivamente enfáticas y aquel tono prepotente que repetidamente usó Galtieri. Y atrás quedaron las bravatas; Bignone habló sobre todo de transición.

Un compromiso quedó enhiesto en su discurso inaugural. La Argentina se encaminará hacia el funcionamiento democrático y el final de este camino se recorrerá antes de 1984. Entonces habrán elecciones presidenciales y un largo paréntesis se cerrará.

Para la Argentina, reencontrarse con la democracia tampoco es una tarea fácil. Desde 1950, ella ha sido la excepción: ha funcionado intermitentemente y por períodos tan breves que siempre le fue imposible consolidarse. Parecían cortos interregnos para que otro "proceso revolucionario de reconstrucción nacional" encontrara en sus defectos las razones del nuevo golpe de estado.

Ahora la Argentina se lanza a un nuevo intento. La aurora de esta larga noche no será mañana, casi dos años restan para ella. Pero desde ya los argentinos tienen que comenzar a prepararse para ella.

Transición significa eso. Y los primeros que deben entender esto —porque el poder aumenta su responsabilidad— son los militares. Ellos deben acostumbrar al país a esa nueva etapa.

La política económica debe abrirse. Quienes eventual y transitoriamente están en el poder tienen que acostumbrarse a recibir críticas y los canales para que ellas se profieran tienen que estar abiertos. Y para ello, también los oídos tienen que abrirse.

Este y no otro es el clima que ampara una transición. Quienes vivimos —o queremos vivir— en un período transitorio, lo sabemos bien. Y en este caso particular el paralelismo no es ocioso. El año pasado, siendo otras las circunstancias, Manfred Schonfeld —uno de los principales columnistas de "La Prensa" y uno de los periodistas más lúcidos de la vecina orilla— me decía que él nunca confiaría en un Uruguay encaminado hacia la democracia mientras que en la Argentina no sucediera lo mismo.

Este paralelismo es discutible, aunque no carece totalmente de sustento. Pero la discusión ya es ociosa. Ahora, los dos países se encaminan hacia la democracia y sus gobiernos tienen ese compromiso.

La sincronía es fortuita pero existe. La aurora democrática se promete a un mismo tiempo para la Argentina y Uruguay. ¡Qué la luz de la democracia descienda al unísono sobre el Río de la Plata y que la madurez de sus pueblos haga que ella nunca más se extinga! Un deseo que debe ser tarea, si no entonces no será.

JOSE L. GUNTIN



Elecciones en México y la rigidez del oficialismo

# El hielo comienza a derretirse

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

Ciudad de México. - Rosario Ibarra no es la clase de persona que uno supone se postularía como candidato a Presidente de México. Hasta no hace mucho ella era una madre de cuatro hijos perteneciente a la clase media, con pocos conocimientos políticos. Hoy es un símbolo de los cambios importantes que están sucediendo en México.

Los mexicanos votan el domingo a un nuevo presidente, y el de Rosario Ibarra será el primer nombre de mujer que aparezca en una papeleta de votación presidencial mejicana. Y, no obstante no tiene expectativas en cuanto a su victoria, ha estado viajando por el país durante semanas, llevando su diminuto cuerpo sobre una camioneta y haciendo oír su voz en tono de líder para denunciar las condiciones negativas que existen en México.

Una mujer postulándose para presidente en un país donde el machismo todavía existe en su forma original y más incontaminada resulta una imagen apropiadamente discordante y llamativa. Cuatro años atrás, sólo había un nombre en las papeletas de votación: José López Portillo. Aquél era el tradicional mundo de la política mejicana dominado por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), que durante mucho tiempo ha dicho gobernar en nombre y representación de la revolución mejicana, pero que a la vez ha preservado cuidadosamente los privilegios del sistema local.

El candidato del PRI ganará una vez más este año, pero Rosario Ibarra y otros cinco candidatos opositores se harán con una considerable cantidad de votos. Si esa porción se eleva a un tercio, el PRI podría verse forzado a compartir el poder con los grupos de oposición.

Ello podría derrumbar el modelo tradicional y autoritario de la política mejicana. A largo plazo, tal cambio podría poner a México en el camino de la política inestable y multipolar que ha arruinado durante generaciones a otros países latinoamericanos.

## UN SISTEMA DESGASTADO

La razón inmediata para este cambio en la política mejicana fueron una serie de reformas que han permitido la formación y el registro oficial de nuevos partidos tanto de izquierda como de derecha. Su presencia en las papeletas que el domingo estarán a disposición de los electores convierte a esta en la primer elección de México con una participación significativa de una amplia oposición.

Igualmente importante es que la votación tiene lugar bajo circunstancias adversas para el PRI.

El "boom" del petróleo ha llevado a México a su peor crisis económica en cuatro décadas. La corrupción parece haber aumentado en proporción al auge del "oro negro" y son frecuentes los rumores sobre funcionarios que viajan al exterior llevando consigo enormes fortunas. El peso ha perdido casi la mitad de su valor desde febrero, y la inflación, de un 60 por ciento para el presente año, ha perjudicado profundamente a las miles de personas cuyos salarios no son ajustados para compensar el elevado costo de vida.

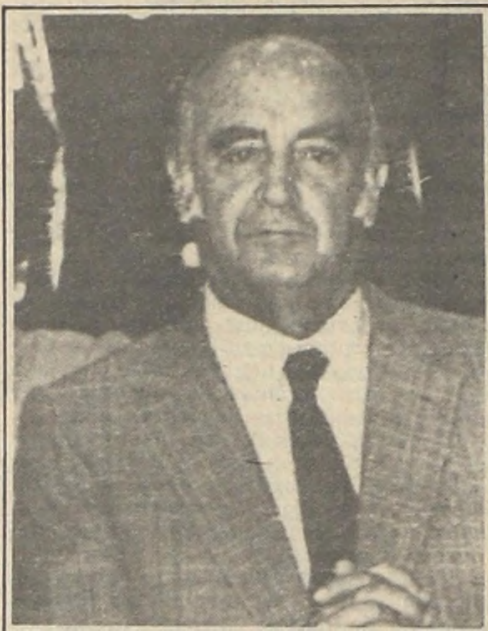
Mientras la credibilidad y autoridad del altamente centralizado sistema político mejicano se desgastan, los funcionarios gubernamentales dejan traslucir un nerviosismo inusual para el sistema político de este país.

Miguel de la Madrid, el candidato oficial, ha expresado a los periodistas que obtendrá por lo menos tres cuartos de los votos. Pero otros líderes políticos no parecen estar tan seguros.

"Nunca hemos enfrentado elecciones como éstas", dijo un senador perteneciente al PRI. "No sabemos cómo reaccionará la gente a la inflación, que nunca antes había sido tan terrible."

El prestigio cada vez menor de la "familia revolucionaria" oficial, nombre bajo el cual se conoce al PRI, enfrenta un problema que a largo plazo será mucho más

Las elecciones en México, ya es tradicional, no ofrecen muchas expectativas. De antemano ya se sabe quién será el ganador. El candidato oficial del P.R.I. corre con todas las ventajas. Este artículo fue escrito antes de que los mexicanos votaran, pero sus vaticinios se cumplieron. Miguel de la Madrid ganó las elecciones por varios cuerpos. Pero la oposición crece y los candidatos digitados por el partido de gobierno cada vez les es más trabajoso llegar ilesos a la meta, aunque corran con el caballo del comisario.



A la izquierda José López Portillo, símbolo de un oficialismo en retroceso.



A la derecha, Rosario Ibarra: una de las voces opositoras que comienzan a hacerse sentir.



serio que el resultado de las elecciones. Este es el grado en que el peculiar sistema político mejicano puede retener su fuerza y el país su estabilidad, en un momento en que los poderes mágicos del dinero obtenido gracias al petróleo están disminuyendo, tanto porque cada vez hay menos crudo, como porque el dinero por sí sólo no puede satisfacer las cada vez más crecientes demandas de la población.

"La fuerza del sistema mejicano ha sido siempre su capacidad para conciliar y ajustarse a las demandas populares", dijo un importante político gubernamental. "Lo que me preocupa es que nuestra capacidad económica y política para responder se está volviendo más y más limitada. Somos ahora 72 millones de personas, el país es grande y los problemas han aumentado, pero la política es conducida como hace 30 años."

Sin embargo, ninguno de los ocho partidos de oposición de México ha prestado hasta el momento una alternativa verosímil. Tres de ellos son meros satélites del PRI. De los dos partidos de derecha, el Partido de Acción Nacional, conocido como PAN, es el más viejo y fuerte. El Partido Comunista, recientemente legalizado, es el mejor organizado de los tres partidos de izquierda.

## UN DOGMA QUE ENGAÑA

¿Por qué estos partidos se molestan en afrontar una lucha electoral contra una maquinaria del partido gubernamental que controla al movimiento obrero y las principales organizaciones campesinas, y que puede además apelar a casi todos los recursos del Estado?

Todos los líderes opositores contestan que deben capitalizar el creciente descontento del país. Además, desean su parte de los 100 lugares del congreso, un cuarto del total, que se encuentran reservados para los partidos de la minoría. Admiten, sin embargo, que en este país el Parlamento carece virtualmente de poder.

Rosario Ibarra, la candidata presidencial del Partido Revolucionario Trotskista (PRT), dice: "La campaña nos brinda la oportunidad de denunciar todo lo que está mal con respecto al Gobierno, de despertar la

conciencia de la gente, de reunir a todos aquellos que están hartos."

Ibarra, que insiste no ser ella misma trotskista ("sólo me presento en la papeleta del PRT") dice que los mejicanos son "políticamente astutos" pero están cansados de las teorías. "Han escuchado durante toda su vida el dogma político oficialista y saben que ese dogma ha sido usado para engañarlos."

El estilo de la campaña de Ibarra ha sido impresionante. Ha viajado a través del país con un pequeño grupo de voluntarios, hablando en las esquinas o en espectáculos populares. Ha distribuido panfletos en fábricas y arengado a los trabajadores, instándolos a defender sus derechos. Ha visitado la cárcel de cada pueblo o ciudad a las que ha llegado. Su personalidad llena de vida y su conversación directa ha llamado la atención de la gente. El ser una mujer en un país de hombres le es de utilidad, ella señala:

"Me encuentro con obreros que vienen y me dicen, 'eres una mujer tan pequeña y menuda y te atreves a enfrentar al Gobierno, mientras que nosotros no lo hacemos'. Ellos sienten que lo que yo estoy haciendo es casi un reto para su machismo, una invitación a volverse activos."

Ibarra, de 51 años, se incorporó a la política en 1975 luego que su hijo de 21 años fue detenido por la policía debido a supuestas actividades subversivas y nunca más fue visto. Durante su búsqueda, ella descubrió a otras madres que buscaban en vano a sus hijos. Su Comité Nacional para la Defensa de Prisioneros Políticos y Personas Desaparecidas no ha cesado de presionar al Gobierno desde entonces.

Como Ibarra, los representantes del derechista PAN y de la izquierdista PSUM, la coalición comandada por el Partido Comunista, informan hallar un profundo descontento en el campo.

## FINAL DE UNA HIBERNACION

"México está lleno de pequeños grupos de protesta y comunidades enfurecidas", dice Ibarra. "Sólo tenemos que canalizar el descontento."

En el contexto de América Latina, México tiene una substancial tolerancia con

los grupos opositores. Empero, se halla lejos de las normas democráticas que dice defender. Durante sus respectivas campañas presidenciales, todos los partidos han denunciado grados variables de persecución por parte de los caudillos políticos locales y de la policía.

Los trabajadores de las campañas y los candidatos locales son enviados a la cárcel y allí permanecen hasta que el Ministro del Interior se da por enterado y ordena su liberación. Los candidatos comunistas al Parlamento de Sonora y Michoacán han sido despedidos de sus trabajos. En algunas aldeas de Chihuahua la electricidad fue cortada cuando comenzaron las reuniones del PAN. El teléfono de la casa de Ibarra queda bloqueado cuando ella se encuentra en Ciudad de México, y ella recibe frecuentes amenazas de muerte anónimas por correo, según expresa.

La oposición cree que su mayor reto es otorgar credibilidad al sistema electoral.

"La gente no ve las elecciones como un instrumento de cambio", dice el representante del PAN Gonzalo Altamirano. Frecuentemente, su partido ha denunciado fraudes en las elecciones locales, estatales y nacionales. La apatía de los votantes, ha expresado el PAN, actúa en favor del status quo.

Además, la estructura de la maquinaria electoral, señalan los miembros de la oposición, sugiere que las elecciones no pueden ser del todo limpias.

"La Comisión Electoral Federal está presidida por el Ministro del Interior y las mesas receptoras se hallan presididas por representantes del PRI", subraya el candidato del PSUM Arnoldo Martínez. "Hay 45.000 urnas de votación en el país. Sólo el PRI posee la infraestructura como para manejarlas."

Ibarra hace a un lado tales argumentos. Está determinada a que su partido obtendrá de ocho a once lugares en el Parlamento.

"Sabemos que el Parlamento no puede hacer mucho, pero los despertaremos", dice. "Nos aseguraremos de que su hibernación termine."

MARLISE SIMONS  
(The Washington Post).



# Brasil: un rompecabezas de partidos y tendencias

Américo Pablo Ricaldoni

Con las limitaciones derivadas de una estructura jurídico-política orientada a disminuir el peso de los diversos partidos de oposición, el "proceso" brasileño sigue su marcha.

Podrá decirse que el oficialismo está complementando la elaboración de un sistema normativo destinado a fijar casi a voluntad las etapas —sin duda que excesivas— de la apertura política, y las ca-

racterísticas de cada una de ellas.

Podrá afirmarse que algunos grupos y dirigentes opositores dan muestras de una escasa dosis de realismo.

Ambas cosas son exactas.

Pero, más allá de tales comprobaciones, debe admitirse que el Brasil está avanzando hacia la redemocratización lo que, considerando las peculiaridades de aquel país, constituye un hecho positivo.

EE.UU. - Europa

## El gasoducto de la discordia

La Unión Soviética, lejos de mostrarse preocupada por los esfuerzos de Reagan para arruinar "el negocio del siglo" (el gasoducto que llevará gas natural de Siberia a Europa Occidental) parece estar en situación de obtener múltiples beneficios políticos que seguramente compensarán demoras o cargas adicionales sobre la economía soviética.

Largos años de intentos soviéticos para dividir a los aliados de la OTAN no consiguieron probablemente tanto como la actitud de Reagan de imponer sanciones económicas a la URSS, y en particular su más reciente intento de bloquear a las compañías europeas —con licencia para utilizar tecnología norteamericana— y evitar así que fabriquen componentes para el gasoducto, para lo cual ya están bajo contrato con la Unión Soviética.

Los representantes de las partes intervinientes se encuentran en Moscú esta semana y los funcionarios soviéticos les han informado que se enfrentarán con rigurosas penalidades, que podrían llegar a varios millones de dólares, si no cumplen con sus obligaciones contractuales. Los fabricantes, por supuesto, tienen el mayor interés en entregar los productos en el marco de estos valiosos contratos que llevaron años enteros de las más complejas negociaciones con la URSS. Sus respectivos gobiernos los apoyan, con la Sra. Thatcher por una vez tan contrariada con la Administración americana como los franceses y los alemanes, que también quieren que el gasoducto siga adelante como fue planeado.

Claude Cheysson, Ministro de Relaciones Exteriores francés, realizó el martes otro intento de hacer comprender a la opinión pública norteamericana cuán seriamente la posición de Reagan ha dividido la alianza occidental, cuando declaró al "Washington Post" que la Administración Reagan había tomado la decisión de emprender una "guerra económica" contra la URSS, una política que no posea su apoyo. Como

antes Schmidt, Cheysson subrayó también que el embargo que afecta a las firmas europeas había sido decidido por los americanos sin previo aviso —y lejos aún de la consulta.

Aún cuando Margaret Thatcher, durante el encuentro cumbre de la CEE la semana pasada, logró calmar de cierta forma la condena de la Comunidad por la iniciativa americana, ha ido más lejos que cualquier otro gobierno europeo al animar las firmas británicas para que intenten pasar por encima de la directiva, cuya validez legal fuera del territorio de los EE.UU. es —de todas formas— dudosa.

Esto le hizo ganar a Margaret Thatcher el primer capítulo halago por parte de los soviéticos en mucho tiempo. Un comentario en la radio soviética del día martes describía la rebelión de la Sra. Thatcher contra el embargo americano sobre el material para el gasoducto como un "destello de realismo político". Pero no pudieron evitar atacarla aún un poco, al sugerir que "estas serias críticas a su aliado mayor están realizadas para demostrar su independencia y asegurar su imagen de líder autoritaria".

Aun si esto representa una ventaja política para el partido de la Sra. Thatcher, esta posición ha sido ampliamente destacada por el régimen soviético que publica gozosamente en su país los infinitos centímetros de columna que en la prensa occidental comentan críticamente la decisión de la Administración Reagan de hacer todo lo posible para obstruir el proyecto del gasoducto. Esta iniciativa es vista como una parte de una política general aún más discutible que intentaría erudificar la economía soviética.

Para su mayor satisfacción, el Kremlin está descubriendo ahora hasta qué punto los países de la alianza occidental están divididos en el desarrollo de una política de "detente realista", tal como se había fijado en la reciente reunión de la OTAN en Bonn. También están comenzando a ver en blanco sobre negro que los gobiernos occiden-

tales comparten con el Kremlin una profunda preocupación acerca de los "zig-zags" de la política exterior americana, y de las peleas internas en la Administración estadounidense que se han transformado virtualmente en algo institucional.

Los medios de prensa soviéticos han hecho un gran esfuerzo en reimprimir y difundir las críticas europeas acerca del embargo americano, comentando secamente que Reagan "seguramente dañará mucho más a sus aliados que a la URSS".

Moscú, que acusa a los EE.UU. de "chantaje político", proclama también que puede —si es presionada— seguir adelante sola sin la tecnología occidental; construir sus propios compresores y aún así cumplir con sus obligaciones para entregar gas natural de Siberia a Europa Occidental en 1984. Los expertos occidentales creen que la construcción en ese caso podría sufrir retrasos, pero están de acuerdo con los soviéticos en que ninguna acción que intente los EE.UU. —excepto quizás dinamitar el gasoducto— evitaría su construcción.

Uno de los argumentos americanos en contra del gasoducto es que volvería a Europa Occidental peligrosamente dependiente del abastecimiento energético soviético, dándole por lo tanto al Kremlin una importante ventaja política sobre las naciones de la OTAN. La URSS, sin embargo, ha subrayado más fuerte que de costumbre que siempre ha sido un aliado comercial más seguro que el Occidente, que constantemente entra y sale de sanciones económicas "confundiéndolo el comercio Internacional y la cooperación Este-Oeste". El argumento soviético de la confiabilidad suena aún más plausible en el momento en que los EE.UU. están siendo amenazados con un embargo de petróleo fresco de parte de Arabia Saudita si no presionan para que Israel se retire del Líbano.

HELLA PICK  
(The Guardian)

A fines de junio el Congreso aprobó el llamado "paquete" electoral, al que nos refireríamos la semana pasada.

El "paquete" mereció críticas desde todos los sectores, incluidas las de numerosos legisladores del partido de gobierno —el PSD— quienes debieron votarlo por expresa imposición de sus autoridades.

Frente al hecho consumado, los diversos partidos están abocados a la designación de quienes serán sus candidatos en las elecciones del próximo 15 de noviembre.

Las convenciones estaduales de cada partido distan mucho de brindar una imagen coherente y disciplinada. Y en el trasfondo de muchas actitudes se encuentra un indisoluble enfrentamiento de viejas burocracias dirigentes con figuras nuevas de méritos bastante variables.

El ejemplo de la actitud de Leonel Brizola es por demás elocuente. En su condición de presidente nacional del PDT logró imponer su voluntad por la fuerza dentro de la convención de Río Grande del Sur. Se había decidido previamente que mediante sufragio los convencionales determinarían entre Getulio Dias y Octavio Caruso, este último de la preferencia de Brizola, cuál postularía al Senado, y que el perdedor disputaría con otro. —Gil Marques— el derecho a integrar como vicegobernador la fórmula para el gobierno del estado. Dias derrotó a Caruso, y Brizola forzó a Gil Marques a desistir de su pretensión de disputarle al derrotado; en otra votación, un lugar en dicha fórmula.

"Dictador" fue la expresión que vocearon muchos convencionales disconformes.

Pero hay más ejemplos del mismo tipo. Los más notorios provienen del oficialista PDS. En Minas Gerais, uno de los estados



Luis Ignacio Da Silva, "Lula", líder del PT: un nuevo dirigente que podría ser mayoría

más importantes, la llamada "rebeldía romántica" del senador Murilo Badaró casi le cuesta la candidatura al ex-Ministro Eli-seu Resende. Y en San Pablo, Laudo Natel, favorecido con la preferencia del Presidente Figueiredo, fue abrumadoramente derrotado por Maluf. "Esto sin hablar —comentaba un diario brasileño del primero del corriente— de Espírito Santo, Goiás y Matto Grosso del Sur. Las conversaciones estaduales del PDS han juntado más crisis que pueblo."

Janio Quadros, por su parte, no ha encontrado mejor alternativa en San Pablo para su partido —el PTB— que tratar de aparecer ante el electorado como la única salida viable para derrotar al candidato del gobierno. Como es lógico, la ilusión del ex-Presidente Quadros es alentada sutilmente desde Brasília, en tanto que significa restarle votos al grupo que verdaderamente configura una amenaza, o

sea, al PMDB. "Salvo una hecatombe —expresa otro articulista del vecino país— el proyecto del Sr. Janio Quadros no pasa de ser un sueño de una noche de verano: o de una noche de Guarujá", aludiendo al conocido balneario paulista.

El PT, liderado por el sindicalista Luis Ignacio Da Silva —"Lula"— se ve enfrentado a dificultades derivadas de las resistencias de algunos dirigentes a aceptar en el partido la predominancia de sectores de ideología marxista o filomarxista. Uno de ellos denunciaba desde Belo Horizonte que "los trotskistas están controlando la máquina burocrática del PT en beneficio de los llamados intelectuales, que no salen de la capital y por eso no conocen a las bases". El denunciante se definió como alguien esperando en que el PT fuera un auténtico partido de izquierda apoyado por las "comunidades de base" de la Iglesia, y bajo la dirección de "Lula".

En contraste con los grupos políticos antes mencionados, el PMDB presenta —o aparenta— una unidad más que llamativa. "Tal vez acorralado por el miedo (a salir derrotado) entra en las convenciones dividido y sale unificado", establece un comentarista del "Jornal do Brasil". Y todo da a entender que habrá de resultar triunfante en los grandes centros urbanos del país. Quizás sea por esta perspectiva que el comunismo brasileño haya resuelto muy recientemente sugerir a sus seguidores que voten al PMDB. El llamado "VDU" —voto democrático útil— fue justificado en un documento emitido en junio pasado por el PCB argumentando la necesidad de concentrar los votos contra el gobierno en una "fuerza partidaria que, en lo nacional, se pueda constituir en alternativa inmediata del PDS". En esta forma, los comunistas brasileños abandonan la línea abstencionista de las elecciones de 1974 y 1978. No debe ser ajena a esta postura la intención de asociarse formalmente y de antemano al previsible respaldo que habrán de lograr los candidatos del PMDB en noviembre.

En la mayoría de los grupos, como decíamos, faltan o pueden estar faltando coherencia y disciplina. Pero mal podría deducirse a partir de semejante compro-

bación que el "proceso" brasileño no va más allá de una mera apariencia. Las convenciones funcionan, discuten y, casi siempre resuelven conforme a los deseos de las mayorías reales.

Porque a pesar de la rigidez imperante a partir de 1964 —indudablemente atenuada cada vez más— no se ha verificado una cristalización o consolidación tal de los antiguos estilos políticos como para dificultar seriamente el surgimiento de ideas, partidos y figuras de recambio.

Pese a que, como en otros países del continente, no siempre los viejos dirigentes aceptan o apoyan los impulsos renovadores, es evidente que la renovación política tiene más fuerza en el Brasil que en algunos otros países del continente.

Queda por ver si la misma tiene el impulso suficiente como para superar los obstáculos contenidos en el cronograma establecido.



Alemania, un aliado vacilante

# Bonn no sólo mira a Occidente

Alemania Federal, considerada hasta ayer el más estable y confiable aliado europeo de los Estados Unidos, presenta hoy en día la confusa imagen de un país alejado de sus aliados tradicionales, debilitado por una enorme división interna, y a punto de efectuar un cambio de gobierno que seguramente pondrá una serie de problemas para Washington.

Aun cuando las tensiones y las discordias que afectan las relaciones EE.UU.-RFA son sintomáticas del pobre estado en que se encuentra la OTAN en conjunto, la perspectiva de un creciente alejamiento por parte de su principal "partner" económico y político en Europa no puede dejar de preocupar a los americanos.

Muchas de las actuales insatisfacciones con respecto a Alemania Federal se basan en la política obstinadamente desarrollada por Bonn de una comprensiva "detente" política, económica y militar con el bloque oriental que resulta poco menos que un anatema para la Administración Reagan y que es recibida con diferentes grados de escepticismo por el resto de sus aliados europeos. Esta intención alemana de política "suave" hacia el Este encuentra un gran apoyo popular en su país y, excepto por algunas pocas contradicciones de la oposición democristiana, representa un consenso en la élite política local.

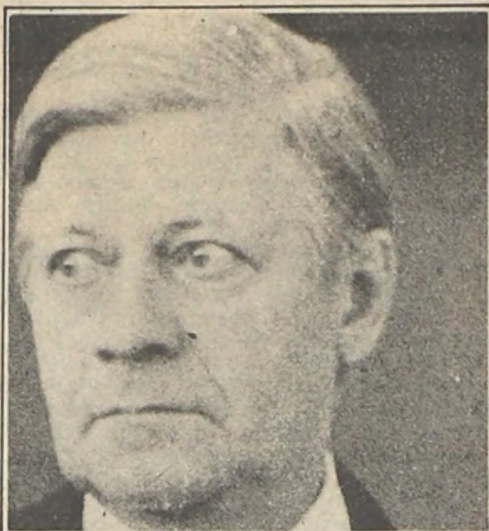
El fondo del problema está en intentar mantener y expandir los lazos hacia la Alemania Democrática —una política que a veces es explicada como un sustituto para la reunificación pero que para muchos escépticos es tan solo un medio para lograr ese objetivo tantas veces pospuesto. En la misma línea se inscribe el constante recuerdo, por parte de Bonn, de los tres millones de alemanes que residen en otras partes del bloque soviético, cuya suerte estaría facilitada, según la interpretación oficial, por los lazos abiertos y flexibles con la U.R.S.S.

Económicamente, el interés de la RFA hacia el Este probablemente esté exagerado, dado que sólo el 6,5% de las exportaciones de Alemania Federal proceden en esa dirección. Pero también cuentan mucho 200.000 empleos en un país traumatizado por un desempleo creciente —firmas clave como AEG-Telefunken podrían quebrar si el proyecto de gasoducto soviético no se realiza debido a la presión de Reagan y de sus aliados. Si a esto se agrega la preocupación de los bancos alemanes, que soportan una considerable de la deuda externa de los países comunistas, y se comprenderá que los intereses de virtualmente cada alemán están enmarcados en el contexto de la actual Ostpolitik.

El público alemán aparece por demás confuso respecto a la mayoría de los problemas Este-Oeste, con una opinión que fluctúa evidentemente según los efectos de cada nueva crisis. Los alemanes occidentales no se han vuelto verdaderamente anti-americanos o anti-Otan, y mantienen un marcado escepticismo en cuanto a las intenciones mundiales de los soviéticos. Sin embargo están cada vez menos dispuestos a aceptar medidas económicas y militares que podrían afectar la conducta de los soviéticos, y por lo tanto la política alemana está debilitada por el pacifismo, el neutralismo y también una especie de aislacionismo nacional.

## EL ROMPECABEZAS "VERDE"

Estos sentimientos están concentrados en ese 8% de votantes que apoyan la vaga coalición conocida como el "partido verde" —ex-ecólogos que han expandido sus horizontes, unificando la oposición a la energía nuclear y a la carrera armamentista, y haciendo marchar bajo el mismo estandarte a neutralistas, antimilitaristas, y anti-americanistas. A pesar de su evidente minoría, este grupo ha dominado la política alemana occidental desde la decisión de la OTAN de desplegar misiles Cruise y Pershing II en Europa. Posee



aliados importantes dentro de la Social Democracia gobernante, y ha quitado toda vitalidad política al actual gobierno, transformándolo en una cáscara de nuez vacía.

Hasta ayer un gobernante vigoroso y decisivo, el Canciller Helmut Schmidt ha sido debilitado por sus constantes luchas con el ala izquierda de su propio partido, así como por su intento simultáneo de calmar a los aliados alemanes de la OTAN.

El pequeño Partido Democrático Libre del actual Ministro de Relaciones Exteriores, Hans-Dietrich Genscher ha tenido su parte de protesta anti-nuclear, y ha constantemente perdido votos a favor de los "verdes" en elecciones locales y estatales. Ahora enfrenta la posibilidad de ser eliminado como partido nacional en las elecciones previstas para 1984.

Un nuevo gobierno de coalición entre Demócratas y el pequeño Partido Democrático Libre podría emerger tan pronto como este otoño (setiembre-octubre). Esta posibilidad ofrece esperanzas de una mejora superficial de los "lazos Atlánticos" de Alemania, pero son muy pocos los que creen que conllevaría cambios substanciales en la política exterior de Bonn.

## LA OTAN EN PELIGRO

Tradicionalmente los democristianos fueron menos entusiastas de la Ostpolitik que Schmidt y, más sólidamente comprometidos en mantener la unión con los EE.UU. y la NATO. Sin embargo, el partido ha reaccionado a las tendencias del electorado y, mientras denuncia lo que llama el "nacional-neutralismo", en los hechos ha apoyado todos los aspectos de la política de "detente". Aun cuando los democristianos parecen divididos en cuanto a los problemas de estrategia político-militar, con Franz Josef Strauss y Helmut

Kohl, los más probables futuros Cancilleres representando la línea dura del partido, las opiniones conciliatorias de otros líderes y el peso de la opinión pública asegurarán una continuidad más que significativa con el pasado político de la RFA.

Existe algo así como un consenso nacional acerca de una Alemania atada al Oeste pero abierta al Este, y por lo tanto todo gobierno se verá forzado a jugar un sutil y hasta a veces hipócrita juego político, intentando satisfacer las contradictorias consideraciones domésticas y extranjeras.

Bajo estas circunstancias, las líneas políticas de Bonn parecen asegurar que el Oeste no podrá hacer frente al creciente poderío militar soviético, y asegurar que la NATO continuará perdiendo efectividad entre aliados o enemigos de la alianza.

El problema alemán, por otra parte, es tan solo una pequeña sección de una inquietud general que afecta a Occidente —incluyendo a Estados Unidos, donde un liderazgo capaz y efectivo parece no poder encontrarse, para poder salvar a la Alianza de una atrofia creciente o, lo que sería peor, de una desintegración que nos pondría a todos en peligro.

MICHAEL M. HARRISON

(El autor es el actual director de Estudios Europeos del John Hopkins School of Advanced International Studies, en Washington).

dpa

AGENCIA ALEMANA DE PRENSA

The Washington Post

Telex - Telex

## ARGENTINA: DESAPARECIDOS

El General Alfredo Saint Jean, ex-Presidente interino de la República Argentina, ex-Ministro del Interior y actual comandante del Cuarto Cuerpo de Ejército, informó sobre los desaparecidos durante la lucha anti-subversiva en los últimos años. Declaró en conferencia de prensa antes de alejarse del Ministerio del Interior, que de los seis mil desaparecidos, "sólo sobre mil de ellos se logró precisar informaciones, pero de los cinco mil restantes no se tienen noticias; podrían estar muertos, o en el exterior, o vaya a saber Dios dónde".

## FRANCIA: SUPERMINISTERIOS

El Presidente de Francia François Mitterrand, creó nuevos ministerios, para encarar lo que se ha llamado "la segunda etapa del socialismo". Uno de ellos, denominado de Asuntos Sociales, fue encargado a un íntimo colaborador del Presidente, Pierre Bergeoroy, ministro cuya función es la contención de precios y salarios.

El otro ministerio creado, aunque de menor importancia que el anterior es el de Investigación y Tecnología de la Industria, siendo nombrado ministro del mismo Jean Pierre Chevenement.

Con la creación de estos dos ministerios, el Primer Ministro Pierre Mauroy tiene intenciones de reagrupar el gobierno, según sus propias manifestaciones, y con la constitución de estos dos grandes ministerios continuar la lucha contra el desempleo y a favor de la reactivación económica, concluyó diciendo el primer ministro francés.

## GUATEMALA: ESTADO DE SITIO

El General Efraín Ríos Montt, Presidente de Guatemala, dictó días pasados un decreto por el cual "se declara el estado de sitio en todo el país y habrá movilización de tropas para lanzar un ataque final contra la subversión".

El comunicado del gobierno guatemalteco dice que no obstante el buen propósito del mismo al dictar un decreto de amnistía a quienes formen

parte o hayan integrado facciones subversivas en el país, muchos de los participantes, no solamente han ignorado la citada amnistía sino que además se han pronunciado en contra de la misma. El estado de sitio durará treinta días en todo el territorio, quedarán suspendidas las garantías individuales de los ciudadanos y se restringirá la libertad de prensa durante ese lapso.

## ISRAEL: NO HAY CONSENSO

En el parlamento israelí (Knesset), desapareció el consenso sobre la ofensiva de dicho país en el Líbano. Por sesenta votos contra cuarenta y siete se aprobaron los actuales objetivos fijados por el gobierno en la acción que se lleva a cabo en territorio libanés. Hace tres semanas, cuando se inició la llamada "operación limpieza", el parlamento rechazó una moción de censura sobre la acción militar, con noventa y cuatro votos a favor, tres en contra (Partido Comunista) y diez abstenciones (ala izquierdista del laborismo). Días pasados, también, hubo manifestaciones callejeras en Tel Aviv en contra de las operaciones militares en territorio libanés.

## CHILE OBTUVO PRESTAMO

A su regreso de Washington, el Ministro de Hacienda chileno, Sergio de la Cuadra, confirmó que el Fondo Monetario Internacional, otorgará al país trasandino un préstamo por ochocientos millones de dólares. El mismo se destinará a fortalecer las reservas del Banco Central de Chile, en tanto que el Ministro se comprometió ante las autoridades del Fondo, a mantener la política económica que sustenta el gobierno del General Augusto Pinochet, desde hace varios años.

## SOLIDARIDAD: MANIFESTACION EN ESPAÑA

Durante el encuentro futbolístico disputado el domingo pasado en el estadio Nou Camp de Barcelona, entre las selecciones de Polonia y Unión Soviética, varios polacos hicieron sentir

su desaprobación al gobierno del General Wojciech Jaruzelski. Se desplegaron carteles en los que se pedía la libertad del líder sindical Lech Walesa y banderas polacas con la inscripción "Solidaridad".

Los carteles y banderas fueron retirados por las autoridades españolas.

## ARGENTINA: INFORMACION

Dos diarios bonaerenses denunciaron maniobras poco honestas con la información que se brindó a la población durante la guerra de las Malvinas. El "Diario Popular" señala "que notas que salieran al aire desde las Malvinas, no se efectuaron a soldados que estaban en el frente, como el periodista Kasanew pregonaba, sino que todas se grabaron en Puerto Argentino". Añade el periódico "que había un ensayo previo, se asesoraba a los muchachos para que dijeran que estaban bien, que comían bien, que tenían muchas ganas de derrotar al enemigo".

Por su parte el diario "Clarín" señaló que en los años recientes "un gigantesco y totalitario aparato de difusión estatal sometió a la población a un paciente y riguroso lavado de cerebro del que no será fácil volver".

## ESPAÑA: CRISIS EN LA UCD

El Partido Unión de Centro Democrático se encuentra en una profunda crisis interna, tratando tres de sus principales integrantes, Leopoldo Calvo Sotelo, Adolfo Suárez y Laudelino Lavilla, encontrar una solución a la misma.

La pugna interna, dentro del Partido se desató una vez que comenzó el receso parlamentario, por lo que varios observadores estiman que para setiembre cuando se levante, se convocará a elecciones generales. Las diversas tendencias ideológicas dentro del Partido y los últimos fracasos electorales en Galicia y Andalucía han aumentado las críticas contra Leopoldo Calvo Sotelo; al punto que un diputado centrista en una reunión oficial, luego de saludar a Adolfo Suárez, comentó, de Leopoldo Calvo Sotelo: "está solo porque ya huele a cadáver".



Luego de la incursión israelí

# Nada será igual en el Líbano

Beirut, Líbano. — El rudo líder marxista de la guerrilla palestina se inclinó sobre la mesa y habló sobre el "nuevo Líbano" según la visión del líder cristiano maronita Bashir Gemayel.

Podría significar un nuevo sistema político en el cual el sectarismo se volvería "gradualmente secundario" y las reformas serían realizadas asegurando una democracia liberal. Ello no sería tan malo, indicó.

Gemayel, continuó sin pestañear "tiene una oportunidad" de volverse presidente de este "nuevo Líbano", sobre todo desde que ha prometido a los sauditas que cooperará con los líderes musulmanes del Líbano en la búsqueda de una solución a la presente crisis.

Que un palestino marxista tome por un momento seriamente la idea de que Gemayel, por mucho tiempo la personificación del peor enemigo libanés de las guerrillas, pudiera ser presidente de esta nación destruida da la medida del increíble grado que la política del Líbano ha sido sacudida por la invasión israelí.

Para los palestinos y libaneses de izquierda, Gemayel ha sido visto hasta ahora como el caballo de Troya israelí en el campo libanés: el líder cristiano derechista que actuaba junto con Tel Aviv para echar tanto a los sirios como a los palestinos fuera del país.

Empero, el endurecido oficial de la guerrilla marxista no es el único musulmán de Beirut Oeste que la semana pasada tomó en serio a Gemayel. Otros incluían a Walid Jumblatt, el conductor druzo del Movimiento Nacional Libanés de izquierda, y Saeb Salam, vocero de la moderada comunidad musulmana sunnita.

## LA CARTA PRESIDENCIAL

Jumblatt, en una entrevista de mediados de la semana pasada con periodistas, en su propia casa, se refirió con cautela pero respetuosamente al líder militar de 34 años de las milicias cristianas.

Aún más, a pesar de sus profundas diferencias políticas con Gemayel, él sentía que el jefe maronita se había manejado correctamente en el difunto Consejo de Salvación Nacional.

"Gemayel tiene en mente una política a largo plazo", señaló Jumblatt. "El está jugando otra carta" más que simplemente ayudar a los israelíes a destruir a los palestinos. "Está jugando la carta de la presidencia", agregó.

Por otra parte, un día después de tales afirmaciones, Gemayel hizo pública la información de que será candidato a la presidencia en las elecciones previstas para setiembre.

Mientras tanto, Salam, ex-primer ministro y figura clave en las negociaciones con los palestinos, pudo la semana pasada arreglar una conversación telefónica entre Gemayel y el líder de la Organización para la Liberación de Palestina Yasser Arafat.

"Debemos recuperar a los cristianos de las manos de los israelíes si queremos encontrar una solución nacional a nuestros problemas políticos", explicó Salam.

Que Arafat sienta la necesidad de hablar con Gemayel fue otra indicación de la creciente aceptación del líder maronita como un hombre con el cual debe negociarse.

Si las semanas de intensas presiones israelíes en esta nación destruida por la guerra han hecho algo, ello ha sido el barajar el mazo de cartas políticas del Líbano en tan inesperada forma que Gemayel ya no es más descartado de plano por los líderes musulmanes y palestinos de Beirut Oeste.

Esto se debe parcialmente al hecho de que es visto ahora como el hombre respaldado por el poderoso ejército israelí que tiene el control de la zona estrechamente controlada de Beirut Este.

Pero además, los líderes musulmanes le están otorgando crédito por un grado inesperado de capacidad política en un momento en que esperaban les arrojará

Gemayel, hasta ayer un nombre resislido por todos, hoy empieza a sonar para la presidencia. El Líbano, luego de la invasión israelí, ha sido trastocado en todos sus esquemas internos.



sus fuerzas militares junto con los invasores israelíes.

En cambio, Gemayel ha cuidadosamente adoptado la postura de mantener una pública distancia con los israelíes, haciendo frecuentes llamados para el retiro de "todas" las fuerzas extranjeras, incluyendo la israelí, del Líbano. Ha también reclamado que el ejército libanés sea usado para llenar el vacío y ayude a restaurar la autoridad del gobierno central libanés a través de todo el país. Esta plataforma política se encuentra ahora respaldada no sólo por la administración Reagan y Arabia Saudita, sino también por un amplio espectro de musulmanes y cristianos embotellados en Beirut Oeste que simplemente están hartos de la falta de leyes que ha prevalecido aquí desde la guerra civil de 1975-76.

No es sólo altruismo o altos ideales lo que lleva a Gemayel a adoptar tal plataforma, ni la misma es totalmente nueva. El líder maronita tiene todo a su favor, tanto personal como políticamente.

## SOMBRA EN EL RETRATO

Si los sirios son expulsados del Líbano, los palestinos y el poder musulmán de izquierda reducido, y se deja que el ejército libanés llene el vacío consecuente, la fuerza libanesa de Gemayel probablemente surja como una de las más poderosas del nuevo juego político que está tomando forma aquí.

Por un lado, el ejército libanés de veintín mil efectivos se considera por parte de las comunidades musulmanes como teniendo en su mayoría oficiales cristianos, no obstante ello ha sido negado por voceros del ejército.

Por otro, Gemayel posiblemente tenga el completo apoyo político de Arabia Saudita, los Estados Unidos y Francia, siempre que aprenda a vivir y cooperar con un amplio espectro de líderes musulmanes de Beirut Este.

Esta condición no es pequeña a los ojos de sus viejos enemigos musulmanes y palestinos y de algunos extranjeros que lo conocen bien.

Además, los israelíes, cuyo apoyo intermitente le ha favorecido muy relativamente, podrían fácilmente destruir sus sueños de conducir algún día el "nuevo Líbano".

La amenaza israelí de un asalto a Beirut Oeste, si es llevada a cabo no significaría nada bueno para Gemayel.

Las comunidades musulmanes, Shiita, Sunnita y Druza, de izquierda y derecha no le perdonarían jamás si hay cientos, tal vez miles, de víctimas civiles.

Pero aunque no se diera tal invasión israelí de Beirut Oeste, la demasiado estrecha cooperación de Gemayel con los invasores lo desacreditaría entre los musulmanes.

Existen signos de que tal proceso podría estar desarrollándose. Por lo menos, hay una creciente convicción entre los musulmanes de que tal cosa está pasando.

Miembros musulmanes del ahora difunto Consejo de Salvación Nacional culpan a Gemayel por el fracaso del cuerpo para reunirse con Arafat a fines de la semana pasada para discutir una salida de la presente crisis, no obstante tal reunión haber sido en primera instancia una idea del líder maronita.

Salam, que intentó concertar tal reunión, dijo que Gemayel "desapareció completa-

mente" en el momento crucial y no pudo ser localizado. Como resultado, la reunión nunca tuvo lugar y el Consejo se disolvió.

El domingo, Salam dijo al Washington Post que tenía "pruebas concluyentes de que las fuerzas libanesas de Gemayel y los israelíes estaban colaborando activamente", y se quejó de "los desmanes y los robos" perpetrados por la milicia cristiana en ciudades costeras del Sur de Beirut donde los israelíes han expulsado a los sirios y los palestinos y la milicia ha tomado el poder.

## ¿UNA SOLUCIÓN NACIONAL?

Salam dijo que había preguntado a Gemayel el domingo si había una colaboración entre los israelíes y sus fuerzas cristianas y que Gemayel "no había sido demasiado energético en su negativa".

Los líderes musulmanes libaneses están preocupados de que Gemayel sea presionado por los israelíes para que sus fuerzas de la milicia tomen un papel más activo en la campaña israelí para destruir a los palestinos.

Un número importante de consejeros de primera línea de Gemayel ha adoptado una postura dura contra cualquier compromiso con Arafat, mientras otros reclaman una "solución militar", con el beneplácito de los israelíes, para exterminar a las guerrillas.

Gemayel, que es todavía considerado como un hombre que cree en las respuestas militares a los problemas políticos, no se ha todavía identificado con esta posición. Pero, si el conflicto continúa, la tentación a usar la fuerza podría acrecentarse.

Después de todo, fue barriendo a sus más serios rivales que se volvió jefe indiscutido de los cristianos maronitas. La inclinación de su milicia cristiana a apelar a la fuerza ha resurgido en el área montañosa del Este de Beirut, donde existen informes de choques entre ella y los habitantes druzos musulmanes. Mientras los sirios son expulsados del área por los israelíes, la milicia de Gemayel se está aparentemente abriendo paso para llenar el vacío.

Tal curso de acción, expresan los líderes musulmanes y varios analistas de la política libanesa, podría arruinar las esperanzas manifestadas de Gemayel de una "solución nacional" en cooperación con los musulmanes y por ende también sus deseos de volverse presidente.

Gemayel, que ha bajo todo punto de vista recorrido un gran trecho en la política libanesa desde la guerra civil hace siete años, podría estar aún bastante lejos de alcanzar el poder que está al alcance de su mano.

DAVID B. OTTAWAY  
(The Washington Post)

## plan funcionalidad financiada



**hille** Office Systems  
**Mobel Ltda.**  
SAN JOSE 1028

**CORICA**  
EQUIPAMIENTOS  
MERCEDES 1810



# Feinmann: el chantaje fracasado

NI EL TIRO DEL FINAL, de José Pablo Feinmann. Pomare, Buenos Aires, 1982, 269 páginas.

El argentino José Pablo Feinmann (1943) era conocido en los ambientes intelectuales de la vecina Buenos Aires como profesor de Filosofía e Historia y también como autor de trabajos sobre historia del pensamiento argentino. Su primera novela pasó desapercibida para los lectores. Recién cuando el ascendente director cinematográfico Adolfo Aristarain (*La parte del león*, *Tiempo de revancha*) decidió filmarla, *Los últimos días de la víctima* (1980) recibió la atención del público.

El descuido de los lectores en aquella oportunidad, y también de los críticos, determinó que *Ni el tiro del final* recibiera la atención que se merece, luego de una promovida expectativa.

Feinmann se suma a la lista de escritores argentinos que desde fines de la década del 50, con el pionero Eduardo Goligorsky oculto bajo distintos seudónimos, han incursionado por la novela policiaca en su acepción dura, o negra. La nómina, amplia y variada —tanto como el género—, alcanza estupendos momentos con novelas como *Los asesinos las prefieren rubias* (1974), de Juan Carlos Martini, *Un revólver para Mack* (1975), de Pablo Urbanyi, *El desquite* (1978), de Rubén Tizziani, y con la originalí-



sima *Triste, solitario y final* (1973), de Osvaldo Soriano.

Ni el tiro del final narra la historia de un chantaje planeado por dos fracasados, Ismael Navarro —ex estudiante de filosofía, ex militante político y ex pianista clásico—, pianista de un cabaret en Mar del Plata y ocasional escritor de cuentos para revistas de circulación masiva, y el abogado Fernando Ortiz, que trabaja como investigador privado. En su aventura los acompaña Susy Rivas, la compañera de Is-

mael, "rubia, bonita, escasamente inteligente y pésima cantante".

El relato, narrado a dos voces —Ismael y Susy— se complementa con un cuento de terror gótico que, intercalado en la novela, el protagonista va escribiendo durante los días en que sueñan con hacerse millonarios.

Más allá de lo anecdótico, el mérito de Feinmann reside en la trama estructural, que el autor maneja con solvencia. Moviéndose con seguridad y presteza los hilos de la narración, el novelista mantiene el suspenso hasta el final, con la calidad del mejor James Hadley Chase.

Pero no es sólo eso esta novela, sino además una precisa pintura de caracteres de seres humanos muy reconocibles, en gran medida productos de circunstancias con las cuales desgraciadamente nos hemos familiarizado, mucho más en los últimos años, los rioplatenses. En lo que a los personajes corresponde, y más marcadamente en Ismael, subyace un ronroneo artiano sumamente entonado.

El ensamble de los elementos enumerados está logrado por medio de un lenguaje fluido, que incita a la lectura.

Como era de esperarse, la novela tiene una vuelta de tuerca que completa la trama y da un sentido total al fallido tiro final del título.

MILTON FORNARO

## En letra de molde



CESAR VALLEJO  
EDITADO EN SUECIA

La editorial sueca Nordand de Estocolmo ha publicado una selección de obras de César Vallejo. La misma, editada en la colección *Latinoamérica XX*, se titula *Lleno de Mundo*. En esta misma colección supervisada por nuestro coterráneo Angel Rama, se publicó anteriormente una novela de Mario Benedetti.

Hace ya veinte años hubo una primera traducción de poemas de Vallejo al sueco, realizada por Arthur Lundvisk y Francisco J. Uriz. Estos poemas aparecieron en una antología de la poesía sudamericana. Más tarde, en 1974, se publicó una selección mayor con el título *Poemas humanos*, en versiones de Mariana Sandel y Pierre Zekell. Estas publicaciones se recogieron y han sido completadas por Peter Landelius para la nueva presentación, muy bien recibida por la crítica sueca.

MONTE AVILA  
PUBLICA A  
JUARROZ

La colección Altazor

de la venezolana Monte Avila, que dio a conocer toda la obra anterior del poeta argentino Roberto Juarroz, presentó recientemente *Séptima poesía vertical*.

La crítica recibió este volumen de Juarroz con elogios, destacando los valores de su creación, la intensidad de sus expresiones y enlazando su estilo y su poética en general a toda una tradición-renovación señera de las letras latinoamericanas. Se recuerda también que figuras como Octavio Paz, René Char y Julio Cortázar han elogiado a Juarroz y que, en general, los lectores quedan implicados en su universo de sueños y sus formas, pulidas con el arte de un verdadero orfebre.

PROPONEN A  
DRUMMOND DE  
ANDRADE PARA  
EL NOBEL

El presidente del Consejo de Rectores de las Universidades Brasileñas, Diógenes da Cunha Lima, envió una nota especial al presidente de la Academia Brasileña de Letras, Austregésilo de Ataíde, para que, por su intermedio, sea propuesto a la Real Academia Sueca el nombre del poeta brasileño Carlos Drummond de Andrade para el Premio Nobel de Literatura 1983.

La nota enviada señala los méritos del escritor, que tiene una vasta obra publicada en poesía y en prosa, y que además ha desarrollado y desarrolla una activa tarea periodística. La iniciativa brasileña cuenta con el apoyo de la Organización Universitaria Interamericana, con sede en Quebec, en la cual participan 250 universidades de todo el continente americano.

## Miller: París no era una fiesta

DIAS TRANQUILOS EN CLICHY, de Henry Miller. Alfaguara, Madrid, 1981; 133 págs. Distribuye Edilyr S.A.

Los dos relatos que componen este libro —"Días tranquilos en Clichy" y "Mara-Marién"— se inscriben en lo mejor de la obra del generalmente mal leído Henry Miller (1891-1980). Escritos en 1940 en Nueva York, al regreso de su segunda estancia en Europa, los dos relatos fueron reescritos entre 1956 y 1957 porque los originales se habían perdido hacía varios años. Tanto uno como el otro recrean los años parisinos del autor, más precisamente el año 1933, cuando junto a Alfred Perles —Carl en estos relatos— alquiló un apartamento en Clichy, y cuando realizó el viaje a Luxemburgo, que narra en "Días tranquilos..."

Toda la obra milleriana es deliberadamente autobiográfica y este libro no es una excepción a esa característica. Lo que el novelista señaló en *Obscenity in Literature* refiriéndose a *Trópico de Cáncer* (1934) es aplicable aquí, como así también al conjunto de sus libros. Dice Miller: "Me interesa la vida, toda la vida, cada aspecto de ella. La vida que yo mejor conozco es la mía propia. Al examinar mi vida misma, al describirla en detalle, al exponerla sin compasión alguna, creo que estoy devolviendo vida, acrecentada y exaltada, a quienes me lean. Esta me parece una tarea válida para el escritor". Efecti-

vamente, en este libro París, sus habitantes, sus calles, lugares —sórdidos e iluminados—, palpita a cada línea, crece en un vitalismo que difícilmente podamos encontrar en los mejores escritores anglosajones.

Como a menudo sucede en Miller, la anécdota es lo de menos, aunque en "Mara-Marién" juegue un rol importante. Importa el escritor como huracán de todo lo que encuentra tirado en las calles —al decir de Stuhlmann—, el que se nutra del mundo exterior para ir conformando una obra que él mismo bautizó "lata de basura". Miller, a diferencia de su admirado D. H. Lawrence —quien como el norteamericano también supo de la censura—, utiliza el lenguaje del hombre de la calle y usa el sexo en sus libros como jamás lo hizo el autor de *El amante de Lady Chatterley*, y como hasta el día de hoy nadie lo ha utilizado. Respecto al uso del lenguaje, Miller expresó: "Yo no uso este vocabulario de las cloacas innecesariamente. Hay un tiempo y un lugar apropiado para él. O un estado de ánimo".

La lectura de los relatos que componen este libro demostrará lo acertado del juicio de Miller, permanente crítico de su obra. *Días tranquilos en Clichy* configura una excelente introducción para sumergirse en los días más inquietos narrados en los *Trópicos*.

M.F.

## LIBROS EN OFERTA ATENEA LIQUIDA

GRANDES NOVELISTAS EMECE	
Libros editados en 1981 y 1982	N\$ 60
Años anteriores	N\$ 40
COLECCION BRUGUERA CLUB	
Títulos adelantados hasta el N° 90	N\$ 45
COLECCION VOZ IMAGEN	
Obras teatrales y guiones de cine	N\$ 25
CLUB DEL LIBRO SARANDI	
Todos los novelistas mundiales	N\$ 15

ATENEA LIBROS

Colonia 1263 casi Yí - Tel.: 90 32 00



**Gracias por el fuego** de Mario Benedetti, Ed. La Oveja Negra, 207 págs. — La novela más importante del autor que fue el principal "best-seller" de la literatura uruguaya. Una visión ácida y anticonformista de nuestra sociedad. Un clásico contemporáneo de nuestras letras nacionales.



**Hawai** de James Michener, Ed. Plaza y Janés, 800 págs. — Michener, especialista del "best seller" de vastas ambiciones históricas, examina esta vez con su habitual ojo crítico doscientos años de pasiones y tribulaciones en las paradisíacas islas americanas de Hawai.



**Si hubiera espinas** de V. C. Andrews, Ed. Plaza y Janés, 95 págs. — Luego de "Flores en el ático" y "Pétalos al viento", "Si hubiera espinas" cierra la trilogía de novelas que V. C. Andrews ha concebido. Una vez más, una historia estremecedora, un relato donde los personajes son llevados hasta los límites de sus capacidades psíquicas... Otro éxito seguro para un autor acostumbrado a los grandes éxitos de público.

Distribuye DISA  
en librerías  
de todo el País

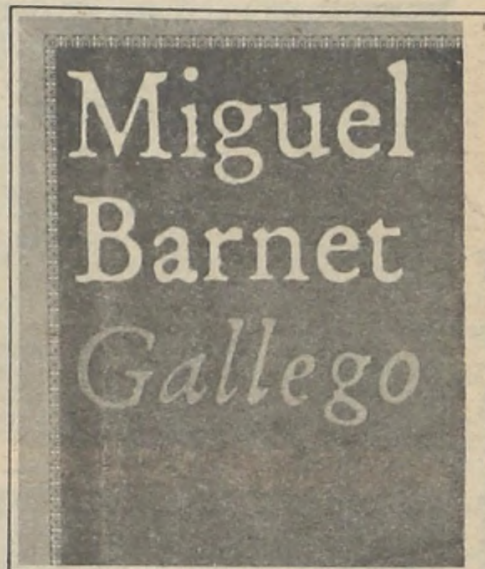


# La voz de la inmigración gallega

GALLEGO, de Miguel Barnet. Alfaguara, Barcelona, 1981. 224 págs. Distribuye Edylir.

Como en sus dos libros en prosa anteriores (*Biografía de un cimarrón* y *Canción de Raquel*) Miguel Barnet presenta en *Gallego* un texto equidistante entre la literatura y la entrevista antropológica, entre la fluidez verbal y la estructuración posterior. Aunque no se ofrecen detalles sobre el método seguido, éste parece consistir en exhaustivas entrevistas a un personaje "anónimo", un integrante de los grupos humanos sobre los que se asienta o con quienes avanza la historia de un país, en este caso Cuba. Si en *Biografía de un cimarrón* la excepcionalidad venía dada por la avanzada edad del entrevistado, y por la variedad de su experiencia histórica como soldado rebelde. En *Canción de Raquel* y *Gallego* se trata de personas —o personajes— que se mueven en mundos que ocupan un lugar menos brillante y más sacrificado de la historia de un país: la prostitución y la emigración, respectivamente.

Lo que hace que los libros de Barnet integren una obra personal, y que justifiquen por lo tanto que figure su nombre como autor, en vez de los nombres que aportan la materia prima de los libros con su voz, es el modo en que éstos conforman un relato, y no un documento sociológico o una entrevista. Para ello es fundamental el trabajo posterior a la entrevista propiamente dicha, que termina por



brindarle el carácter compacto y de múltiples significaciones de una novela.

La solapa de *Gallego* define a este tipo de relato especial como "novela de testimonio", clasificación que en nuestro medio al menos puede hacer pensar equivocadamente en los relatos escritos con una intencionalidad precisa y muchas veces de matices políticos, para brindar una imagen cruda de algún sector marginado. En Barnet existe la voluntad de descubrimiento,

pero está privada de dramatismo: su principal virtud es borrarse allí donde más importa, en la captación del mundo de su personaje, para reaparecer también donde es más necesaria su presencia: en la elaboración posterior.

*Gallego* es el relato de la migración. Manuel parte de una de las terribles aldeas españolas a probar suerte en Cuba, a los dieciséis años. Su vida en La Habana, el regreso a España, la durísima experiencia de la Guerra Civil, el segundo viaje a La Habana, para quedarse allí definitivamente, recorren hechos y tonalidades a un mismo tiempo típicos y absolutamente personales. Si el trayecto en barco es el ya clásico viaje en cuarta de las masas de inmigrantes de principios de siglo (magistralmente retratado en clave humorística por Chaplin, por ejemplo), la personalidad peculiar de Manuel va dándole un tono único, a través de su voz.

Esta voz que habla en primera persona cumple con un propósito básico que subyace a toda la obra de Barnet: demostrar la complejidad de planos y experiencias de la realidad que confluyen en un simple ser humano: desde la conciencia política sencillamente absorbida del medio ambiente (el desfile de administraciones corruptas de La Habana) y sintéticamente expresada, hasta hechos excepcionales que rozan el realismo mágico (la descripción de un ciclón tremendo del año 26, o de una mujer que atrae a grandes pájaros con su canto y que es juzgada por ello).

Las tres primeras partes desarrollan los

temas de la aldea, la travesía y la isla. La cuarta es la que alcanza mayor contundencia narrativa, al zambullirse en la guerra civil española. En la misma Manuel lucha en las filas republicanas, y su visión difiere notoriamente de los protagonistas o especialistas anglosajones que han escrito sobre el tema. Es una visión a ras de tierra, que desconfía de consignas y heroísmos, y sólo quiere sobrevivir: "La consigna era: 'el fusil es tu mejor amigo'; aunque para mí lo fueron el pico y la pala. Cada vez que venía un bombardeo, yo abría un hueco en la tierra y me escondía. Así salvé el pellejo varias veces". Luego viene la experiencia del campo de Argelés, donde los refugiados son tratados como prisioneros, y el segundo viaje a Cuba, la calma final para este gallego apegado a una visión del mundo sólida y pragmática, que a los ochenta años aclara: "A veces me ven pensativo y creen que estoy en decadencia o que me voy a dormir. Pero nada de eso. Tengo los ojos bien abiertos".

ELVIO E. GANDOLFO

## Vidriera

MI VISION DEL MUNDO, de Albert Einstein, es una recopilación de fragmentos o breves textos completos del gran físico teórico. Editada por Tusquets en su colección de Textos Mínimos (aunque en este caso se trata de un volumen de tamaño normal) recoge opiniones de Einstein relacionadas con su trabajo científico, pero se concentra sobre todo en temas sociológicos y/o políticos, como la cuestión judía o su posición ante el nacionalsocialismo.

Editorial Arca acaba de reeditar el PROCESO HISTORICO DEL URUGUAY, de Alberto Zum Felde. En el momento de su primera aparición (1919, cuando Zum Felde contaba con apenas 20 años) significó una revelación por el enfoque sociológico que aplicaba a la historiografía. Unido a la reciente recopilación de la obra crítica periodística de Zum Felde, realizada por Uruguay Cortazo también para Arca, puede tenerse una visión detallada de la obra juvenil de este crítico y ensayista fundamental.

Universitaria ha comenzado a distribuir en nuestro medio la revista argentina EL PENDULO, editada en la vecina orilla por Ediciones de La Urraca. Con selección de textos realizada por Marcial Souto, y estructurada como una revista-libro excelentemente ilustrada por el equipo de Humor Registrado (Fati, Nine, Sanzol, Cascioli, Limura y otros), se centra en la ciencia ficción. No sólo incluye relatos de los mejores autores del género (Cordwainer Smith, Robert Silverberg, Robert Sheckley) sino también entrevistas, artículos críticos e informaciones generales o relacionadas con el cine. Especial interés reviste el número 6, que incluye abundante material narrativo original en castellano, destacándose la novela completa *El lugar*, de Mario Levrero.

LA ALIANZA es otra obra de la larga serie de sagas históricas con extensión kilométrica en las que se especializa el norteamericano James A. Michener. Esta vez su meticulosidad de investigador y su estilo directo, se concentran en la historia de África del Sur. Como para no perderse, el libro ( encuadrado en tapas duras, y con más de 800 páginas) incluye un cuadro genealógico de personajes en las últimas páginas.

DE COMO AL TOPO ESTUVO A PUNTO DE TOCARLE LA LOTERIA, es uno de los títulos de la atractiva colección de libros infantiles de Ediciones Alfaguara. El texto de Kurt Bracharz desarrolla las vicisitudes de un topo miope que cree haber ganado 100.000 pesos. Los dibujos en blanco y negro de Tatjana Hauptmann acompañan adecuadamente el desarrollo del cuento, en un estilo a la vez preciso y humorístico.

## Tecnología: la sofisticada trampa

LA CRISIS DE LA TECNOLOGIA de Manuel Calvo Hernando. Editorial Bru-guera. Barcelona, 1980. 221 págs. Distribuye DISA.

El autor de este libro es un divulgador científico consciente del papel que la tecnología juega en la sociedad moderna.

El instrumento que maneja de por sí es delicado: se trata de un lenguaje que necesariamente debe ser accesible y reflexivo, con el que intenta interpretar el fenómeno tecnológico de nuestro tiempo, sus "terrores" y sus "esperanzas".

"Los terrores" de este mundo tecnológico (primera parte del libro) alientan a cualquier autor que se dedique a la divulgación, a poner de manifiesto de inmediato el tenor pesimista que conlleva una estructura tecnológica que muchas veces está edificada sobre un cimiento irracional. El alarmismo en la interpretación del vertiginoso desarrollo científico, es una posición corriente en los autores de este tipo de literatura, y es natural que así sea, puesto que el panorama no se presenta halagador ni mucho menos.

Muchas son las amenazas de la tecnología, y muchas son las especulaciones que de su utilización se derivan (inclusiva las que manejan irresponsablemente la vida humana).

Pero Calvo Hernando, autor de libros como *El periodismo científico* (1965), *Viaje al año 2000* (1967), *Las puertas del futuro* (1968), etc.; no se deja llevar por la corriente alarmista. Lo suyo es más bien una crítica medida. Se ocupa de aclarar que el avance tecnológico no es sinónimo de progreso, destacando que la relación entre tecnología y progreso surge de una clara conciencia de los medios empleados y las metas a donde quiera llegar la humanidad.

En ese sentido, señala firmemente que ciertos descubrimientos y ciertos aparentes "avances" en el terreno de la tecnología deben desecharse, así como otros deben reinterpretarse para emplearlos adecuadamente.

Una de las proposiciones capitales es la de saber elegir: la reflexión —más allá de condicionamientos económicos y políticos— debe privar en la aplicación tecnológica.

Los terrores posibles son muchos y variados, pero el libro se limita a reseñar con precisión algunos de ellos: la crisis energética (donde la especulación económica juega un papel preponderante), el hambre, los grandes pecados contra la naturaleza (contaminación, etc.), la amenaza de autodestrucción, representada principalmente por la creciente nuclearización del mundo, que prácticamente no deja zona libre de este flagelo. Sobre este tema, las cifras manejadas son lo suficientemente claras como para intentar cualquier tipo de patetismo verbal (que resultaría redundante): "Las actuales existencias de armas nucleares bastan para destruir el mundo muchas veces. Potencia explosiva total: el equivalente de un millón trescientas mil bombas como la de Hiroshima. Capacidad de destrucción sin paralelo en la historia. Se ha duplicado el gasto militar mundial".

Luego de la posibilidad de esta Hiroshima multiplicada y aniquilatoria, se erigen —a pesar de los pesares— "Las esperanzas" (segunda parte del libro).

Pero el autor se apresura a destacar que esas esperanzas necesitan de "un nuevo orden económico internacional". Este nuevo orden implicaría "la descolonización económica" y el desarrollo, una de cuyas propuestas concretas "incluye precios más elevados y estables para las materias primas procedentes del Tercer Mundo".

El autor destaca que estas medidas que implican un orden económico más justo en el concierto de las naciones son absolutamente imprescindibles —a la larga— para la supervivencia de las naciones industrializadas.

El progreso ético debe acompañar al desarrollo técnico y económico: partiendo de esta premisa se lograría el equilibrio y se evitaría la catástrofe. Esta es la constante prédica de *La crisis de la tecnología*.

La propuesta está avalada suficien-



temente por los hechos que presenta, y no parece improbable que las predicciones (cautas pero tajantes) que hay en el libro, se verifiquen en un futuro.

La crisis de la tecnología maneja informaciones provenientes de distintas fuentes, generalmente confiables, y en ningún momento incurre en planteos de ficción tecnológica.

Es un libro atendible en dos sentidos: por un lado, constituye un toque de alerta (no alarmista como dijimos) sobre la aceleración tecnológica de nuestro tiempo; por otra parte, propone posibles soluciones y elabora (a partir de informaciones y datos fidedignos) un camino de salida para esta "crisis de la tecnología" envuelta (y a veces confundida) en su propio desarrollo, recordando (sobre todo a los que tienen poder decisorio) que "el mundo vive un proceso de cambio tan rápido y tan complejo que, de un modo u otro, la vida de mañana puede quedar perdidamente influida por las opciones y las decisiones de hoy".

RAFAEL COURTOISIE



La guerra de las fotocopias

# ¿Industria editorial en ruinas?

Periodista de profesión, Mario aZnocchi (36 años, ex estudiante de Derecho) dejó por el camino —temporariamente, dice— más de 15 años de trabajos en diarios de Montevideo para probar suerte con una segunda vocación: la de editor. Hoy, la de Zanocchi es una situación particularísima: instalado en Tristán Narvaja, su empresa hace a la vez fotocopias y ediciones, funcionando ni más ni menos que en un local compartido con una librería. Ubicado entre dos fuegos —hasta podría decirse que tres— Zanocchi puede ofrecer un testimonio informado por ambas posiciones en el conflicto. Un periodista de OPINAR lo sometió al siguiente reportaje.

—¿Qué opinión le merece la actual situación en el mercado del libro?

—Que es enteramente artificial y que no responde para nada al efectivo costo de las fotocopias sino a la voluntad de una empresa que tuvo aquí el monopolio de las fotocopias y que al parecer ahora quiere reconquistarlo. Durante casi diez años en situación de monopolio esa empresa cobraba valores que todo el Uruguay recuerda y que hacían enteramente imposible que los estudiantes recurrieran a la fotocopia, porque copiar un simple cuaderno les salía más caro que comprar un tratado. Con la llegada de los equipos japoneses la situación cambió radicalmente, con lo que la fotocopia se hizo accesible a los estudiantes gracias a algunas pequeñas empresas uruguayas que son las amenazadas por el presente ataque comercial. Con las fotocopias por debajo del costo, la primera víctima del ataque resultó ser el libro, mientras que los que copiamos con equipos japoneses aún sobrevivimos.

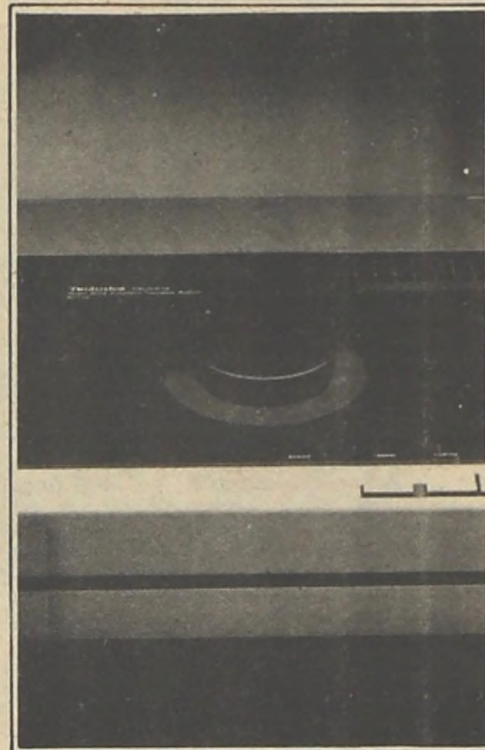
—Usted dice que el precio de N\$ 0,50 es enteramente irreal. ¿Cuál es el precio real de una fotocopia?

—El costo de una fotocopia en cualquier equipo es superior a los N\$ 0,50. Una hoja de papel oficio obra 84 anda por los 19 centésimos. Los suministros necesarios para sacar una fotocopia tienen precios distintos según los equipos, pero en todos casos rondan los N\$ 0,20 más IVA. La máquina en funcionamiento consume, en nuestro caso, entre 1.400 y 1.700 watts de energía, esto es respectivamente algo más que una estufa de cuarzo de dos tubos y algo menos que una de tres. Y los equipos que tengo son en esta materia de los más económicos del mercado. A

todo esto Ud. tiene que sumarle el sueldo de los funcionarios, de alquiler del local, la amortización de máquinas que cuestan cien mil pesos cada una y el hecho de que de los N\$ 0,50 que cobra casi ocho centésimos van para Impositiva, porque la fotocopia está gravada por el IVA. Y también, el hecho de que es inevitable un importante porcentaje de desperdicio. Cero cincuenta es un precio delirante en cualquier equipo. Tengo en la mano un repartido del ex monopolio en el que aparecen los precios que cobra a los clientes particulares que le compraron la máquina: 36 centésimos, más el IVA, más el papel. Y los clientes que arriendan la máquina saben muy bien lo que les cuesta la copia. Parece increíble, pero a las empresas y a las oficinas públicas que tienen máquinas del ex monopolio les sale más barato venir a copiar al Cordón que usar su propia máquina. Y esto a pesar de que hay un tercero que tiene necesariamente que ganar plata en la operación. De mil maneras se puede demostrar que aquí hay una fijación del precio atendiendo a metas comerciales que no tienen nada que ver con el costo, una especie de "dumping" interno de una multinacional con recursos ilimitados que ataca a empresas nacionales con recursos limitados. Si llegamos a fundirnos, nadie necesita ser adivino para saber qué puede pasar: no hace mucho tiempo que el ex monopolio lo era efectivamente y por entonces era prohibitivo copiar. En la fijación de este precio hay también desesperación por el retroceso: hasta la Embajada de los EE.UU. compró hace unos meses un equipo japonés.

—¿Cómo puede defenderse al libro?

—Mi primera reacción sería decirle que



abaratándolo, porque creo mucho más en el mercado que en medidas de control y represión de abusos que serían casi inaplicables en un país en el que se estima que ya hay cerca de cuatro mil fotocopadoras. Pero las cosas han llegado a tal extremo que nada se corresponde con la lógica: tengo una fotocopadora con la que, sin siquiera tomar un café en un turno de ocho horas, un operario puede llegar a hacer 3.000 copias y también tengo una máquina de imprimir en la que, cómodo en un turno de ocho horas, un operario puede hacer 20.000 copias. Las dos usan el mismo papel, pero mientras que la máquina de imprimir lo hace con tinta de cuarenta y pico de pesos el kilo, la fotocopadora usa un material sintético e importado que cuesta miles de pesos el kilo. En el disparatado esquema de precios actual, una máquina compite con la otra hasta en tirajes muy importantes.

—¿Es inmoral copiar un libro?

—No se puede contestar de una sola manera. Al copiar un libro no agotado pienso que es muy claro que el cliente está apropiándose indebidamente de muchas cosas: los derechos de reproducción, que son del editor, la composición del texto, que el editor también pagó, el talento y la sabiduría del autor, cuyos derechos la ley uruguaya reconoce claramente sin haber previsto la invención de la fotocopadora electrostática. Sin embargo, jamás hubo inconvenientes para que un estudiante sin la capacidad de comprar un libro lo copiara en biblioteca, lo que es del punto de vista moral exactamente lo mismo, aunque sea incómodo. En el caso de un libro agotado, me parece que asisten razones al estudiante o a cualquiera: ahí la fotocopia me parece que está difundiendo cultura de una manera muy legítima. Prohibir la copia de textos agotados sería el equivalente a dar amparo legal a gente que compra libros a diez pesos el cajón y después los vende con la ley de la oferta y la demanda de su lado, sin que el autor ni el editor vean un peso. Pienso que comerciantes así —entendiendo también que hay excelentes librerías anticuarias— fueron las primeras víctimas de la fotocopia: hoy no pueden pedir 500 pesos por cualquier libro agotado, porque el cliente tiene la alternativa de la fotocopia. Y me parece que esto es bueno para la cultura del país y para los estudiantes. En definitiva, es un tema muy complejo que hoy por hoy exige la atención de todos. Porque puede ser que dentro de algunas semanas nos enfrentemos a una industria editorial en ruinas. Y eso es algo que no se repara de un día para otro.

## El gran desafío

Consultado sobre el fenómeno del agudo abaratamiento de las fotocopias y sus relaciones con el mundo editorial y los imprecisos límites legales, Luis C. Benvenuto, administrador de la Fundación de Cultura Universitaria, hizo, a título personal, las siguientes declaraciones a OPINAR.

La reciente aparición de fotocopadoras con tarifas tan reducidas que provocaron una conmoción en el mercado del libro, plantea varias reflexiones e interrogantes. ¿Qué hay de perdurable y qué de efímero en el actual nivel de los precios de las fotocopias? ¿Qué proporción del reciente descenso de los precios es reflejo del menor costo de funcionamiento de las fotocopadoras? ¿Qué proporción responde a otras razones? ¿Y a qué otras razones?

A nuestro entender, la baja tarifa de las casas fotocopadoras ubicadas en la proximidad de los principales centros de estudio es la resultante de las siguientes condiciones:

1) Existencia de una multitud de pequeñas empresas (venta de loterías y quiniela, peluquerías, papelerías, cigarrerías, librerías, etc.) que recientemente adquirieron fotocopadoras compradas a plazos y compiten duramente entre sí, llegando a declararse una verdadera guerra de precios.

2) En condiciones normales la tarifa de algunas de estas empresas, que llega a N\$ 0,50 e incluso menos, por fotocopia, sólo podría mantenerse a pérdida. Si no ocurre así es porque las referidas empresas "abatan" su producción mediante alguno de los siguientes mecanismos:

a) No calculan el costo de la mano de obra, que están retribuyendo con las restantes actividades de la empresa, o bien, por decisión deliberada, los propios empresarios, urgidos por la necesidad de reunir el dinero para el pago de las cuotas de las máquinas, deciden trabajar sin retribuir su propio trabajo.

b) No facturan los trabajos realizados ni aportan al Estado el impuesto al Valor Agregado.

c) No cumplen con otras obligaciones a las que están sometidas todas las imprentas (por ej.: realizar el depósito legal de la obra que reproducen, establecer el pie de imprenta, etc.).

d) A diferencia de las casas editoriales las fotocopadoras no realizan ninguna inversión riesgosa y cobran al contado, pero no pagan los derechos al autor cuya obra reproducen clandestinamente.

f) Por supuesto, tampoco pagan sus derechos a las editoriales ni les solicitan autorización para reproducir las obras.

En pocas palabras, creo que los actuales niveles de precios de las fotocopias responden, fundamentalmente, a una situación anormal producto de la defraudación tributaria y el robo de los derechos de autores y editores, más que del avance estrictamente tecnológico.

El retorno a la normalidad, sin embargo, se realizará con niveles de precios de las fotocopias un poco más bajos que los del pasado. Las imprentas y las editoriales deberían responder adecuadamente al desafío lanzado por las fotocopadoras, que recién se inicia. A su vez los autores deberían estudiar nuevos mecanismos que les permitan la percepción de una justa retribución pues en el futuro no podrán impedir la reproducción no controlada de sus obras. Si así no ocurriera, se daría la situación paradójica de que un instrumento creado para facilitar la reproducción y difusión de las obras, influiría en desalentar a los autores para la elaboración de nuevas obras.

E.E.G.

## Valioso cancionero popular

CANCIONERO de Marcos Velázquez. Banda Oriental. Montevideo, 1982; 41 págs.

La colección "Los libros del caballito" (segunda serie) ha venido dando testimonio, a través de los volúmenes publicados, de una creación de raíz popular, que ha surgido de la gente y sigue en ella en forma de copia o de canción.

Así, hemos tenido oportunidad de acceder a la forma escrita del Cancionero de Víctor Lima y a los textos reunidos en Las cuerdas añadidas de Rubén Lena. También, a través de esta colección de Banda Oriental, se pudo conocer el entorno anecdótico que rodeó a la creación de ciertas obras

memorables, en el volumen Canciones con historia.

El presente Cancionero viene a sumarse, entonces, a la lista de estos pequeños libros que son creación viva y, como dijimos, testimonio.

Marcos Velázquez es autor de muchas canciones que frecuentemente, se tipifican como anónimas, de tan populares. Algunas de ellas "Tero-tero" y "La rastrojera", creadas hace años y continuamente reeditadas; otras, más recientes, como "Gallo cantor".

La primera de estas secciones reúne textos que poseen, como denominador común, el tema de algunos animales, personificados y caracterizados (en forma de sátira o también en forma

de fábula) con atributos humanos. Hay un humor sumamente entendible y directo en estas canciones, y también una sobria crítica que llega a hacerse ácida (en "El sapo de otro pozo", por ejemplo).

Los títulos de estos textos hablan por sí mismos: "El tero-tero", "El gallo cantor", "El gallo pato", "El sapo y la comadreja".

La segunda sección incluye textos de temática amorosa. Estas letras son, quizás, las más titubeantes del libro, aunque la frescura con que están escritas les da una particular validez.

La tercera parte participa de un pintoresquismo muy propio de nuestra literatura popular, sobre todo de una zona de nuestra poesía, detenida voluntariamente en la sencillez y la cotidianeidad, sin por ello caer en superficialidades. Así transcurren títulos como "La borrachera", "En piso y tierra", "Aquilino y su acordeón", "El payador".

El autor de este Cancionero, nació en Montevideo en 1939. Actualmente reside en Francia, presentándose en el Olympia de París, junto a César Isella y dando recitales en diversas universidades junto a Joan Manuel Serrat. También realiza, periódicamente, giras por países de Europa. — R.C.

## cambió

Para estar bien informado de lo que pasa en España y en el Mundo en materia política, económica y cultural, lea CAMBIO 16.

La prestigiosa revista española que ahora está todas las semanas en venta en su quiosco.



# El humor en la Feria

En diciembre, la Feria Nacional de Libros y Grabados cumple 23 años. Se trata de un evento cultural admirado por unos y criticado por otros, pero que tuvo mucho que ver con el llamado "boom" de la literatura nacional en los años '60 y posteriormente con el desarrollo de corrientes artesanales y plásticas. Ahora la Feria llama a un concurso que parece ser un desafío a los sombríos tiempos que corren, puesto que el género estipulado en las bases es "Prosa de Humor", lo que le da ribetes bastante insólitos. Con motivo de esta inusual convocatoria y de las casi misteriosas (milagrosas podría decirse) más de dos décadas de supervivencia de la Feria, OPINAR entrevistó a su fundadora y directora: Nancy Baceo

—El Uruguay de 23 años atrás, evidentemente era un país muy distinto al que conocemos ahora: ¿Cómo nació en ese momento la idea de una Feria del libro?

—Concretamente surge a raíz de la poca difusión que tenía el libro nacional. La intención fue llevar el libro al público, evitando la situación desfavorable que los autores nacionales podían tener en las librerías, compitiendo frente a libros extranjeros.

En noviembre del '61 era un momento muy propicio para intentar una cosa así: había muchas voluntades dispuestas y una cierta ebullición muy particular en materia cultural. La cultura estaba protegida y había mucha gente dispuesta a difundirla, tanto en la prensa como a otros niveles.

—¿Qué relación tuvo la Feria con el boom editorial de aquel entonces?

—Eso está debidamente documentado a través de publicaciones y estadísticas de los libros que se vendían en la Feria. Esta fue un poco el detonante, el vehículo que condujo a esa eclosión. En esto se beneficiaron todos los autores uruguayos. Fue un hecho cultural que trascendió nombres concretos, y esto, más allá de las críticas que se le hacen a la Feria, ha sido reconocido. Los que vendían los libros eran los libreros, pero a partir de este fenómeno los libreros comenzaron a comprender que había autores nacionales que agotaban las ediciones y que, además, importaban, y que por lo tanto había que darles un lugar. Más allá de la venta de los libros, hubo un cambio en la mentalidad del autor y del lector. También se integró lo plástico a lo literario. Se buscó la forma de hacer más atractivo el libro. La Feria consiguió movilizar estéticamente una concepción un tanto estancada que se tenía del libro.

—¿Cómo se explica la permanencia en

el tiempo de la Feria, a pesar de los "pesares"?

—El fenómeno puede radicar simplemente en una especie de obstinación, y también en una fe absoluta en lo emprendido. Algo semejante a lo que sucedió con la revista Siete Poetas Hispanoamericanos: nadie podía creer que una revista de poesía ilustrada alcanzara tantos números, integrando a plásticos como Gamarra, Ramos, Costigliolo, Barnes, Testoni. La duración de la Feria también se explica por la gente con que he tenido la suerte de trabajar, de gran fidelidad.

Sin embargo, pienso que la Feria es, además, un fenómeno inexplicable. Cada Feria se renueva en un clima muy especial: hay una cantidad de gente que se integra con entusiasmo y una cantidad de gente que la detrae, seguramente porque no se ha tomado el trabajo de integrarla. En este país, uno de los hobbies más grandes que hay es el de criticar: todos somos críticos, criticamos antes de conocer.

Otro de los fenómenos que explica la duración de la Feria es el público: siguen a la Feria a donde vaya. Hay gente que ha nacido con la Feria y ahora viene con sus niños, hay quien se ha integrado a la Feria como un seguro lugar de reencuentro año a año. Durante treinta días es un espectáculo gratis, abierto.

No se trata de estadística ni de improvisación: el hecho de que la gente siga a la Feria está más allá de los números.

—¿Qué Ferias han sido más memorables y por qué?

La Feria tuvo un pico alto en el séptimo año. A partir de allí pasó momentos muy difíciles. Sufrí las consecuencias lógicas que todos pasábamos en esos momentos, y de algún modo en ella se hicieron más visibles por ser algo tan al paso, tan al alcance de la mano.

Dos puntos

## Bailar al son del yaz

Hay una palabra procedente del inglés que merece inmediata atención. Está incluida en el suplemento del diccionario de la Academia, como muchas otras tomadas en préstamo. Es un sustantivo conocidísimo que requirió adaptación ortográfica al español para hacer posible su empleo de acuerdo con las normas de nuestra lengua.

Hela aquí: yaz.

Aparece registrada de este modo: yaz. (Del ingl. jazz o jazz-band). m. Cierta género de música bailable derivado de ritmos y melodías de los negros norteamericanos. // 2. Orquesta especializada en la ejecución de este género.

Como se ve, tiene dos acepciones: la primera se refiere a un tipo de música; la segunda, a la orquesta que la interpreta. Parece oportuna y necesaria la españolización del término y ello no puede llamar la atención ni asombrar a nadie, pues anteriormente hubo casos similares que arrojaron voces como vals (del al. walzer, de walzen, dar vueltas), polca (probablemente del checo pulka) y chotis (del al. schottisch, escocés), entre otras.

La inclusión de yaz en el léxico español origina un

problema con respecto a la formación de su plural. ¿Se puede formar? No cabe duda de que sí. Si "nariz", "perdiz", "coz", "luz", "vez" no ofrecen resistencia y dan "narices", "perdices", "cozes", "luces" y "veces", no hay que pensar que "yaz" deba escapar a la regla que rige a los sustantivos y adjetivos que terminan en "z" en singular. Será, pues, yaces. No hay ninguna razón para constituir este vocablo en excepción, por más anglicismo que sea.

Una objeción, empero, puede formularse a ese plural o a cualquier otro que pudiere crearse con yaz: ¿Admite plural un vocablo que designa objeto único? La acepción primera habla de un género de música bailable y, evidentemente, ateniéndose a ese significado, hay un objeto solo con el nombre de yaz. Nunca se podría decir yaces. Sin embargo, la acepción segunda pone frente a otro significado, que permite pluralizar, pues la realidad presenta a menudo varias orquestas que ejecutan la música de yaz. Por lo tanto, es admisible decir: "en el baile del Solís intervinieron tres yaces y dos típicas".

Es más: hay otra acepción que no recoge la Academia, pero que es viable. Véase, por ejemplo, este empleo: "En los EE.UU. se practican muchos yaces", en el que la palabra en plural indica tipos o clases de ese género musical o modalidades de interpretación. Así, se puede hablar del yaz de Duke Ellington, del yaz de Fats Waller, del yaz de Jelly Roll Morton. Cada una señala un modo de tocar esa música; de ahí que, según esta nueva acepción, se tengan, para los ejemplos propuestos, tres yaces.

¿Y las palabras derivadas? La Academia nada dice. Cada hablante tendrá que resolver por sí mismo la dificultad en caso de verse ante ella. En particular, los cronistas de yaz, a quienes les va a resultar muy difícil adaptarse a la grafía actual y española, deberán utilizar palabras como "yacistico", "yacista", "yazófilo", "yazófobo", de correctísima formación y de escritura irreprochable. El hecho de que no figuren en el diccionario no es obstáculo para su empleo. Si se necesitan, deben utilizarse.

HECTOR BALSAS



Por otra parte, a partir del cambio de 18 de Julio a Bulevar, la Feria comienza otra etapa. 18 era una gran vidriera, pero para los fines de la Feria esto no era lo más importante. En la actual ubicación la Feria tiene lo que necesita: un cielo abierto y un jardín, un entorno que simultáneamente la cierra y la hace accesible. Digo que la séptima Feria fue un poco alto porque allí se dio una particular integración con los plásticos. A veces hay quien se queja porque en la Feria hay más artesanía que libros, más dibujos que libros, o más espectáculos que libros. Lo que no entienden es que a través de eso todos se benefician. Hay que recordar las épocas en que la Escuela de Bellas Artes pintaba los paneles de la Feria: eso también favorecía al libro. Lo mismo que ahora lo favorece la integración del Club de Grabado, que estuvo desde la primera Feria y que en la última logró transmitir esa sensación de color y alegría que es el clima de la Feria.

—La Feria —por sus años— ha entrado en lo que podría llamarse la madurez. ¿Esto implicará en el futuro renovación o decadencia?

—Hago y haré todo lo posible porque la incorporación de la gente joven sea mi obsesión. Puedo tener muchas carencias y muchos olvidos como persona, pero siempre he tratado de que la puerta esté abierta a los jóvenes: hace muchos años, cuando estábamos en el Municipio, hicimos una Feria para los jóvenes, con un decorado muy especial que prestó el Solís. A la entrada del subsuelo de la Intendencia había un cartel que decía: "Bienvenida la juventud que piensa". Allí se inició parte de lo que ahora es el Canto Popular, Labarnols-Carrero cantaron allí por primera vez. Los programas de espectáculos de la Feria dan la pauta de lo que fue y es la integración de los jóvenes a la Feria. A veces somos muy desmemoriados y olvidamos este tipo de cosas.

Volviendo a tu pregunta, pienso que siempre hay que apostar al cambio, un cambio renovador. Respirar un aire limpio y nuevo va a ser siempre mejor que quedarse a contemplar pseudo-glorias pasadas.

—¿A usted le preocupa la posible competencia de otros eventos artesanales que han surgido con posterioridad a la Feria?

—No me preocupa ni me preocupó. Pienso que todo eso debe existir. No he tenido animosidad contra eso y creo que la gente lo sabe. No creo tampoco que sea una respuesta de la gente que ha sido rechazada por el jurado de admisión de la Feria, puesto que este jurado (que actúa en lo artesanal y plástico) es respetado. Son manifestaciones que deben existir, realizadas por gente que me merece total respeto.

Por otra parte, hay que tener claro qué es lo que se hace en la Feria y qué es lo que se hace en otro lado. La Feria es un lugar de convergencia de plásticos, autores y artesanos.

## Las bases

Se llama a concurso entre los escritores nacionales para el otorgamiento de un premio impresión al mejor libro de "Prosa de Humor" que se presente, de acuerdo a las siguientes bases:

1. — Institúyese un único premio impresión cuya edición de 1.000 ejemplares estará a cargo de los organizadores, quedando 100 ejemplares en poder de la Feria. El premio se denominará "Premio de la Cadena" porque agrupa una suma de esfuerzos que incluyen: la Feria Nacional de Libros y Grabados, Imprenta García, la Fábrica Nacional de Papel y el Club de Grabado de Montevideo que ilustrará la carátula del libro premiado.

2. — Las obras se entregarán en Rivera 2340, del 30 de agosto al 3 de setiembre de 1982, de 10 a 12 horas.

3. — Las obras serán juzgadas por un Jurado que se designará oportunamente, y el fallo que dicte el mismo será mediante voto fundado de sus integrantes que tomarán las decisiones por simple mayoría de votos.

4. — El autor presentará tres ejemplares escritos a máquina de un solo lado del papel.

5. — Se fija un límite de 100 páginas tamaño carta y un mínimo de 60 páginas en las obras que se presenten. El tema es absolutamente libre.

6. — Los concursantes deberán acompañar un sobre en cuya carátula conste el seudónimo elegido (sobre que será devuelto sin abrir en caso de que la obra no sea premiada) conteniendo los datos personales e incluyendo la fecha de nacimiento y el número de documento que la acredite. Se fija un límite de edad de 35 años (treinta y cinco).

7. — Las obras se entregarán (los tres ejemplares) en forma de libro y debidamente presentados.

8. — El Jurado dictará su fallo el 1º de octubre de 1982 y el premio se entregará al ganador, durante la realización de la 23ª Feria.

—¿A qué se debe el viraje radical, un tanto insólito, en las bases del concurso?

—Lo fundamental es cambiar, renovarse. Siempre se ha insistido en géneros como narrativa y poesía. Ahora se me ocurrió que sería un buen momento para probar el sentido del humor de los uruguayos.

Ahora que no hay publicaciones de humor nacionales y que se recuerda a humoristas tan entrañables, pensamos que es oportuno este concurso. Probablemente hay gente que tiene material de este tipo y no lo puede publicar. Por otra parte es un reto a la abulia y un incentivo para despertar ese humor tan particular de los uruguayos, que no se manifiesta externamente sino que está oculto. Además, aunque a muchos les sorprenda, la actitud de la Feria es de permanente humor. A los vendavales y a los malos momentos siempre hemos respondido con humor.

La idea primaria era hacer una tira cómica, pero dadas las dificultades, las bases se dieron de manera más general. Aclaro aquí que quien quiera presentar al concurso una tira cómica, podrá hacerlo. Esto no se incluyó en las bases porque se pensó que "Prosa de Humor" era más accesible y viable.

Acá hubo humoristas de primer orden, como Peloduro, Etchepare, Juceca. Tal vez ahora, a través de este concurso, aderezará un libro de ese nivel, que con alegría ayude a paliar la "sombra gris".

—¿Qué otras novedades tiene la Feria que viene?

Entre otras cosas, se destaca la editorial "ambulante" en que se convertirá, semanalmente, la Feria. Se instalará una imprenta con la que se publicará inéditos, a los que se seleccionará no mediante un concurso sino mediante una selección más amplia, menos estricta. Esto será un vehículo para que se conozcan cuentos, poemas y relatos. Será una especie de boletín, repartido gratuitamente. Se editará a razón de 1.000 o 1.500 ejemplares por semana. Con esto, además de dar a conocer nuevos autores, se dará la bienvenida y el reconocimiento al público de la Feria.

Trataremos de que la selección de estos autores sea lo más amplia posible, ya que la Feria no tiene dueños, sino que es del público.

R. C.



# "Pierrot Lunaire" al fin

Arnold Schoenberg. *Pierrot Lunaire*. (1912). Julia García Usher, cantante recitante, Gladys Margonauto, flauta y piccolo, Edgardo D'Andrea, clarinete en si bemol, clarinete en la, claron. Fernando Hasa, violín y viola. Eduardo Vasallo, violoncello. Julián Bello Sande, piano. Dirección Federico García Vigil. Concierto del martes 29 de junio de L'Ensemble Musical de l'Alliance Française.

Por primera vez se pudo oír una versión uruguaya de *Pierrot Lunaire*, obra que a los 50 años de escrita sigue provocando admiración y entusiasmo tanto como rechazo violento, pero nunca indiferencia. Una obra verdaderamente revolucionaria que marcó una nueva época en la evolución del lenguaje musical. Su estreno constituyó un acontecimiento musical para Montevideo no solamente por la importancia de la composición sino también por la digna versión que ofrecieron los intérpretes.

## EL COMPOSITOR Y SU OBRA

Arnold Schoenberg nació en Viena en 1874 y murió en Los Angeles en 1951. Tuvo como músico una formación autodidacta y fue amigo y protegido de Mahler. En 1933 siendo profesor de la Academia Prusiana de Berlín, se exilió en los Estados Unidos huyendo del régimen nazi. En su evolución como compositor se reconocen varias etapas. Primero siguió la línea del lenguaje de Wagner pero ya con sus *Gurrelieder* (1900) y luego con su *Kammersymphonie* (1906) comienza el camino de la atonalidad. *Pierrot Lunaire* (1912) comienza el período de la atonalidad libre. Durante su tercer período —entre 1921 y 1931— creó una técnica de composición conocida como *dodecafonismo* que eliminaba toda distinción entre sonidos armónicamente diferentes. Este método de composición de los doce tonos tuvo gran influencia, sobre todo después de la segunda guerra mundial. Tiene importantes escritos como su *Tratado de armonía* (1911), *Estilo e ideas* (1951) y *Funciones estructurales de la armonía* (1954). Acusado de cerebral, abstracto, artificioso, su compleja personalidad no se detuvo en realidad en fórmulas únicas, evolucionó constantemente aportando a la música una obra fermental e influyente.

## ATONALISMO Y EXPRESIONISMO

El lenguaje armónico tonal usado en la gran tradición de la música occidental, se fue poco a poco complicando durante el siglo 19 hacia un mayor cromatismo. Cada vez más fueron violadas las leyes codificadas por Rameau y otros teórico y se fueron conociendo, por otro lado, los sistemas tonales antiguos y orientales, llegando a la conclusión que el sistema tradicional usado no es el único ni eterno. La crisis y disolución del sistema armónico tonal tradicional significó —en compositores representativos de este momento como Schoenberg— la renuncia al centro tonal dominante, es decir, una relación entre los sonidos sin depender de un sonido fundamental. Esta libre relación de los sonidos llamada *atonalismo* —a pesar de que Schoenberg prefirió llamarle "pantonalismo"— desembocaría, después de *Pierrot Lunaire*, en un nuevo sistema llamado *dodecafonismo*, o sistema de los doce tonos, en el cual la relación entre los sonidos no dependen de un sonido fundamental sino solamente de las relaciones que establecen entre sí los doce sonidos que forman la serie cromática temperada. El período atonalista libre se corresponde con el *expresionismo*, movimiento artístico que abarcó todas las artes. El expresionismo rechaza la noción de arte basada en la imitación de la Naturaleza o en el uso de materiales de este origen y pone en primer plano la expresión absoluta de la interioridad, pero no una subjetividad caprichosa e informe sino una "interioridad objetivada". En música esto tiene importantes consecuencias porque todo elemento extramusical —programas poéticos, imágenes exteriores, etc.— es decir, todo tema, toda convención, toda determinación histórica, son dejados de lado para destacar el carácter único y exclusivo del fenómeno interior. Por eso el expresionismo se aproxima a la fenomenología de la conciencia de Husserl. Esto lleva a una exaltación de la libertad creadora y al significado de la libertad de la obra de arte, cuyas leyes internas constituyen su única determinación. Pero una libertad ilimitada lleva a la disolución de la forma que es el elemento objetivo que posibilita la comunicación de la música. Por



mo —a pesar de que Schoenberg prefirió llamarle "pantonalismo"— desembocaría, después de *Pierrot Lunaire*, en un nuevo sistema llamado *dodecafonismo*, o sistema de los doce tonos, en el cual la relación entre los sonidos no dependen de un sonido fundamental sino solamente de las relaciones que establecen entre sí los doce sonidos que forman la serie cromática temperada. El período atonalista libre se corresponde con el *expresionismo*, movimiento artístico que abarcó todas las artes. El expresionismo rechaza la noción de arte basada en la imitación de la Naturaleza o en el uso de materiales de este origen y pone en primer plano la expresión absoluta de la interioridad, pero no una subjetividad caprichosa e informe sino una "interioridad objetivada". En música esto tiene importantes consecuencias porque todo elemento extramusical —programas poéticos, imágenes exteriores, etc.— es decir, todo tema, toda convención, toda determinación histórica, son dejados de lado para destacar el carácter único y exclusivo del fenómeno interior. Por eso el expresionismo se aproxima a la fenomenología de la conciencia de Husserl. Esto lleva a una exaltación de la libertad creadora y al significado de la libertad de la obra de arte, cuyas leyes internas constituyen su única determinación. Pero una libertad ilimitada lleva a la disolución de la forma que es el elemento objetivo que posibilita la comunicación de la música. Por

eso posteriormente Schoenberg se planteará este problema y consecuentemente un nuevo sistema: el dodecafonismo.

## PIERROT LUNAIRE

Esta obra es típicamente representativa de ese período atonal libre y expresionista. Desecho el edificio tonal se juntan aquí los fragmentos mezclando lo instrumental de cámara con lo lírico. Pero en esta obra única, la voz no es para cantar sino para expresar una especie de recitado sumamente expresivo que posteriormente ni Schoenberg ni otros compositores lograron superar. Instrumentalmente es una obra de textura liviana y sólida al mismo tiempo, de gran riqueza tímbrica. El texto poético pertenece al francés Albert Giraud, traducidos en forma notable al alemán por Otto Hartleben. Son tres partes de siete poemas cada una con un tono satírico y cierto humor negro decadentista. El expresionismo de Schoenberg acentuó el aspecto dramático, creando un clima misterioso, denso, sugestivo, que contradice muchas veces la intención del texto. Por eso muchos directores no se sujetan siempre a las precisas indicaciones que dejó el compositor. *Pierrot Lunaire* fue estrenada en Berlín en 1912 y fue concebida para ser ejecutada con los músicos escondidos tras bambalinas y sólo la recitante frente a la audiencia.

## LA VERSION

Entre las posibles versiones de esta obra Federico García Vigil —quien ya nos había dado un excelente *Historia del Soldado de Stravinsky*— optó por acentuar de la ambigüedad expresiva de esta obra los aspectos dramáticos, poniendo en primer plano su lirismo expresionista. Por eso el notable trabajo de la soprano-recitante Julia García Usher resultó fundamental. Una nítida dicción alemana, una máscara facial y una presencia corporal absolutamente a tono con la obra fueron los elementos exteriores en los que se apoyó para transmitir la cargada sugestión del texto al mismo tiempo que debía prestar atención a la compleja relación con los instrumentos. Todo un trabajo magnífico. Los músicos multiplicándose en más de un instrumento tocaron con una eficacia y precisión que demuestra una vez más que se puede —aquí, ahora— hacer cosas muy bien hechas cuando hay dedicación, ensayo, seriedad. El otro gran triunfador de este estupendo concierto es el director Federico García Vigil quien supo elegir con inteligencia los recursos humanos y musicales, trabajando con gran lucidez en la definición de una interpretación de esta obra ambigua y misteriosa. Uno de los mejores conciertos del año.

LUIS BATTISTONI

El mundo insólito de la música

## Los clásicos y sus esposas

Las esposas de los clásicos no fueron las clásicas esposas. Más de una vez Mozart tuvo que preocuparse por algunas "ligerezas" de Constanza, su mujer, así como Haydn tuvo una esposa antipática que no le importaba para nada que fuera un genio de la música o salchichero. Mozart estuvo de novio con Aloisia Weber, pero cuando ésta lo dejó empezó a cortejar a su hermana Constanza hasta llegar al matrimonio después de muchas idas y venidas como consecuencia de los cálculos de conveniencia económica por parte de Leopoldo, padre de Mozart y la madre de Constanza. Haydn quería casarse con la hija mayor del barbero Keller pero cuando ésta se marchó al convento ahí estaba el barbero para resolver el problema. "No te importe —le dijo— ahí tienes a la otra". Haydn no se atrevió a rechazarla y condujo a Ana Keller al altar. Era una mujer intratable y arisca sin ninguna afinidad con Haydn quien alguna vez la describió como "una bestia infernal". Gastaba todo lo que podía y más de una vez usó las partituras de su esposo como papel para rizarse el pelo. Estando el músico en Inglaterra llegó a escribirle una carta pidiéndole dinero para comprarse una casita para cuando quedara viuda.

Haydn tenía mucho sentido del humor y se la compró, aunque vivió él en esa casa puesto que su mujer —de la cual terminó divorciándose— murió nueve años antes. La esposa que le tocó a Mozart era mejor. Constanza no era hermoza. "Toda la belleza que tiene —dice Mozart— consiste en dos pequeños ojos negros". Se ocupaba de todas las tareas domésticas pero no sabía hacer nada bien. No comprendía mucho la música de su marido pero estaba lejos de ser indiferente como la mujer de Haydn. Tocaba el piano y cantaba aceptablemente y su gusto musical estaba muy por encima de su educación. Hacía lo que podía, hasta cuando iba a los baños termales desde donde le llegaban a Mozart insidiosos comentarios.

## La Filarmónica de Nueva York

La Orquesta Filarmónica de Nueva York actuará en el Teatro Solís los días 29 y 30 de agosto, según acaba de anunciarse. Bajo la dirección del maestro Zubin Metha, el programa del primer concierto estará integrado por "El mandarín prodigioso" de Bela Bartok, el "Concierto para violoncelo y orquesta" de Schumann, y la "Sinfonía N° 1" de Brahms, en tanto que el programa del segundo concierto comprenderá "Decoración Day" de Ives, "Concierto para corno y orquesta" de Glière, y "Cuadros de una exposición" de Mussorgsky.

La gira latinoamericana de la Filarmónica de Nueva York ha resultado posible gracias a una generosa donación del Citibank.

En la conferencia de prensa, realizada días atrás para comunicar esta interesante noticia, el presidente de Citibank N.A. en el Uruguay, Sr. John B. Abbot, expresó: "Tradicionalmente, Citibank N.A. en Uruguay, ha colaborado en forma directa y efectiva en la promoción de la vida artística y cultural de los países a que se integra.

A nivel internacional, debe destacarse que Citibank N.A. ha realizado un acuerdo de carácter único y sin precedentes, para auspiciar todas las giras de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, fuera de los Estados Unidos, hasta el año 1985. Esta colaboración se inició en 1980 con la gira de la filarmónica por varios países de Europa y el año

pasado cumplió una exitosa actuación en la Ciudad de México.

La sucursal de Citibank, N.A. en Uruguay, ha hecho en esta oportunidad un gran esfuerzo para que este año, pudiese llegar hasta Montevideo la actuación de la Orquesta Filarmónica de Nueva York y lo hemos logrado.

Este esfuerzo especial está directamente vinculado con el excelente nivel cultural que tiene el público de este país, y su especial predilección por los acontecimientos artísticos de importancia internacional.

Para nosotros es un verdadero placer poderle proveer a un público de tan exaltado nivel cultural como el montevideano, la oportunidad de disfrutar la magia de la música."

## A llenar el Palacio Peñarol

El próximo sábado 10 el Palacio Peñarol seguramente rebotará de público. En el recital a realizarse esa noche estarán presentes algunos de los más destacados intérpretes y, además, se contará con la participación de varios de los más aplaudidos grupos de la música uruguaya. Los que iban cantando, Abel García, Grupo Vocal Uníverso, Ricardo Lattaro, La reina de La Teja y "Pipito" Spera, serán protagonistas de una noche de buena música.

Así pues el próximo sábado a las 21 hs. ¡a llenar el Palacio!

## EL TRABAJADOR ES AVANZADA

REVISTA SINDICAL INDEPENDIENTE MENSUAL

COMPRELA EN LOS QUIOSCOS

SUSCRIBASE EN J. E. RODO 1836

TEL. 40.42.35

## MENDRZYCKI - MARTOY Contadores Públicos

## ASESORAMIENTO INTEGRAL DE EMPRESAS

Montevideo Punta del Este  
Dr. Pablo de María 1015 Gorlero 542 - Local 5  
Tels. 4 67-20 - 41 29 26 Tel. 4 20 23

FECHA 15/7/82



## Amsterdam

# Un objeto artístico ambulante

Camina por las calles de Amsterdam como una estrafalaria combinación de ángel medieval y visitante del espacio. Flo-  
tantes vestiduras color rosa, sobre los  
omóplatos un halo-ala de cartón, altos co-  
turnos plateados que llevan su ya nórdica  
altura arriba del metro noventa. Lleva los  
cabellos teñidos de blanco, con un em-  
plasto de pintura en el medio, y la frente  
pintada como un apache.

Se llama Para, no dice su apellido, y  
pasa la treintena. Se considera un **Objeto  
Artístico Ambulante** ("a Walking Artistic Ob-  
ject"), y en tal guisa deambula tranquila-  
mente por los canales de su ciudad natal.

"Es muy sencillo", explica amablemente.  
"Soy una pintora. Sólo que en vez de pin-  
tar la tela, pinto mi cuerpo. Lo utilizo co-  
mo un instrumento artístico."

Para se inscribe dentro del **body art**,  
una sub-especie del arte conceptual. El me-  
dium es el cuerpo, el artista el protagonis-  
ta. Las autocomplacencias de Vito Accon-  
ci, Meredith Monk modulando la voz, Gina  
Pane y sus laceraciones sangrientas con  
hojas de afeitar, "las estatuas vivientes",  
Gilbert & George, los tremendos rituales de  
Herman Nitsch, donde los asistentes se  
embadurnan con entrañas de animales, o  
los tatuajes públicos de Ruth Marten son  
unas de las formas que puede asumir  
**body art**.

"Soy diferente a, por ejemplo, Gilbert &  
George. Lo de ellos es una pose, una ac-  
titud asumida el tiempo de la exhibición en  
la galería o el museo. Lo mío es constante,  
está integrado a mi vida. No me quito el  
atuendo en mi casa", explica Para.

Es una mujer dulce, de voz baja y mo-  
dales gentiles. Es todo un personaje en  
Amsterdam, pero ella no se considera tal.  
"Soy una mujer normal, llevo una casa, ten-  
go un hijo, voy de compras por mi barrio.  
Sí, a veces es incómodo moverse en la  
vida diaria con este atuendo, pero ya estoy



Body art en las calles de Amsterdam: mezcla de ángel gótico y visitante es-  
pacial, la artista utiliza su propio cuer-  
po como soporte y medium para su  
arte.

acostumbrada". Mucho más complicadas  
eran, sin duda, las crinolinas del siglo  
XVIII.

Las acciones del **body art** o **arte de  
comportamiento** se concretan en las "per-  
formances" operaciones realizadas por el  
artista delante de, o en colaboración con,  
el público. En los tiempos heroicos de las  
"performances", a principios de los años  
70, solían revelar un componente masoquis-  
ta, exhibicionista, erótico o cruel, median-  
te el cual se buscaban efectos liberatorios.

En la pluralista década de los 80 las  
performances se han vuelto menos guerre-  
ras y sangrientas, evolucionando hacia el  
Punk Rock y New Wave, en la medida en  
que la audiencia fue asimilando la agre-  
sión y ésta perdió efecto.

Para está muy lejos de un **body art** agre-  
sivo: ella es el objeto artístico, y no busca  
agredir. "Las reacciones de la gente son  
muy diversas, pero al final del día el saldo  
es positivo. De lo contrario no lo haría,  
pues no es mi intención chocar o violentar  
a la gente, ni exponerme a reacciones ne-  
gativas."

El camino de Para hacia el **body art** es  
razonable: "Pintaba telas donde siempre  
aparecía mi imagen, mi cuerpo. Un día de-  
cidi prescindir de la tela y pintar directa-  
mente sobre mi cuerpo. Luego mi fantasía  
agregó la indumentaria. En ella mezo  
elementos dispares, del gótico, del renaci-  
miento o espaciales."

El **body art** nace a fines de los '60, prin-  
cipios de los '70, en los EE.UU. El happe-  
ning se traslada al cuerpo, y el cuerpo ya  
había sido utilizado como instrumento por  
el Action Painting y la pintura gestual. La  
verriente europea del **body art** se origina  
con el grupo del "Viennese Actionism", o  
Accionismo Vienés, y se nutre del psico-  
análisis freudiano, con una decidida inten-  
ción psicoterapéutica.

Responde a una característica propia



del arte contemporáneo, la "inter-media",  
la confluencia o sobreposición de lengua-  
jes diferentes (teatral, plástico, musical,  
etc.) que se combinan dando lugar a nue-  
vas formas expresivas. Como arte concep-  
tual, el **body art** se aleja de la fabricación  
de objetos "artísticos" disfrutables o con-  
sumibles (adquiribles) como tales. Se crean  
experiencias, acciones, situaciones, y no  
mercancías.

—Una última pregunta, Para. ¿Cada  
cuánto cambias de atuendo?

—¿Te quedas aquí unos días? Entonces  
ya me verás; ni yo misma lo sé. Y ahora  
me tengo que ir a preparar la cena. Llegan  
mi marido y mi hijo. Visítame cuando quie-  
ras. Vivo en la esquina del Bloemengracht".

Y Para se va con revuelo de cartón y  
telas. Un niño se la queda mirando estu-  
pefacto. Para ya ha entrado en su casa  
cuando el niño finalmente sonríe. La fan-  
tasia tiene lugar dentro de la realidad.

MERCEDES SAYAGUES ARECO

## En esta semana

MIGUEL BRESCIANO.  
Cinemateca ha decidido  
hacer justicia a un ex-  
celente grabador uruguayo  
del cual poco se habla y  
poco se muestra. Brescia-  
no (1938 - 1976) estudió  
en la Escuela de Bellas  
Artes, y en el Club de  
Grabados con Luis Ma-  
zzy. El material expues-  
to en Cinemateca consis-  
te en su mayor parte de  
obras inéditas.

En ellas se aprecia co-  
mo Bresciano, a lo largo

M. Bresciano

de diez años de actividad  
plástica, va evolucionan-  
do. De una visión des-  
carnada y vigorosamente  
expresionista (Los Gran-  
des Homenajes, 1965,  
Juan del Garo, 1964, La  
cita de Amadeo y Palmi-  
ra, 1964), con una cum-  
bre en Consejo de Fami-  
lia, 1964, Bresciano pasa  
a un período más humo-  
rístico, casi surrealista  
en sus personales, insólitas  
asociaciones (Historia  
de Magos, 1969), re-  
sultas en un estilo sim-  
ple y llano.

Con los dibujos dibujos  
a dry-pen del período 70-  
75 Bresciano desemboca  
en el alegre mundo del  
color, con algo pop y al-  
go naïf-a-sabiduras. Son  
obritas atractivas, de

voluntariamente imper-  
fecta factura, dibujo que  
quiere ser ingenuo y Pe-  
ter-Max-Color.

Sin embargo, en la  
confrontación, estos di-  
bujos a dry-pen empali-  
decen frente a la pode-  
rosa fuerza expresiva de  
las xilografías circa 1965:  
ese contrastado, lúcido  
manejo del blanco, del  
negro o del gris, el trazo  
decisivo, la forma justa-  
mente deformada, la in-  
tensidad de esas caras,  
esos silenciosos niños ter-  
cermundistas de mirada  
enigmática, esos seres de  
manos toscas, Bresciano  
mismo en su autorretrato.  
Todo ello elaborado  
según el estilo de enér-  
gico primitivismo elegi-  
do, y que tan bien se  
aviene al medio emplea-  
do, el grabado en made-  
ra, que Bresciano domi-  
naba ampliamente.

Es doblemente intere-  
sante que la exposición  
incluya muchos de los ta-  
cos de madera que Bres-  
ciano trabajara, algunos  
con sus correspondientes  
impresiones. En una vi-  
trina descansa algo emo-  
cionante: la humilde cu-  
chara forrada de tira  
emplástica con la cual  
Bresciano realizó sus  
grabados. Según explica  
una nota, Bresciano no  
utilizaba prensa. Aplica-  
ba la tinta con la cucha-  
ra, logrando así distintas  
calidades y matices irre-  
petibles, dejando apare-  
cer y aprovechando la  
textura misma de la ma-  
dera.

De esta manera cada  
obra se convierte en un  
ejemplar único de la  
maestría de un gran gra-  
bador uruguayo, justa-  
mente rescatado del olvi-  
do por Cinemateca. En  
Lorenzo Carnelli 1311,  
hasta el 9 de julio.

ENRIQUE BROGLIA -  
INQUE KOZO. — En el  
MAC, Plaza Cagancha  
1164, bronce bruñidos  
como espejos (Broglia)  
acompañados de amables  
serigrafías al aerospray  
(Kozo). Las lustrosas su-  
perficie de Broglia no  
reflejan tan sólo al pú-  
blico, sino además la ne-  
ta influencia de Pablo  
Serrano.

El año pasado Serrano  
me mostró en su taller  
del Paseo de la Castella-  
na, numerosas esculturas  
en bronce, de mayor ta-  
maño, con idéntico juego  
de oposiciones luz-som-  
bra, rugoso-pulido, ex-  
terno-interno. Y lo que a  
Serrano, con casi 80 años,  
se le puede admitir, re-  
sulta anticuado en un ar-  
tista más joven, y no se  
califica en absoluto como  
escultura contemporánea.

En esta escultura bas-  
tante tradicional, y que  
ni siquiera se atreve a  
prescindir de la base en  
cuanto tal, conquista  
principalísima de toda la  
escultura moderna desde  
Brancusi. Y no basta  
cierto manejo del espa-  
cio interno (otra conquis-  
ta ya incorporada) para  
escapar a una concepción  
tradicional.

Broglia posee un senti-

do plástico y elegante de  
la forma en el espacio, y  
obtiene calidades intere-  
santes en el material em-  
pleado. Pero esas habili-  
dades están al servicio de  
una concepción conven-  
cional y burguesa de lo  
que es la escultura.

Según lo aquí expues-  
to, Broglia realiza obje-  
tos de lujo para el con-  
sumo conspicuo, lo que  
en italiano se denominan  
"soprammobile" (sobre-  
mueble). Y lo hace res-  
petando todas las reglas  
de ese juego: impecable  
oficio, superficies pulidas  
o seductoramente "maté-  
ricas", mucho dorado  
aparición de objeto caro  
y de status temas (cuan-  
do los hay) banalmente  
sugereentes o directamen-  
te kitsch: mano arañando  
el mar, pájaro marino,  
el mar, pájaro marino,  
marino, barca de Caron-  
tes. El río subterráneo  
que baña esta obra es  
concepción fetichista del  
objeto artístico, como si  
Duchamp o Manzoni no  
hubieran existido.

Un poco más atrayente  
resulta el trabajo gráfico  
de Broglia, cuatro seri-  
grafías donde tampoco  
puede resistir a la tenta-  
ción de El Dorado. Las  
gentiles serigrafías del  
japonés Kozo proveen un  
fondo acaramelado para  
tanto fulgor. Montevideo  
no será París, pero que  
no intenten vendernos  
espejitos dorados.

CARLOS BAREA. Di-  
bujo a menudo afinado y



mordaz. En Idead, Mer-  
cedes y Gaboto, hasta el  
12 de julio.

RAFAEL BARRADAS.  
Dibujos acuarelas y pin-  
turas de pequeño forma-  
to en la galería nueva  
del Museo Nacional de  
Artes Plásticas (Parque  
Rodó). Una excelente  
oportunidad de ver una  
excelente obra. Importa  
verla; vaya abrigado.

EL HERRERO Y LA  
MUERTE. Una propuesta  
original con un resultado  
muy satisfactorio. Sels  
artistas trabajaron sobre  
la pieza teatral, en el  
hall del teatro y en con-  
tacto con el público. Los  
resultados están a la vi-  
sta en el hall del Circular,  
Rondeau y Colonia. Se  
destacan Jorge Satut,  
Horacio Gómez y Alfredo  
Torres, junto a Elbio  
Arisemendi, Horacio Gue-  
rrero y Enrique Badaro.

RUBEN GARY. Ret-  
rospectiva de un pintor  
secreto en la Galería La-  
tina, Sarandí y Policía  
Vieja. Del 6 al 31 de ju-  
lio.

TULLIO CARBONE.  
Continúa en su línea de  
pintura de clima onírico.  
En Bruzzone, Sarandí  
668, hasta el 13 de julio.

G. ALAMON. Robots  
en la Alianza Francesa,  
Soriano y Cuareim.

ARTESANOS U R U-  
GUAYOS. En Gonzalo  
Ramírez 1641 esq. Minas.

JAIME ESLAVO. Re-  
tablos de madera y terra-  
cotas de inspiración ro-  
mánica. Hasta el 9 de ju-  
lio en la Sala Vieytes,  
Minas 1077 esq. Durazno.

ARTEA. Anuncia para  
el 14 de julio una expo-  
sición de varios plásticos  
nacionales en homenaje  
al Prof. Fernando García  
Esteban.



# Para disfrutar ampliamente

"¿DONDE ESTA MIUSOF?". De V. Kataiev. Con Susana Grismann, Alfredo de la Peña, Cristina Morán, Eugenio Zares, Pablo Santamaría, Julia Amoretti, Filomena Gentile, Susana Vázquez, Jorge Cifré, Enrique Einbund y Rosa Frelría. Dirección de Alfredo de la Peña. En el Teatro El Tinglado.

Un recinto de descanso para altos funcionarios del régimen, sirve de excusa a este autor para plantear su particular visión de las relaciones humanas en el orden conyugal y social.

Kataiev —autor contemporáneo cuya especialidad reside más que nada en el sorprendente dominio del oficio teatral— ve en esto un punto de partida para cumplir con la doble finalidad que se fija: crear un teatro de humor disparatado y directo, en tanto que, a la vez, sugerir sin mayores sutilezas y con trazo bastante firme un estado de cosas en la sociedad soviética.

El resultado no puede ser más efectivo y admirable. Por un lado, logra crear —muy a la manera de aquel inigualable maestro que fue Labiche— un mecanismo de situaciones erráticas que generan —en su dinámica— el humor. Es esta la condición principalísima, sin duda, que justifica la pieza. Pues tan precisas y adecuadas aparecen cada una de sus partes, tan medido el tiempo de sus chistes y tan ocurrencias los hechos inesperados, que en todo momento se tiene la legítima sensación de estar frente a un muy cuidado mecanismo de relojería teatral, cuyo parangón debe encontrarse, solamente, en el teatro brillante de la Belle Epoque francesa.

Por otro lado, además, esta pieza —dentro de sus propuestas— también abre una brecha clara para la crítica y la mordacidad. Aún en medio de la ingenuidad que la caracteriza, se puede decir que



esta obra, a la postre, es Intencionada, irónica y de muy fina y justa concepción removedora de imágenes.

Tales méritos son posibles, sin embargo, en virtud de la expresión adecuada que encuentra en la presente puesta en escena. Bien sabido es que obras de esta naturaleza apenas resisten una lectura orgánica y, mucho menos, una desprolija o equivocada versión.

Por fortuna. De la Peña maneja con extremo celo su depurado oficio y logra dotar a la pieza, precisamente, de esos imprescindibles elementos de acción que la vuelven importante y perfecta. Más que eso, todavía, su labor como director de actores contribuye decisivamente a ese objetivo y logra —en una medida muy ponderable— un equilibrado resultado por parte de todos los integrantes del elenco.

A riesgo de caer en omisiones —pero cumpliendo, a la postre con el cometido de señalar lo más destacable— debemos decir al respecto que tanto la caracterización llevada adelante por Julia Amoretti, como la personificación jocosa y arrebatadora de la graciosa y sugerente Cristina Morán —todo un espectáculo en sí misma— como, desde luego, la sobrada capacidad del propio De la Peña, constituyen los puntos más altos de esta labor ostensiblemente alta del buen grupo que aquí se nuclea.

El balance de todo indica, pues, que se trata de un espectáculo para disfrutar ampliamente como pasatiempo reidero, en el que —bueno es recordarlo— tampoco falta la crítica reflexiva.

Es una muestra este "¿Dónde está Mi-usof?" de que el teatro, en una de sus principales vertientes, es esencialmente comedia, y, por ser así, se destina con más generosidad y amplitud a todos los públicos.

RODOLFO M. FATTORUSO

Ciencia abierta

## Una desaparición muy notoria

La palabra *ekleipsis* significa, en griego, desaparecer, faltar. Con ella denominaban el extraño fenómeno, por el cual un astro se oscurece de pronto en el cielo.

Este oscurecimiento es provocado por la posición relativa entre los planetas, vista por un observador en la tierra. Se descarta, entonces el empleo de la palabra eclipse para designar oscurecimientos de origen meteorológico.

En los eclipses, el sol o la luna (para considerar los casos más conocidos) disminuyen en forma gradual su superficie iluminada, avanzando lentamente la "parte oscura" y luego desapareciendo, también lentamente.

Los eclipses lunares y solares acusan una periodicidad que es calculable en base a la ecuación de movimiento de los planetas, por lo que, con relativa facilidad, pueden predecirse.

En general, todo satélite que acompañe a un planeta es susceptible de entrar en eclipse.

En el caso particular de los eclipses lunares, el fenómeno es causado porque la propia Tierra se interpone entre la luna y el Sol.

Para que se produzca un eclipse total, la luna debe encontrarse en la llamada Eclíptica, y alineada en oposición al Sol. En esa posición la Luna debe entrar, en forma total o parcial,

en la sombra de la Tierra.

El mecanismo de los eclipses solares es distinto. En este caso, el observador (en la Tierra) queda en la sombra de la Luna, que está interpuesta entre la Tierra y el Sol.

Esa conjunción con el Sol es llamada por los astrónomos Novilunio. Al producirse, la oscuridad permite observar estrellas y planetas en pleno día. La causa de esta oscuridad es que la Luna, que actúa ocultando los rayos solares y proyectando su sombra sobre la Tierra, está fuera de la atmósfera de ésta, y por lo tanto los rayos luminosos no tienen oportunidad de difundirse.

Tradicionalmente los eclipses, tanto solares como lunares, han sido considerados signo de malos (o buenos) augurios. A pesar de estas inevitables interpretaciones populares, el mecanismo de los eclipses está perfectamente determinado y es regido, entre otras, por las famosas leyes de Newton del movimiento.

El 6 de julio pasado tuvo lugar un eclipse de luna de características sumamente originales, entre otras cosas, el fenómeno fue uno de los de mayor duración del siglo, ya que se realizó entre las dos y las seis de la madrugada.

R. C.

## Varios brillos mal resueltos

LA CASA DE BERNARDA ALBA, de F. G. Lorca. Con Maruja Santullo, Susana Bres, Estela Medina, Estela Castro y elenco de la Comedia Nacional. Dirección: Carlos Aguilera. En el Teatro Solís.

De todas las piezas de García Lorca, es ésta la que contiene mayores elementos teatrales. El inveterado poeta cede lugar en esta ocasión al deseoso dramaturgo y consigue componer así uno de los principalísimos títulos del teatro rural español.

Tanto el trazo de los caracteres, como el diseño de sus interrelaciones, como —en un plano mucho más sutil— la presencia ominosa de las fuerzas del destino a través de presagiantes detalles, hacen de esta obra una tentadora propuesta escénica. Pues es tal el equilibrio y la inteligencia de cada una de esas partes, y tal, también, la riqueza de connotaciones de esas atormentadas criaturas que las pueblan, que tanto actores como responsables de la puesta en escena se ven siempre abismados ante la posibilidad de otorgar vida a ese denso universo.

"La casa de Bernarda Alba" es, en verdad, una típica obra de pasiones y, por lo tanto, es de por sí todo un desafío para la gente de teatro. Exige solamente la capacidad de somatizar poéticamente los sentimientos, que acaso es la más difícil de las condiciones que se le pueden pedir a un actor y a quien tiene la responsabilidad de dirigirlo. Pero a cambio de esta dificultad, es "La casa de Bernarda Alba", una pieza que permite —dentro del esquema específico que la define— la creación de climas y la incorporación de lenguajes expresivos de muy amplio espectro; con lo cual, como se comprenderá, se constituye entonces en una de las referencias obligadas del

repertorio universal.

Ahora bien, tanto tales excelencias como tales obstáculos precisan, por directa consonancia, un tratamiento y una respuesta acorde a sus merecimientos y complejidades y no permiten, en modo alguno, la inclusión de erráticas innovaciones. Pues una cosa es la creación en base al texto y otra muy distinta es la pretendida creación que no acierta a reflejar el texto.

En el desconocimiento de

tes de ritmo y continuidad. Lo que en esta versión aparece —empezando por la lamentable planta escenográfica— en nada refleja esto, sino que apenas sugiere una desinteligencia de caracteres. ¡Y "La casa de Bernarda Alba" no es meramente desinteligencia de caracteres! ¡Es pasión pura, pasión carnal y sin consuelo, pasión irrefrenable que choca en un ámbito de hostilidad y represión!

Aguilera se olvidó de



esta diferenciación es que incurre precisamente esta presente puesta en escena de la Comedia Nacional. Es una lástima decirlo, pero es así. Lástima, por cuanto por paradójico que parezca, se concentran en el escenario unas cuantas buenas actuaciones sin que su destino sea el conjunto de la obra, sino apenas el fragmento atomizado de sus respectivos talentos.

Para decirlo de forma más sencilla: tiempo hacía que no se veía por nuestros teatros un conjunto de actrices en relaciones tan decisivas, como ésta de la presente pieza; sin embargo, nimia parece la excepción ante el equivoco sobre que trabaja la dirección. Al igual que unas codiciadas perlas dispersas, estas actuaciones necesitan dramáticamente el hilo que las una y las convierte en collar, es decir, en conjunto coherente y acabado.

Esta puesta en escena de Aguilera es lo contrario de ese requerimiento. Por lo pronto, en el plano más obvio de la concepción, lo es porque parece no entender el clima de clara opresión en que se desarrolla el drama; opresión que, conviene no olvidarlo, se expresa tanto en el orden escenográfico como en los apun-

apuntar los énfasis y de categorizar estos aspectos, sólo logró narrarnos, de manera muy superficial y somera, la cáscara anecdótica del drama que martiriza a esos personajes. Y si hubiera sido solamente eso, incluso, su labor todavía podría rescatarse. Pero tampoco entró al detalle de las sutilezas expresivas (la escena de la cena, en el que sienta de espaldas a la protagonista que justamente debe expresar con la mirada el sentimiento de lo que ocurre es un ejemplo de este proverbial equivoco) y se quedó tan sólo con la referencia insuficiente de los hechos objetivos.

El resultado, entonces, no puede estar más acorde a este desconcierto y a esta dualidad: por un lado el brillo de algunas gestiones (Bres, Medina, Santullo Weissel), en tanto que por otro lado, y principalmente, la opacidad de un esfuerzo mal encarado y trabajosamente resuelto.

Este mismo título, con los mismos créditos actorales y con otra dinámica y concepción, bien podría haberse convertido en uno de los mejores hallazgos de la temporada. Infelizmente no fue así. Es una lástima.

RODOLFO M. FATTORUSO

Una esperada reedición:

Doctor JORGE GAMARRA

TRATADO DE DERECHO CIVIL

Tomo III Vols. 1 y 2

(COMPRAVENTA - PROMESA DE COMPRAVENTA)

Edición de LIBRERIA DEL SPORTMAN

Tristán Narvaja 1508

casi 18 de Julio



Australia:

# Una película magistral

**LARGO FIN DE SEMANA (LONG WEEK-END).** Australia 1977. Dirección: Colin Eggleston. Libreto cinematográfico: Everet Da Roche. Productor: Colin Eggleston. Música: Michael Carlos. Montaje: Brian Kayanah. Director de fotografía: Vincent Monton. Director artístico: Larry Eastwood. Una producción Dugong Films. Interpretes: John Hargreaves (Peter), Briony Behets (Marcia). Estrenada en Montevideo: Cine Liberty, Jueves 19 de julio de 1982.

Anotaciones (46)

## Papá Fonda

El Oscar al mejor actor de 1981 le llegó a Henry Fonda después de 46 años de nutrida carrera en roles protagónicos. Sólo dos veces anteriores la Academia hollywoodense notó la importancia del actor: en 1940 llegó a ser candidato (por *Víñas de ira*) pero no ganó; y cuatro décadas más tarde mereció un premio honorífico en reconocimiento de sus actuaciones. En la laguna dorada tiene a Fonda interpretando a un anciano de 80 años con probabilidad de morir; la actuación muestra nuevamente, una sólida capacidad. Cuando la Academia eligió el nombre de Fonda, éste estaba hospitalizado con pronóstico delicado, lo cual probablemente influyó en la decisión del premio. De todos modos Henry Fonda ocupa ahora un lugar en la galería de actores galardonados, a la que ciertamente tenía derecho, y en la que ya figuraban colegas de menores, y aun escasos, merecimientos. Pero así es y ha sido la historia del Oscar.

Es más interesante atender a Fonda. Nacido en 1905, trabajó en teatro y su éxito de *The farmer takes a wife* determinó en 1935 el pasaje al cine de la obra y el actor. Desde entonces, Henry Fonda mantuvo un identificable estilo de actuación, que al principio sirvió diversamente a comedias satíricas, dramas sentimentales, aventuras del Oeste y películas bélicas. Fue el intenso perseguido de *Sólo vivimos una vez* (1937), hermano de Jesse James en *Tierra de audaces* (1939) y *La venganza* de Frank James (1940), interpretó a El joven Lincoln (1939) y al sheriff Wyatt Earp (Pasión de los fuertes, 1946), fue el desocupado de *Víñas de ira*, el acosado agonista de *La noche eterna* (versión hollywoodense de la francesa *Amanece con Jean Gabin*) y hasta el sorprendido intelectual Pierre Bezukhov en *La guerra y la paz* (1955). En casi toda esa carrera (que abarca alrededor de medio centenar de filmes), Henry Fonda distinguió su estilo sobrio, su expresión franca y digna, su actitud decidida o resignada, su tranquila firmeza para enfrentar las dificultades, a veces su mezcla de ingenuidad e inteligencia que fue bien aprovechada en algunas comedias de alrededores de 1940. Una imagen de hombre maduro empezó a circular a mediados de los años '50, mientras Fonda tentaba la producción independiente (*Doce hombres en pugna*, 1957), y continuó en los años siguientes con similares características de sobriedad y firmeza. Quizá no es casual que Fonda haya interpretado dos veces a presidentes norteamericanos en situaciones de crisis (Límite de seguridad, 1964, y la más reciente *Meteorito*), y varias otras a políticos diversos. En 1968 Fonda empezó a participar en westerns italianos y a veces hizo de pistolero o villano, contradiciendo toda imagen suya anterior. En general, puede decirse que en los últimos años Fonda no tuvo buenas oportunidades, o no supo elegir roles en consonancia con sus prestigiosos antecedentes. Es una saludable sorpresa que en la laguna dorada lo muestre en una cuerda distinta, más enérgica, bordeando la sobreactuación, y obteniendo empero un retrato comunicativo y convincente.

Para los norteamericanos, Henry Fonda debe ser una entrañable encarnación de valores establecidos, y sus filmes antiguos va ligada a la ley y el orden. Por esto la prensa publicitó la distancia de esa imagen con la que ofrecían sus hijos Jane (nacida en 1937) y Peter (n. 1939), comprometidos y activos militando contra aspectos de la vida interior y exterior de los Estados Unidos de acuerdo con el amplio movimiento juvenil de los años '60, y con un liberalismo más urgo de justicia que de hueca propaganda. Pasada la crítica etapa Vietnam y atenuados sus ecos, la prensa saludó la reconciliación de los ex-jóvenes con papá; todo lo cual se convierte en publicidad gratuita cuando alguien pone a Jane Fonda a interpretar a una muchacha distanciada y luego reconciliada con un padre interpretado por Henry Fonda. En la laguna dorada usa la situación, y Jane accede allí a un rol estrictamente secundario. Quizás es también, muy conscientemente de su parte, un homenaje a papá Fonda.

LUIS ELBERT

"Si se debiera juzgar del valor de los sentimientos por su intensidad, ninguno tan rico como el miedo. El amor y la cólera, profundamente trastornantes, no tienen ni con mucho la facultad absorbente de aquél, siendo éste por naturaleza el más íntimo y vital, pues es el que mejor defiende la vida. Instinto, lógica, intuición, todo se sublima de golpe. El frío medular, la angustia relajadora hasta convertir en pasta inerte nuestros músculos, lo horrible inminente, nos dicen únicamente que tenemos miedo, miedo; esto sólo basta..." — Horacio Quiroga ("El Galpón").

El esquema anecdótico que plantea este film no es nuevo dentro del cine australiano, donde uno o varios personajes suelen internarse en las zonas más oscuras y misteriosas del país y de su cultura, en una búsqueda que casi siempre se vuelve al mismo tiempo introspectiva. Aquí, los protagonistas son sólo dos: Peter (John Hargreaves) y Marcia (Briony Behets), partes de un matrimonio en crisis. Ellos dejan la ciudad, junto a su perra Cricket, para pasar un fin de semana en una playa solitaria que creen podrá devolverles la felicidad y estabilidad perdidas... Pero desde el comienzo el viaje desata demasiadas tensiones y los primeros síntomas, casi imperceptibles, que señalan inequívocamente la insólita odisea que les aguarda.

Casi levemente, el director Colin Eggleston va proporcionando las claves del drama ecológico que condena a los protagonistas a una gran trampa mortal: un cigarrillo encendido arrojado al descuido por Peter desde su jeep, a comienzos del viaje; el cruel atropellamiento a un canguro golpeado sin querer por el vehículo; la estéril relación amorosa de la pareja y un aborto que Marcia se ha hecho practicar recientemente por motivos ambiguos; la sugestiva destrucción de un huevo de águila que la mujer había antes protegido; le muerte indiscriminada de la fauna oculta de esa playa solitaria que ambos pretenden ocupar; la contaminación de ese lugar mediante sus desperdicios. A las que se suma el aniquilamiento lento e interrumpido de una inofensiva "vaca marina" que ambos confunden con un tiburón. Todo esto se va acumulando contra los protagonistas, en una especie de proceso intangible que les declara irremediablemente culpables...

Al mismo tiempo que esto sucede, Eggleston va subrayando sutilmente los hechos que en forma progresiva conducen a la *atroz pesadilla final*. El vuelo de un grupo de pájaros justo en el momento en que Peter arranca su coche deportivo, después de haber adquirido un rifle; la fugaz mención del inusual comportamiento de algunos animales de otro lugar, desde un televisor que Marcia parece no escuchar; el pollo congelado que a ella se le escapa de las manos mientras habla por teléfono; o un accidente carretero apenas evitado, son sólo el preámbulo de la progresiva violencia de la naturaleza (animal y vegetal) en un



mundo casi salvaje, cerrado desde 1964, según le informan a Peter unos lugareños en un bar, en lo que es el único contacto con otros seres humanos a lo largo de todo el film.

Ya en la playa, el ataque súbito de un águila, o la violenta mordida de un ratón van dando la pauta velada de ese "algo" que no anda bien. Una premonición de Marcia mientras su marido practica el surf, el angustiante lamento que se escucha intermitentemente desde la muerte del canguro en la autopista, y, sobre todo, la presencia lejana de otros viajeros, de los que Peter sólo divisa su camioneta, sirven de escalofriante antesala a un trágico hallazgo submarino que el realizador diagrama con milimétrica precisión y a la "cacería" última.

Pero Eggleston no sólo dispone inteligentemente esas claves a poco de atravesar la superficie ambigua y enigmática de "Largo Fin de Semana" (Long Week-End), sino que además construye un conjunto que atrapa mediante una atmósfera de suspenso constante y ominoso, compuesto por elementos relativamente cotidianos (el mundo natural) acentuados por la aterciopelada partitura musical de Michael Carlos y por la fotografía excelente de Vincent Monton, poblada de tonos dorados y grises, siempre opacos.

No obstante, "Largo Fin de Semana" no es una obra policial. Solamente se dedica a investigar detrás de la aparente belleza de un paisaje. Explora un mundo agreste del cual el hombre se ha apartado y donde ahora es a lo sumo un *perigoso intruso*. El hecho de que por ello este tema nos concierne a todos, es otra causa que vuelve ineludible la visión de este film. Por otra parte, desde el punto de vista creativo el resultado es magistral... Hacía mucho tiempo que no se veía un film así.

AURELIO LUCCHINI FREIRE.

## Un Walt Disney viajero y volador

**EL HOMBRE CONDOR (Condorman).** — Estados Unidos 1981. Director: Charles Jarrot. Libreto de Marc Stirdivant, inspirado en "The game of X" de Robert Sheckley. Fotografía (color, cinemascopio) Charles Wheeler. Efectos especiales: Colin Chilvers. Montaje: Gordon Brenner. Música: Henry Mancini. Producción Walt Disney. Productor: Jan Williams. Rodaje en Francia; estudios Pinewood (Londres). Elenco: Michael Crawford (Woody), Oliver Reed (Krokov), Barbara Carrera (Natalia), James Hampton (Harry), Jean-Pierre Kalfon (Morovich), Dana Elcar (Russ). Estreno en el California, viernes 2/7/1982.

La idea tenía interés: relaciona a un escritor de historietas de aventuras y superhéroes con una intriga de espionaje donde debe desempeñarse, en la realidad, con los trucos que inventa en la ficción; todo en ambiente de comedia, o sea, con posibilidades de sátira contra un género demasiado transitado. La meta de esta producción de la casa Disney es mucho más modesta: las posibilidades se limitan a un par de ocasiones para que Michael Crawford sobreactúe un poco, para otro par en que los recursos de la historieta se implanten en la historia (el hombre que vuela como un pájaro, con equipo adecuado desde luego), y para algunas persecuciones con perpetua frustración del bando villano. Así que, aunque hay tono de comedia, la película se toma sus cosas en serio:

el muchacho es realmente un héroe, tiene su romance correspondido con la muchacha de turno (rusa que se pasa a Occidente), los villanos son villanos, el final llega puntualmente tal como estaba previsto y con todos sus componentes en el mismo sitio que ocupan desde que el cine de aventuras forma parte estable de la producción industrial de películas.

La Disney Productions fue a filmar esta historieta a Europa, y muchos paisajes desfilan en pantalla ancha para que nadie se confunda con la TV. Algunos panoramas están trucados pero otros son auténticos, sirviendo para las corridas y persecuciones a través de calles estrechas mientras lugareños curiosos observan quietos como estatuas. Pero debe reconocerse al film la preocupación por el movi-

miento como medio de hacer que el espectador se interese en la cosa. Así el director inglés Charles Jarrot y su fotógrafo norteamericano Charles Wheeler pasean su cámara a velocidad adecuada, mientras las persecuciones en auto o en lancha están eficazmente planeadas por el especialista francés Remy Julienne (muy frecuentado para estas cosas: su trabajo para *El inspector Macanas* coincide en carteleras de Montevideo) y el técnico Colin Chilvers inventa desparejos trucos para que la gente vuele y para que rayos y explosiones decoran una secuencia.

Movilidad y turismo aparte, la trama parece bastante antigua, de la época en que películas y revistas de historietas frustraban sistemáticamente a toros y malignos agentes secretos soviéticos. Aunque aquí las cosas no son tan definitivas: el final deja vivo al villano principal y a los protagonistas con posibilidad de una nueva aventura, como pada dar aliento a un *Condorman II*. Al menos hasta que los soviéticos, tan castigados por los superhéroes y ahora también por la Walt Disney Productions, no presenten bandera blanca.

LUIS ELBERT

10ª SEMANA DE  
EL ESPECTACULO  
TOTAL!



SALVE  
DEPORTE  
ERES LA PAZ  
(LA FIESTA OLIMPICA)

APTA TODO PUBLICO

DURANTE LAS VACACIONES  
DE JULIO, TODOS LOS DIAS  
a las 16.10 - 18.50 y 21.30  
SABADO TRASNOCHE 0.10

HOY  
SALA cinemateca



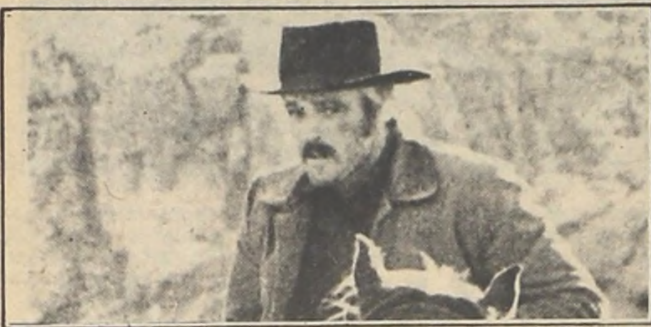
## Primicias

**DUDU EL AUTO INCREIBLE.** Estreno de film para público infantil. PRINCESS I, Rivera casi Requena, a las 14.30, 16.30, 18.10 y 19.40.

## Barrios

**BANANAS.** Chistes intelectuales de Woody Allen. INDEPENDENCIA, Florida casi San José, lunes a miércoles a las 17 y 10.

**BUSCO MI DESTINO** (Easy rider). Provocativo examen a intolerancias norteamericanas por el director Dennis Hooper y el productor Peter Fonda. ARIZONA, Rivera casi McEachen, lunes a miércoles a las 21.10.



**BUTCH CASSIDY** (Butch Cassidy and the Sundance Kid). Eficaz comedia de ladrones con punta crítica. Dirige George R. Hill. ARIZONA, Rivera casi McEachen, lunes y martes a las 16.10.

**EL CABALLITO MAGICO.** Buen dibujo animado para niños. MATORANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, viernes a las 14. CERRENSE, Carlos Ma. Ramírez 1659, miércoles a las 14.

**CINCO LOCOS EN EL SUPERMERCADO.** Los frenéticos Charlots franceses hacen de las suyas. ABC, Constituyente casi Minas, a las 14, 15.30, 17, 18.30, 20, 21.30 y 23.

**LA CONVERSACION** (The conversation). Tecnócrata agredido por los oscuros intereses a los que sirve. Dirige F. F. Coppola. PRINCESS II, Rivera casi Requena, a las 20 y 22.

**EL CORCEL NEGRO** (The black stallion). Amistad de un niño y un caballo en atrayente film de Carroll Ballard. MATORANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, sábado a las 14.

**DE PRISA, DE PRISA.** Carlos Saura mira con cercano afecto a cuatro infantes juveniles. ARIZONA, Rivera casi McEachen, viernes a domingo a las 21.10. OCEAN, San Martín casi Garibaldi, lunes y martes a las 20.30.

**JESUCRISTO SUPERSTAR** (Jesus Christ Superstar). Operarock con famoso personaje. Dirige Norman Jewison. MIAMI, D. Fernández Crespo casi Paysandú, a las 18.30, 20.30 y 22.30.

**EL MUNDO ESTA LOCO LOCO LOCO LOCO** (It's a mad, mad, mad world). Movida, frenética comedia satírica de Stanley Kramer con cantidad de actores. MATORANA, Agraciada casi Bvar. Artigas, sábado a las 18 y 22.30.

**RISAS Y MAS RISAS** (When comedy was king). Recopilación de notables fragmentos cómicos norteamericanos. CERRENSE, Carlos M. Ramírez 1659, sábado a las 14. INTERMEZZO, 8 de Octubre casi Comercio, lunes a las 16.

**TAXI DRIVER.** Alucinante infierno neoyorquino notablemente visto por el director Martin Scorsese y el actor Robert De Niro. ARIZONA, Rivera casi McEachen, lunes a miércoles a las 19.15 y 22.50.

**TIEMPO DE REVANCHA,** de Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, y **LA TREGUA,** de Sergio Renán sobre novela de Mario Benedetti, con Héctor Alterio. Excelente doble programa de films argentinos. CERRENSE, Carlos Ma. Ramírez 1659, viernes a domingo, Tiempo a las 21, Tregua a las 19 y 22.30.

**LOS UNOS Y LOS OTROS** (Les uns et les autres). Extensa y vistosa telenovela de Claude Lelouch. ATLAS, Uruguay casi Rondeau, a las 14.20, 17, 19.35 y 22.15.

**¿Y DONDE ESTA EL PILOTO?** (Flying high). Los directores Abrahams, Zucker y Zucker disparatean sobre catástrofes aéreas. INTERMEZZO, 8 de Octubre casi Comercio, hoy jueves y el martes a las 14 y 17.15. SALAGO, Ariel 4885, lunes a las 13. MARACANA, H. Yrigoyen casi Rambla, martes a las 17.

## Culturales

**BUFFET FROID.** Curiosa comedia negra de Bertrand Blier, con excelente elenco. ESTUDIO 1, Camacú 575, miércoles a las 18, 20 y 22.

**LAS COSAS POR SU NOMBRE** (Les valseuses). Sátira desfachatada de Bertrand Blier, muy eficaz. ESTUDIO 1, Camacú 575, lunes a las 18, 20 y 22.

**EL ENIGMA DE KASPAR HAUSER** (Jeder für sich und Gott gegen Alles). El famoso misterio en uno de los grandes films de Werner Herzog. POCITOS, Chucarro casi Av. Brasil, hasta el domingo a las 20.20 y 22.20, sábado y domingo también a las 18.20.

**HITLER UN FILM DE ALEMANIA** (Hitler, ein Film aus Deutschland). El enorme, operático y brechtiano film de H. J. Syberberg, a exhibirse en ESTUDIO 1, Camacú 575, en dos mitades, la primera el sábado y la segunda el domingo, a las 16 y 19.40.

**EL HONOR PERDIDO DE DOS MUJERES** (La dérobade). Documento social y curiosa afirmación espiritual de una prostituta. Dirige Daniel Duval. UNIVERSITARIO, Soriano 1227, jueves a las 16, 18, 20.15 y 22.

**PREPAREN LOS PAÑUELOS** (Préparez vous mouchoirs). Hombres torpes y mujeres emprendedoras en sátira de Bertrand Blier. ESTUDIO 1, martes a las 18, 20 y 22.

**LAS SEÑORITAS DE WILKO** (Panny z Wilka). Excelente, poético film de Andrzej Wajda sobre el tiempo y los sentimientos. UNIVERSITARIO, viernes a las 16.30, 18, 20.15 y 22.30.



## Estrenos

**EN LA LAGUNA DORADA** (On Golden Pond). Ancianos simpáticos (Henry Fonda, Katharine Hepburn) y jóvenes ídem, todos conformes. Dirige Mark Rydell. PLAZA, P. Cagancha 1129, a las 16, 18.10, 20.15 y 22.30.

**EU TE AMO.** Erotismo, decadencia y alguna rebeldía en desparejo film brasileño de Arnaldo Jabor. Con Sonia Braga. LUXOR, Ejido casi Colonia, a las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

**LA FUERZA DE LOS 5.** Aventura con artes marciales. Dirige Robert Clouse. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 21.10 y 22.50.

**EL HOMBRE CONDOR** (Condorman). Historieta animada, tonta, movida. Dirige Charles Jarrott. CALIFORNIA, Colonia casi Ejido, a las 14.30, 16.15, 18.10, 20.10.

**EL INSPECTOR MACANAS.** (Inspecteur la bavure). Policía como Coluche, pocos, en film igual a muchos. Dirige Claude Zidi. AMBASSADOR, J. Herrera y Obes casi 18 de Julio, a las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

**LARGO FIN DE SEMANA** (Long weekend). Matrimonio en crisis, trampa enigmática, tensión eficaz. Dirige el australiano Colin Eggleston. LIBERTY, 8 de Octubre casi Colonia, a las 19, 20.45 y 22.30.

**MANOS DE TERCIOPELO** (Mani di velluto). Castellano y Pipolo siguen explotando a Celentano. 18 DE JULIO, 18 de Julio casi Yaguarón, a las 16.15, 18.35, 20.40 y 22.45.

**SALVE DEPORTE, ERES LA PAZ** (O sport, ty - miri). Vistoso, a veces brillante documento sobre la Olimpiada de Moscú. Dirige Yuri Ozerov. SALA CINEMATECA, Lorenzo Carnelli 1311, a las 16.10, 18.50 y 21.30.

**Y AHORA ME LLAMAN EL MAGNIFICO.** Enzo Barboni dirige habituales golpes y porrazos con Terence Hill. METRO, San José y Cuareim, a las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.

**EL ZORRO Y EL SABUESO.** Dibujo animado de Casa Disney. CENSA, 18 de Julio y Magallanes, a las 14.30, 16, 17.35 y 19.30.

**EL ALEGRE DIVORCIADO.** Celentano y el bobo Pozzetto entre porrazos, avivados, homosexuales y muchachas varias. Dirige Sergio Corbucci. CENTRAL, Rondeau y Colonia, a las 16.10, 18.15, 20.30 y 22.30. PUNTA GORDA, Gral. Paz y Caramurú, a las 21.15 y 23.15.

## Promisoria publicación

**Guía Fotocine.** Publicación especializada. — No es frecuente que un cronista montevideano reciba un ejemplar de una publicación nacional especializada en el análisis de los aspectos técnicos y de infraestructura de producción del cine y la fotografía en nuestro país.

Y no es ésta la oportunidad para repensar las razones de esa importante carencia. Esta es, debe ser, una nota descriptiva y optimista.

Guía Fotocine es más que nada un instrumento que, con el andar del tiempo, podría llegar a desempeñar un importantísimo rol en la formación de técnicos uruguayos en el área de la fotografía y el cine. Se trata de una revista, notoriamente realizada en base a grandes esfuerzos, que intenta abarcar una región vasta e inexplorada de nuestro quehacer cultural: los aspectos más prácticos, la información puramente técnica, los detalles de tal o cuál modelo de cámara fotográfica, consejos para la realización de "dibujos animados", análisis de audiovisuales que se hacen en nuestro medio, opiniones acerca de la capacidad real de la crítica cinematográfica montevideana y muchas cosas más.

Es destacable la labor cumplida por CINECO en la

concreción de esto que probablemente será de gran utilidad para aquellos elogiables osados que pretendan crear una verdadera infraestructura de producción fotográfica y cinematográfica en Uruguay. CINECO es una institución que sin hacer mucho ruido ha venido trabajando a fondo maravillosamente bien en pro de esa deseada ampliación de nuestra realidad cultural: sus cortos cinematográficos han sido galardados en el exterior, las ideas que sustentan su tarea son más que positivas, las propuestas formales que exhiben son realmente avanzadas y, sobre todo, han sembrado durante largo tiempo en este árido desierto que es nuestro medio la semilla, tan importante, del "se puede".

Esperemos pues que los amigos de CINECO y los de Guía Fotocine vean recompensados sus enormes esfuerzos con una buena acogida por parte del público interesado y, estamos seguros, ello contribuirá al mejoramiento gráfico de la revista que evidentemente se resiente en ese aspecto ante el escaso consumo.

Que continúen y que mejoren. Sólo apoyados en esos esfuerzos como éste lograremos arrancarnos de esta "eterna crisis".

A. B.

## Recomendamos

### Taxi Driver

La conversación  
Las señoritas de Wilko  
Las cosas por su nombre  
Hitler un film de Alemania  
Tiempo de revancha  
Preparen los pañuelos  
Risas y más risas  
El mundo está loco loco-loco loco  
Butch Cassidy  
Deprisa deprisa  
Salve deporte, eres la paz  
El corcel negro  
El caballito mágico  
El honor perdido de dos mujeres  
Largo fin de semana

## Cine a los tortazos



**LA FUERZA DE LOS CINCO** (Force: five). — Dirección: Robert Clouse. Productor: Fred Weintraub. Guión: Robert Clouse, basado en otro guión de Emil Farkas y George Goldsmith. Fotografía: Gill Hubbs. Distrib.: CIC. Protagonizan: Joe Lewis, Pam Huntington, Sonny Barnes, Benny Urquidez, Amanda Wyss, Richard Norton, Master Bong Soo Han, Peter McLean, Patricia Alice Albrecht, Edith Fields, Dennis Mancini, Michael Prince, etc. Estreno en Montevideo: viernes 2 de julio de 1982. Cine: Censa.

El reverendo Rhee es un malvado ser de ojos rasgados que mientras proclama un ambiguo mensaje de amor universal va acumulando la fortuna personal de sus acólitos. Además trafica con drogas y armas. Es realmente malísimo, y el filme se encarga de convencernos de ello durante los primeros cinco minutos mostrando al Reverendo en pleno sermón religioso mientras sus guardias golpean sin compasión a uno de los buenos que, por encargo, estaba empeñado en volarle la cabeza de un disparo.

Este siniestro personaje, mezcla de Moon y de Jones, tiene una isleta y allí van a parar todos los "iniciados" que, más adelante, serán muertos a cornadas por un toro salvaje que está guardado en un corredor. Todo muy, muy feo. Hasta que alguien (que después será asesinado por descuartizamiento) llama a Martín para que rescate a una rubia tonta de las garras del malo y des-tripe, de paso, la siniestra organización del Reverendo.

Martín recluta entonces a cinco superkahatekas buenos que son bárbaros y vuelan por el aire pegando patad.

tas que matan a cien mil malos cada tres segundos.

Esta increíble ensalada argumental está regada con unos cuantos arroyos de sangre y una pizca de sexo tonto. Hay, además, un negro bueno y un mexicano que no se duerme...

Uno ya sabía que esta extraña combinación de asombro y amable repugnancia iba a dar cuenta de los escasos buenos augurios que aún teníamos en relación a los realizadores de La fuerza de los cinco. Es que antes habían filmado La isla del Dragón que, a pesar de cumplir todas las exigencias del sub-género, estaba bien compaginada y sensatamente libretada. Pero el tiempo pasa, la crisis de la industria fílmica arrecia y los productores, que no son karatekas pero igual vuelan, se percataron de que lo que importa es la sangre, los golpes y la utilización de la "cámara lenta" en las escenas más violentas. Un chiche.

Este estreno para las vacaciones es, además de inadecuado para esa ocasión, realmente un traspie de los exhibidores.

A. B.



# Adolescentes de utopía



**ADOLESCENTES DE FIESTA (LA BOUM).** — Francia 1981. Dirección: Claude Pinoteau. Productor: Alain Poiré. Libreto cinematográfico: Danielle Thompson y Claude Pinoteau. Director de fotografía: Edmond Sechan. Música: Vladimir Cosma. Tema "Reality", interpretado por Richard Sanderson. Una producción Gaumont International - Société de Production des Films Marcel Dassault. Distribución local: Cine Internacional del Uruguay. Intérpretes: Claude Brasseur (François), Brigitte Fossey (Françoise), Sophie Marceau (Vic), Denise Grey (Abuela). Estrenada en Montevideo: Cine Trocadero, viernes 2 de julio de 1982.

Y una vez más somos adolescentes. Ante nuestra vista pasan los balles, los cumpleaños, los amores primerizos, la timidez, la música. Porque de eso se trata, en primera instancia, "Adolescentes de fiesta" (La Boum).

Su figura central es Vic (Sophie Marceau), una jovencita que comienza a madurar, se siente incomprendida por unos padres ocupados, François (Claude Brasseur) y Françoise (Brigitte Fossey), se enamora de un chico que al principio la ama, luego no la ama, después la ama y al final no es amado, se alía con una abuela liberal (Denise Grey) para conquistar su primera presa amorosa, mientras baila y experimenta sentimientos y sensaciones nuevas. Todo ello, que todos vivimos alguna vez, es verosímil. Pero el mundo adolescente no es solamente esa caparazón trivial. Detrás de la misma, existe

un mundo tanto o más complejo que el de los adultos. Esto para el buen observador.

El problema es que el realizador Claude Pinoteau nunca ha sido gran cosa dentro del cine francés, mucho menos un buen observador. Aquí compone un asunto exteriormente digerible, casi siempre ágil y poblado de diálogos tantos. En profundidad, en cambio, este asunto no existe: los "por qué" y los "cómo" serían demasiado complejos para el tipo de público que Pinoteau pretende capitalizar: seres maduros y adolescentes que escapan de una realidad bastante más compleja que la que aquí se muestra.

Si el resultado es mediocre desde el punto de vista de ese retrato juvenil, acentuado por la poca expresividad de Sophie Marceau, cuando el director intenta aplicar ese esquema superficial al mundo de los padres de Vic, temporalmente separados por las aventuras del marido, el resultado es catastrófico: un cúmulo de situaciones sensibleras, folletinescas y chabacanas.

Y cuando el alucinado Pinoteau propone como solución para que una esposa recupere a su pareja, el desmantelar la perfumería de la amante de "su" (?) hombre, y "olvida" interesadamente que los triángulos por algo se forman, entonces uno exclama: "¡Esta tontería ha ido demasiado lejos!". Y se iría, si no fuera crítico cinematográfico, a respirar un poco de realidad exterior.

A propósito, la banda sonora de este asunto es más que aceptable e incluye, irónicamente, el tema "Realidad", de Richard Sanderson. Pero el disco puede comprarse aparte, y para disfrutar de la música no es necesario ver el film.

A. L. F.

Comienzan hoy las semifinales del Mundial de España 82. La expectativa mundial se centra en cuatro selecciones: Alemania, Francia, Polonia e Italia.

Las mismas llegan a esta etapa del campeonato con problemas para formar los equipos, debido a lesiones y suspensiones de sus titulares.

En la selección alemana están lesionados Rummenigge, Reinders, Dremmmer y Stielike, y con algunos problemas físicos, aunque se estima que podrán jugar frente a Francia, Fisher, Kaltz y Briegel.

Francia tiene lesionados a Lacombe y Rocheteau, reinando optimismo en el equipo según declaraciones de su director técnico Michael Hidalgo quien dijo que opondrán a la fuerza alemana, sabiduría, inteligencia y un poco de astucia.

Por su parte los otros dos oponentes de hoy, Polonia e Italia tampoco escapan a las lesiones y suspensiones. Los polacos tienen supendido a

cajes duros. Comentando el juicio de Pelé se señaló "espero que Pelé se haya equivocado".

El único que ganó España, el disputado frente a Yugoslavia, estuvo presidido por el príncipe Felipe, al que lo acompañaba el Secretario de Estado para el Deporte, Jesús Hermida. Al finalizar el mismo comentó que le había dado suerte al equipo y que le pediría al Rey asistir a más encuentros.

A igual que César Menotti, Telé Santana y otros directores técnicos no se salvó de las severas críticas el técnico español, nuestro compatriota José Emilio Santamaría. En descargo de las mismas el orientador de la selección ibérica dijo: "Las críticas de la prensa me tienen sin cuidado. Me están dando caña, y fuerte, desde que me hice cargo del equipo; así que me tiene todo sin cuidado."

Los hinchas ingleses volvieron a mostrar su descontrol, una vez más, al finalizar el encuentro



"su goleador Boniek, en tanto que los peninsulares a Gentile, ambos por haber acumulado dos tarjetas amarillas.

El Rey Pelé realizó el siguiente juicio sobre Diego Maradona: "Maradona es grande cuando juega contra equipos chicos, y chico cuando juega contra equipos grandes".

En tanto el holandés Johan Cruyff manifestó que a su parecer el jugador argentino debe acostumbrarse a los mar-



con España, en el que quedaron eliminados del Mundial. Roturas de vidrieras, excesos alcohólicos, peleas con hinchas españoles fueron hechos por demás comunes. Las autoridades españolas han expulsado del país a numerosos ingleses por su conducta desarreglada.

Pero no solo con los españoles han descargado su furia los ingleses, también promovieron incidentes y proferieron fuertes insultos a los jugadores en las inmediaciones del hotel en el que se hospedaba la delegación británica. Los principales insultos eran contra la estrella del equipo Kevin Keagan,



que tan solo disputó parte de un encuentro en este Mundial. Eliminados del Mundial,

las autoridades policiales esperan que vuelva la tranquilidad en las ciudades españolas.

## Aprenda a manejar



## SU DINERO

### CURSO DE ECONOMIA PERSONAL Y FAMILIAR - Teórico y Práctico

Este notable Curso le enseña -en forma teórica y práctica- a obtener el máximo rendimiento económico de sus ingresos. Y lo capacita definitivamente en un tema, en el cual Ud. ha venido "improvisando": el manejo de su dinero personal y familiar. En medio de una crisis mundial, es imposible seguir moviéndose con los mismos criterios de 10, 20 ó 30 años atrás. Piense: ¿Cuánto perdió -y sigue perdiendo- por no saber manejar su propio dinero? Por mucho menos que eso... Ud. puede empezar este Curso.

**Algunos puntos del temario:** ¿Que significa administrar? - Cómo y para qué planificar - ¿Cómo nos afecta la crisis mundial? - Los alcances de su economía personal - ¿Cuáles son sus necesidades reales? - Un método para racionalizar sus compras - El crédito: ¿Un auxiliar o una trampa? - Cómo y cuándo pagar: contado, crédito, cheques o tarjetas - ¿Cómo trazar su presupuesto-tipo?, etc.

- Duración: 1 mes
- Comienzo: 9 de Agosto 1982
- Costo: N\$ 1.300 (Contado o Financiado)
- Inscripción e Informes: Galería Aramayo (Subsuelo) Mercedes 918 Tel.: 91 26 08 DE 16 A 20 HORAS

**Métodos & Sistemas**



Retire una Invitación para la Conferencia Gratuita:  
"5 PUNTOS PARA HACER MAS RENTABLES SUS INGRESOS"  
MARTES 20 DE JULIO - 20 HORAS - MERCEDES 918

## Así se juegan las finales

El Mundial '82, tan decepcionante para los sudamericanos, llega hoy a sus etapas definitivas. Se enfrentan Polonia - Italia y Alemania - Francia, y necesariamente de estos dos encuentros surgirá un triunfador. Si al término de los noventa minutos reglamentarios hubiera empate, habrá un alargue de treinta minutos, cambiando de arco a los 15'. En caso de que persista la paridad, se ejecutarán cinco tiros penales, de a uno por equipo. Si aún tras esa instancia se mantuviera la igualdad, ejecutarán penales hasta que surja el ganador.

Los encuentros serán televisados directamente. A las 12.15 veremos en el Nou Camp de Barcelona, a Polonia e Italia; y a las 16.15 transmitirán, desde el estadio Sánchez Pizjuan de Sevilla, Alemania y Francia.

Los ganadores de estos dos partidos de hoy quedan clasificados directamente para jugar la final del campeonato, el domingo, en el estadio Santiago Bernabeu de Madrid; en tanto que los perdedores disputarán -el sábado, en Alicante- el tercero y cuarto lugar.

También la televisión permitirá que esos días, desde las 14 horas, vivamos en directo el apasionante acontecimiento.





Don Verídico Por Juceca

## Mujer afónica

Inocentón Odioso era hombre delicado de las orejas. Se aficionó al silencio, y a la soltería, porque siempre le habían tocado mujeres gritonas. Mujeres que gustaban hablarle desde la pieza cuando él estaba en la cocina, y desde la cocina cuando estaba en el patio. La última que tuvo, sabedora de que al hombre le molestaba, le gritaba con una corneta. Era una mujer mala.

Vivía solo cuando le cayó al rancho una mujer afónica. Llegó con un paquete abajo del brazo, golpeó las manos despacito (porque era afónica hasta pa golpear las manos), y cuando Inocentón se asomó ella le dijo con voz afónica:

—Venía pa molestarlo pa pedirle que me empreste una gallina bataraza y ponedora si no es molestia.

Inocentón quedó encantado con la voz afónica de la mujer, y fue y le contestó:

—Bataraza y ponedora tengo una sola, así que no es pa emprestar, pero si usted es gustosa se queda en el rancho y la usamos a medias.

La mujer, sabedora de que Inocentón tenía una sola ponedora y no la emprestaba, había caído con intenciones de quedarse. Así que dentro, dejó el paquete arriba de la mesa y enderezó pa'l gallinero a buscar la ponedora. La trajo, la peinó, le hizo nido en el catre de Inocentón y se quedó a esperar que pusiera. La gallina la miraba, extrañada por el trato.

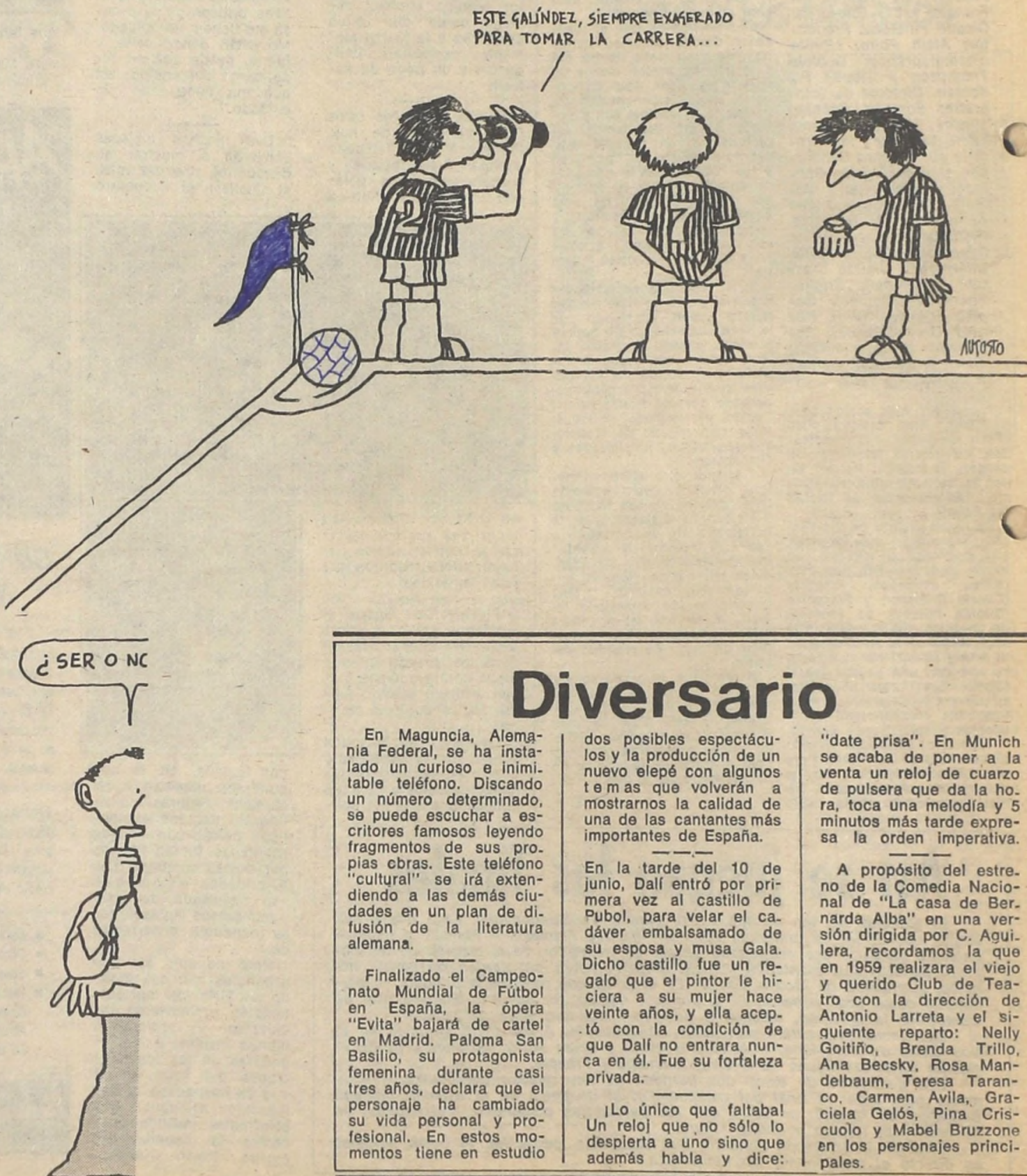
Mientras la mujer desataba el paquete con sus cosas y esperaba que a la gallina se le diera por poner, Inocentón se fue hasta el boliche El Resorte a festejar, loco de contento por haber encontrado mujer afónica. Llegó, pidió vino, mandó a servir la vuelta completa y dijo que por fin tenía una mujer serena de palabra, sosegada en el decir, un gusto de escuchar. El tape Olmedo le dijo que no se apurara tanto a festejar porque mujeres son mujeres, pero el otro se negó a escucharlo y siguió con sus festejos.

Demoró varios días en volver a su rancho, y cuando iba llegando, desde lejos, vio una cosa que blanqueaba. Demoró un ratito en darse cuenta de que aquello que le rodeaba el rancho, eran cáscaras de huevos. Cuando dentro encontró a la mujer tomándose la clara de huevo número setenta y tres pa mejorar la voz. Y la tenía mejorada. Cuando lo vio a Inocentón, levantó los brazos al cielo y las palabras le salieron como pedazos de vidrio:

—¡Por fin volvíste, mi gauchito!

Al hombre le rechinaron los oídos, le flamearon las orejas, y mientras las palabras le rebotaban adentro e la cabeza le hizo el paquetito a la mujer y la sacó del rancho. Como la mujer le gritaba mientras se iba reculando, Inocentón se tapó las orejas con pasto, hasta que la vio perderse atrás de una lomita.

Esa misma tarde se fue hasta el boliche, pa invitar con un pucherito de gallina.



## Casichiste

# Se chimenta

QUE mañana es viernes.  
 QUE hay que vacunarse.  
 QUE lamentablemente para muchos males no hay vacuna.  
 QUE no obstante los uruguayos tendríamos que estar inmunizados.  
 QUE en la Argentina hay apertura.  
 QUE aquí clasificaron La Democracia.  
 QUE lo de Argentina es una novedad.  
 QUE las elecciones internas han despertado la imaginación de muchos.  
 QUE basta con leer algunas declaraciones.  
 QUE si arreglo con Pacheco me voy al Partido Colorado, que si no, no.  
 QUE si no arreglo con Pacheco no podré unificar al Partido Colorado.  
 QUE si no puedo unificar el Partido Colorado, me hago otro partido.  
 QUE si no, no.  
 QUE a partir de esta semana nuestra esperanza se ha visto acrecen-

tada.  
 QUE con un sorteo más de quiniela por semana estamos hechos.  
 QUE esto es vida, y si no que digan.  
 QUE el único detalle es que hay que tener dinero para apostar.  
 QUE se estarían estudiando nuevas medidas económicas.  
 QUE habrá que prepararse para el temblor.  
 QUE en materia económica los milagros no existen.  
 QUE lo anterior no es tan así.  
 QUE si no no se explicarían muchísimas cosas.  
 QUE este mensaje te lo dedicamos a ti, que algún día serás campeón.  
 QUE tanto va la rifa a la fuente que al final se rompe.  
 QUE este invierno lo estamos pasando bien calentitos.

## Diversario

En Maguncia, Alemania Federal, se ha instalado un curioso e inimitable teléfono. Discando un número determinado, se puede escuchar a escritores famosos leyendo fragmentos de sus propias obras. Este teléfono "cultural" se irá extendiendo a las demás ciudades en un plan de difusión de la literatura alemana.

Finalizado el Campeonato Mundial de Fútbol en España, la ópera "Evita" bajará de cartel en Madrid. Paloma San Basilio, su protagonista femenina durante casi tres años, declara que el personaje ha cambiado su vida personal y profesional. En estos momentos tiene en estudio

dos posibles espectáculos y la producción de un nuevo elepé con algunos temas que volverán a mostrarnos la calidad de una de las cantantes más importantes de España.

En la tarde del 10 de junio, Dalí entró por primera vez al castillo de Pubol, para velar el cadáver embalsamado de su esposa y musa Gala. Dicho castillo fue un regalo que el pintor le hiciera a su mujer hace veinte años, y ella aceptó con la condición de que Dalí no entrara nunca en él. Fue su fortaleza privada.

¡Lo único que faltaba! Un reloj que no sólo lo despierta a uno sino que además habla y dice:

"date prisa". En Munich se acaba de poner a la venta un reloj de cuarzo de pulsera que da la hora, toca una melodía y 5 minutos más tarde expresa la orden imperativa.

A propósito del estreno de la Comedia Nacional de "La casa de Bernarda Alba" en una versión dirigida por C. Aguilera, recordamos la que en 1959 realizara el viejo y querido Club de Teatro con la dirección de Antonio Larreta y el siguiente reparto: Nelly Goitiño, Brenda Trillo, Ana Becsky, Rosa Mandelbaum, Teresa Taranco, Carmen Avila, Graciela Gelós, Pina Criscuolo y Mabel Bruzzzone en los personajes principales.



# OPINAN

## los lectores

### de OPINAR

#### DESCUENTOS JUBILATORIOS

El Sr. Ministro de Economía ha manifestado que el 90% de las pasividades son inferiores a N\$ 2.000 mensuales.

Pero, no da datos relativos al 10% restante. Estos datos, computadoras medianamente, son fáciles de obtener. Sabemos que Caja Civil abona pasividades elevadas. En conocimiento de esos datos podría estructurarse una escala de descuentos más justa y rendidora que la recientemente aprobada. Dijo el Sr. Ministro que con N\$ 300 no se puede vivir y que tampoco se puede vivir con N\$ 297 (Pensión a la Vejez). **Nosotros pensamos que el cobra N\$ 40.000, igual podría vivir con N\$ 36.000.** Además, teniendo en cuenta que el Art. 1 del Acto Institucional N° 9 determina la exclusión de las Cajas Militar y Policial de la D.G.S.S. y que los descuentos fueron establecidos para las dependientes de esta Dirección, queda la duda de si fueron o no incluidas en el gravamen los afiliados activos y pasivos a dichas Cajas.

Nuestro sano deseo es colaborar humildemente en favor de los jubilados, así como aliviar los insomnios del Sr. Ministro.

Saluda a Ud. atte.

#### Un Jubilado

Nota: Cobro N\$ 20.120 mensuales. Si me descontara un 4% podría igual mantener mi casa en el balneario y mi automóvil.

#### ALEGATO POR UN URUGUAY AGRARIO

Motiva la presente nuestra intención de confirmar las dudas de Ergio (OPINAR, 24.6.82) y las del joven corresponsal (OPINAR, 10.6.82) que, sin duda, representan la opinión de muchos lectores. Al mismo tiempo pretendemos esbozar dos respuestas, una al tema político y otra al tema económico.

A la hora de discernir lo que importa son los contenidos y no las denominaciones. Por eso nos hemos definido como batllistas, porque José Batlle y Ordóñez defendió realmente la causa de los pobres, de los trabajadores, de la justicia social y de la libertad. Y quienes hemos ganado nuestro pan de cada día con sudor y con sacrificio sabemos lo que ello significa. No digo que otros sectores políticos no pregonen lo mismo, digo que el Batllismo lo hizo.

No perdamos de vista los prioritarios. Ahora, las internas, votando a los hombres honestos y capaces, ya sean colorados, blancos o cívicos. Luego, y desde ahora: reformarse, estudiar, discurrir y ponerse de acuerdo para definir programas de gobierno. En el 84: votar por la gente y los programas que más nos convenzan. Del 85 en adelante: exigir y hacer cumplir lo votado.

El Batllismo —lo mismo cualquier otro sector— no es patrimonio de nadie en particular y la orientación que tome será la que adopte la mayoría de sus integrantes. Mi consejo es: métanse, discutan, opinen, hagan valer su opinión y sólo depónganla por la fuerza de la razón. No se subestimen ni frente a los más renombrados. Quienes tomen las riendas lo harán, no por su renombre, sino porque nos demuestren que sus razones son las más valederas. Debe irse el tiempo en que los líderes y caudillos cegaban al pueblo con su voz o su presencia.

Estamos convencidos de que las diferencias ideológicas más grandes son extrapartidarias, incluyendo el tema económico. Y no serán el Dr. Ramón Díaz, el Dr. Ope Pasquet, el Sr. Forteza o el Dr. Tarrigo quienes con exclusividad interpreten

el pensamiento de Batlle. Vamos a discutirlo y nuestra opinión valdrá como la del que más.

También en el plano económico los títulos y definiciones valen muy poco, puesto que la discordia surgió luego de muerto Batlle, así que vamos a los contenidos. Si lo actual es neo-liberalismo, somos anti neo-liberalistas, y si anteriormente hubo keynesianismo, somos anti keynesianos, y estamos seguros que don Pepe pensaría de igual forma, porque los resultados han sido vergonzosos para el país en ambos casos; todos lo sabemos y nadie lo discute.

Uruguay era un país realmente agrario, en fase de iniciación y superación técnica y con un sector agroindustrial en formación. Sus características naturales lo llevaban por ese camino, con excelentes posibilidades reconocidas por propios y ajenos. Pero, frente a un barquinazo, se cambió la política económica, buscando el autabastecimiento y el empleo de la mano de obra desocupada. Muy loable la intención, pero el beneficio de unos —los nuevos industriales— solamente se produjo con el perjuicio de otros —la producción agraria y los consumidores— que por alguna razón, las características naturales y humanas del país, se desarrollaban espontáneamente. El argumento de la mayor ocu-



pación es falso, porque el agro también ocupa gente, si bien en menor cantidad por unidad de superficie, pero no por unidad de capital invertido. Considérese además, que al ser una actividad que empleaba mejor los recursos naturales, obtenía más beneficios y podría remunerar mejor a los obreros, en empleos naturalmente más seguros.

Argumentar autosuficiencia productiva para reducir la dependencia externa, también es falso. Obsérvese que Argentina o Brasil son más dependientes que Nueva Zelanda, por ejemplo, que sólo produce carne, leche y lana, pues con el poder económico que tienen sus tres millones de habitantes pueden elegir a quien comprar. Un país democrático, pacífico y pacifista no teme por su seguridad, máxime si produce a bajo costo, lo cual siempre le asegurará compradores y proveedores. Durante años el Estado ha derrochado dinero —lo sabemos, lo hemos visto y lo vemos— aportado por los consumidores y por el sector rural, dinero éste que debió ser invertido, en cambio, en electrificación rural, asfaltado de caminos, conservación de suelos, etc. o sea los medios para autosu-perarse y formar los verdaderos cimientos del país.

Se apresuró la evolución de los sectores secundarios y terciarios, ahogando al sector primario, que quedó atrapado. Se fortalecieron el techo y las paredes con el material que correspondía a los cimientos. Se puso la carreta delante de los bueyes. No queremos decir con esto que sólo tenemos condiciones para el agro y las agroindustrias; simplemente que el Estado debe permanecer neutral, lo cual no significa que no presiones fiscalmente para invertir en educación, asistencia social, etc.

Aquel equilibrio natural, que fue roto, debe ser restaurado. No caben dudas. El problema reside en cómo buscarlo, sin dañar excesivamente la economía general y sin descuidar el aspecto social. O, por lo menos, con un daño menor al sufrido por la población rural y por el campo en aquel entonces, daños que son irrecuperables en algunos casos, como la emigración de los hombres fuertes y experimentados, la erosión

de los suelos fértiles que la naturaleza tardó miles de años en formar, etc.

Claro, el problema no es fácil de resolver, pues los errores pueden ser fatales al intentar retomar el sendero cierto, y eso lo estamos viendo y sintiendo últimamente.

Nuestra exposición no habrá sido muy académica, pero hemos referido los hechos y esgrimido un razonamiento que los relaciona correctamente. Y estamos dispuestos a rectificarnos si se nos demuestra lo contrario.

J.M.  
Rivera

#### IDELENDIA UNIVERSITARIOS!

En el ejemplar de La Democracia del viernes 11 de junio p.pdo., se publicó una nota titulada "El Pensamiento vivo de Herrera - Un acercamiento a las claves del caudillo (II)". En ella pudimos leer, entre otras cosas, este vehemente aserto: "Rechazo del intelectualismo: Herrera sentía un profundo desprecio por la clase universitaria, un manifiesto desdén hacia los 'bachilleres'..."

Como la Universidad es uno de los grandes temas de nuestro tiempo, la referida cita nos sugiere las siguientes reflexiones:

En realidad, el desprecio por la clase universitaria ha sido, desde siempre, cosa por demás frecuente.

Dicho sea de paso: muy a menudo, ese desprecio se ha transferido, casi como algo natural, a la propia Universidad, que no pocos ataques y menoscabos ha recibido en el curso de su tan larga como azarosa existencia.

Fue en la vieja Alemania, por ejemplo, donde, no hace tanto tiempo después de todo, alguien dijo que "cuando siento la palabra cultura siento deseos de llevar la mano al revólver". Y en los EE.UU., se la atribuye a Barry Goldwater la afirmación de que "preferiría ser gobernado por cualquiera de los veinte primeros abonados de la guía telefónica que por uno de los pedantes profesores de la Universidad de Harvard".

Es que no son escasos los grandes hombres que han visto en la cultura y en la Universidad lo que sólo la mlopía o la presbicia impiden ver: un foco de pensamiento disolvente; una tendencia enfermiza hacia la herejía cuando no a la apostasía; un socavamiento "ideologizante" —como diría el Prof. Reyes Abadie— de los valores esenciales e intransferibles del ser histórico nacional.

Universidad, universitarios: vuestros días están contados. Grandes hombres del pasado, del presente y, a no dudarlo, del futuro, os anatematizarán hasta sumiros en vuestro hábitat connatural: la ignominia. Lapidados estáis. Lo del título.

Simón Andrade

#### ELECCIONES INTERNAS

La proximidad de las elecciones internas imponen a mi juicio, la necesidad impostergable de despertar en la ciudadanía el interés por la cuestión política. El Plebiscito de noviembre de 1980 obtuvo esa inquietud, pero no se votaba por nadie, sino, contra una Constitución inaceptable.

La masa electoral se ha formado un concepto de la política fundamentando en las componendas de los autos baratos, en las bancas en sociedad, en la condonación periódica a las empresas en la Caja de Jubilaciones, en las casas para funcionarios de algunos sectores de la Administración, etc.

Por ello entiendo necesario e inmediato la estructuración de un lineamiento en cada lista o en la lista única que resulte, para ser presentado a la Convención, de donde surgirá el Programa del Partido.

Estos lineamientos comprometerán a los líderes y garantizarán a los electores el cumplimiento de los postulados que se establezcan. Servirán a la vez, como base de la propaganda necesaria al movimiento electoral de noviembre de 1982.

Debe tenerse presente lo perentorio del plazo establecido, así como que no todos los ciudadanos pueden comprar la prensa diaria o los semanarios, aparte de las posibles clausuras.

La angustia económica, única cosa en nuestro país en pleno desarrollo, inhibe

a mucha gente de acercarse a la acción o al simple interés en la actuación política.

Los nuevos postulados, con la garantía moral de los líderes, serán seguramente quienes logren la necesaria movilización.

Un nuevo batllista de 70 años

#### MONTEVIDEO... QUE FEO TE VEO

La semana pasada regresé de Europa, después de dos años de vivir allí. Me encontré con un Montevideo cambiado, o a mí me lo parece en comparación con el mundo desarrollado. Vivo en Pocitos y esta semana, mi primera americana después de tanto tiempo, tuve apagón tres noches: lunes, miércoles y viernes. Como recibimiento: ¡deprimente! Pensé que algo debía estar sucediendo y comencé por interrogar a familiares y amigos. El panorama había sido similar en otros barrios de la ciudad. Mi alarma aumentó: algo muy serio debía suceder para que faltara la luz de esta manera. ¿Qué dicen las autoridades?, pregunté. ¡Nada! Nada han dicho, ni las autoridades ni nadie! No se han dado razones: las represas tienen agua y están funcionando, no ha habido cataclismos ni ciclones, ni inundaciones, etc. Mi cabeza europeizada empezó a confundirse. ¿Cómo puede ser que haya apagones de esta frecuencia y duración y nadie explique nada?

Cuando llegó el sábado quise volver a oír, después de tanto tiempo, a mi querida OSSODRE. Y fui al concierto. Gran despliegue de togas entre las músicas de la orquesta y los coristas de ambos sexos. No me sospechaba esta innovación, de dudoso gusto, pero por lo menos es una innovación. Entró el director, la orquesta se aprontó para el Himno Nacional, sonaron las primeras notas, el público se puso de pie y... ¡¡¡apagón!!! De nuevo la falta de luz, que se ha convertido en mi acompañante constante. Inmediatamente oí gritar a un señor en la oscuridad: ¡Viva la UTE! Una señora a mi lado, responde de manera completamente espontánea: ¡Viva! Y eso que quiso ser una broma, me sonó como una cuchillada: el Uruguay vive acostumbrado a todo, resignado a las desgracias, indiferente a los problemas.

Recién dije que había hablado con familiares y amigos para informarme sobre el problema de la luz, pero no fue una expresión feliz ni real la mía. De verdad, quise hacerlo pero debido a las lluvias, la mayoría de los teléfonos no funcionaban. Luego me explicaron, porque yo ya lo había olvidado, que eso es normal aquí. Mi mente cada vez se confunde más.

Unos amigos me prestaron un auto para que pudiera hacer visitas con más comodidad. Nunca me imaginé que manejar es como ir en una difícil carrera de obstáculos: esquivar los pozos de las calles es un arte extremadamente complicado.

En estos días tuve que ir al Cerro: me encontré la entrada de siempre cerrada por la construcción de la Ruta, y según me dijeron, es así desde hace muchos meses. El camino de emergencia es una serie de calles deshechas que terminan en una cuadra de tierra. Por supuesto, con las lluvias de esta semana, no era tierra, sino un inmenso lodazal, lleno de agujeros, resbaladizo y peligroso. ¡La entrada principal del Cerro!

Evidentemente este reencuentro con mi ciudad natal me ha resultado sumamente doloroso: calles oscuras no se sabe por qué, veredas llenas de barro porque demoran semanas, si no meses, en reparar los agujeros que la UTE, OSE o vaya a saber quién abrió, semáforos que no funcionan... Y después de soñar durante dos años con mi regreso, de recordar a Montevideo día a día, llego para preguntarme: ¿por qué volví?

#### Desesperado

**Nota de la Dirección.** — Esta carta está fechada el 20 de junio. En los diarios del 2 de julio se publicó un comunicado de UTE, explicando las interrupciones en el servicio por la "destrucción de cables originada en fuertes sobrecargas", etc. En cuanto a su pregunta final, permítame la que yo estimo verdadera respuesta: Ud. volvió porque es uruguayo y al Uruguay lo que le falta, fundamentalmente, es gente. Si todos los que pudieran irse a vivir a Europa así lo hicieran, ¿qué destino le restaría a este bendito país?



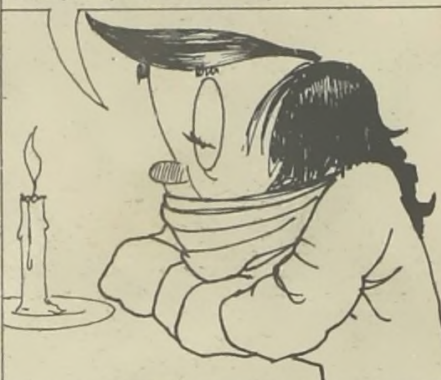
Exclusivo  
desde Madrid

# Concluyó el lirismo en el fútbol

MADRID (Especial para OPI-NAR, por "El Veco"). — Si Marconi alguna vez quemó una lamparita eléctrica, Brasil podía perder. Si el gran Corso se equivocó al elegir la nieve soviética, Brasil podía perder. Si a Enrico Caruso se le escapó un "gallo" de su garganta privilegiada, Brasil también podía perder.

Los respetuosos de los números, los fieles amigos de las computadoras, seguirán expresando hasta el fin de sus días que ganó Italia, y asunto concluido. Verdad irrefutable, y sin embargo no nos cam-

LES JURO QUE NO ME IMPORTA NI EL FRÍO, NI EL APAGÓN, NI SALTO GRANDE, NI LOS IMPUESTOS...



TAMPOCO ME IMPORTA LA INFLACIÓN, NI EL PRECIO DEL BOLETO, NI EL I.V.A.



PERO NO SOPORTO QUEDARME SIN VER LA FINAL DEL MUNDIAL...



biará de nuestro sitio y opinión para seguir expresando que el mejor equipo del Campeonato capituló en la tarde de Barcelona.

Esta España generosa, de brazos de follaje, de sonrisas que disculparon siempre los yerros inevitables de cada campeonato, de cada día del humano, en Sumatra, las Islas Fiji, o en cualquier parte del globo, no vio llegar a la alfombra roja del escenario finalista, al equipo que había puesto la sonrisa mayoritaria en el deleite de los aficionados. Lástima por España, que se merecía una fiesta más universal para la contienda clave y no una parcializada atención de la Europa que con tiza, logró contrarrestar las capacidades y la superior habilidad de los hombres del continente de Colón.

Se le reprocha a Brasil no haber especulado con el empate transitorio, logrado por Falcao cuando sólo faltaban 22 minutos para el final. Los minuciosos hurgadores de defectos tienen allí pan fresco para hincarle el diente. En un sentido utilitario no dejan de tener razón, pero adosada a esa apreciación surge también la grandeza de mantener a toda costa una idea de fútbol ofensivo que no llegó a imponerse ni en circunstancias tan trascendentes.

En este mundo de técnicos con bonetes de mago que generalmente ocultan falta de conocimiento, de otros que por comodidad se cobijan bajo el paraguas de "la mala suerte", también abundan los avaros que en pos de un resultado sacrifican la belleza del espectáculo sin reparar en la defraudación al público.

Brasil cayó ante Italia en un arresto de lirismo que quizá le venga muy bien a este fútbol cada vez más profesionalizado, asfixiado de dinero, cabalmente representado en el caso de Diego Armando Maradona.

Frente al lirismo de Telé Santana que no claudica jamás, tenemos a un joven de 21 años enchapado en millones. ¿Un fenómeno como se repite en Argentina, o tan solo un buen jugador? Ni una cosa ni la otra. Un buen jugador por sus talentos y habilidades nada comunes, pero no puede acercarse a la dimensión de Pelé, porque jamás podrá ponerse un equipo sobre sus hombros para llevarlo a la victoria. Maradona puede ser el dueño de un partido, sobre base de circunstancias, pero no posee la fiebre de ganar de Alfredo Di Stéfano, quizás el más grande jugador de los 100 metros por 70 que se ha visto en siglos. No posee la continuidad goleadora de Pelé, fervoroso buscador de la red adversaria, por su saludable dramatización de la derrota. No es Obdulio Varela, que desde atrás fue el pivote del equipo celeste campeón del 50. Lo de Maradona son chorros de luz, anécdotas de lujo referidas a un taquígrafo, a una pelota en comba que se

Paolo "Bambino" Rossi: tres dardos mortales



estrella en la red o en el travesaño, un esquivo con el balón pegado al botín, como si lo llevara sujeto con un clavo. Sabe todo, pero quizás no le alcance. Insistimos para machacar la idea: puede ser el factor de la victoria pero difícilmente el conductor del equipo, en medio de los nubarrones de una derrota que se presiente.

Telé Santana tiene menos dinero, un pasado que está encerrado como jugador del Fluminense, tuvo sobre sus hombros el peso de conducir al mejor fútbol que se cobija bajo la bandera de la FIFA, pero debió aceptar de derrota, el sol imenso de una actitud que nos sigue emocionando.

No podíamos empezar a escribir sobre el partido, como el "balletomano" puede claudicar en su ánimo ante el esguince que significa el renuncio de su predilecto. Com todo aquel que tiene sus pasiones coloreadas de determinada manera, veíamos en el momento de la derrota de Brasil, como un espectáculo quedaba en el camino para que los otros técnicos oponentes que se escudan en flujos de malos augurios o los avaros que juegan a no perder, intenten sacar otra vez la cabeza para señalar sus planteos en el piso.

Telé Santana quizá debió orde-

nar el repliegue de sus hombros, cuidar ese empate que le favorecía, dejar venir sobre campo brasileño para situarse en contragolpeador. No lo hizo, pero no sabemos si se equivocó.

Fue fiel consigo mismo y eso no tiene precio para quienes todas las mañanas pretenden mirarse en el espejo sin arrepentimientos.

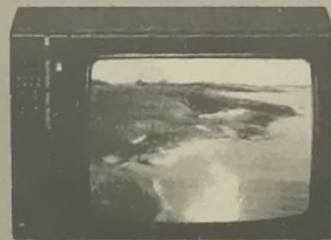
Esta España que honró a Pablo Picasso con la paloma dibujada con la carne de sus hijos en el ped del Nou Camp, que queramos desde siempre a través de los versos andaluces de Federico García, que nos puso cascanueces en el alma con el aleteo de las golondrinas sevillanas de Becquer, en los años ruborosos de la adolescencia, mereció la fiesta que hubiera significado Brasil si hubiera clasificado.

El lirismo de Telé Santana le pone de todas maneras una flor en el ojal para que España '82 pueda lucirla orgullosa en el repaso de los torneos que fueron y los que vendrán. Y así la veremos siempre, inmarchitable, en el difícil momento del adiós.

(Más información en página 29)

El Veco

TELEVISORES COLOR



Maima

Vea el MUNDIAL en color

BLAUPUNKT — GRUNDIG — HITACHI — IRT — ITT — JVC  
MITSUBISHI — NATIONAL — NORMENDE — PHILIPS — PUNKTAL  
RCA — SANYO — SHARP — SONY — TOSHIBA

Financiaciones sin competencia  
Por pago al contado descuentos especiales

Yaguarón 1377, Galería Yaguarón, Local 53 al 55  
Colonia 1264, Galería Iguazú, Local 25